

第 42 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年十月十六日，星期三



Número 42

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 16 de Outubro de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第162/2019號行政長官批示，將政府駐榮興彩票
有限公司代表的委任續期。..... 17341

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 17341
聲明書一份。..... 17342

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 162/2019, que re-
nova a nomeação do delegado do Governo junto da
Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada. 17341

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. 17341
Declaração. 17342

審計署：

批示摘錄一份。.....	17342
聲明書一份。.....	17343

立法會輔助部門：

議決摘錄一份。.....	17343
批示摘錄一份。.....	17343

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。.....	17343
--------------	-------

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。.....	17344
聲明書一份。.....	17346

新聞局：

批示摘錄數份。.....	17349
--------------	-------

科學技術發展基金：

聲明書一份。.....	17349
-------------	-------

個人資料保護辦公室：

批示摘錄數份。.....	17351
--------------	-------

政策研究和區域發展局：

批示摘錄一份。.....	17351
--------------	-------

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。.....	17352
聲明書一份。.....	17352

人才發展委員會：

批示摘錄一份。.....	17352
--------------	-------

行政公職局：

批示摘錄數份。.....	17353
--------------	-------

法務局：

批示摘錄數份。.....	17353
聲明書一份。.....	17354

市政署：

決議摘錄一份。.....	17354
--------------	-------

退休基金會：

批示摘錄數份。.....	17355
--------------	-------

經濟局：

批示摘錄數份。.....	17356
--------------	-------

Comissariado da Auditoria:

Extracto de despacho.	17342
Declaração.	17343

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extracto de deliberação.	17343
Extracto de despacho.	17343

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos.	17343
------------------------------	-------

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos.	17344
Declaração.	17346

Gabinete de Comunicação Social:

Extractos de despachos.	17349
------------------------------	-------

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Declaração.	17349
------------------	-------

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Extractos de despachos.	17351
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:

Extracto de despacho.	17351
----------------------------	-------

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos.	17352
Declaração.	17352

Comissão de Desenvolvimento de Talentos:

Extracto de despacho.	17352
----------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos.	17353
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos.	17353
Declaração.	17354

Instituto para os Assuntos Municipais:

Extracto de deliberação.	17354
-------------------------------	-------

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos.	17355
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos.	17356
------------------------------	-------

財政局：

批示摘錄一份。.....	17357
聲明書數份。.....	17358

勞工事務局：

批示摘錄數份。.....	17373
聲明書一份。.....	17373

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。.....	17373
--------------	-------

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。.....	17374
--------------	-------

治安警察局：

批示摘錄數份。.....	17375
--------------	-------

懲教管理局：

批示摘錄數份。.....	17376
聲明書一份。.....	17377

衛生局：

批示摘錄數份。.....	17377
聲明書數份。.....	17381

教育暨青年局：

批示摘錄數份。.....	17381
--------------	-------

文化局：

批示摘錄數份。.....	17383
--------------	-------

旅遊局：

批示摘錄數份。.....	17384
--------------	-------

體育局：

批示摘錄數份。.....	17385
--------------	-------

高等教育局：

批示摘錄數份。.....	17386
聲明書數份。.....	17386

澳門旅遊學院：

批示摘錄一份。.....	17387
--------------	-------

社會保障基金：

批示摘錄數份。.....	17387
--------------	-------

文化產業基金：

決議摘錄數份。.....	17389
聲明書一份。.....	17389

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto de despacho.	17357
Declarações.	17358

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos.	17373
Declaração.	17373

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos.	17373
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos.	17374
------------------------------	-------

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos.	17375
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extractos de despachos.	17376
Declaração.	17377

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos.	17377
Declarações.	17381

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos.	17381
------------------------------	-------

Instituto Cultural:

Extractos de despachos.	17383
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos.	17384
------------------------------	-------

Instituto do Desporto:

Extractos de despachos.	17385
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Extractos de despachos.	17386
Declarações.	17386

Instituto de Formação Turística de Macau:

Extracto de despacho.	17387
----------------------------	-------

Fundo de Segurança Social:

Extractos de despachos.	17387
------------------------------	-------

Fundo das Indústrias Culturais:

Extractos de deliberações.	17389
Declaração.	17389

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄數份。..... 17390

海事及水務局：

批示摘錄數份。..... 17390

郵電局：

批示摘錄數份。..... 17391

聲明書數份。..... 17393

房屋局：

聲明書一份。..... 17394

環境保護局：

批示摘錄數份。..... 17394

能源業發展辦公室：

批示摘錄一份。..... 17395

政府機關通告及公告**政府總部輔助部門佈告：**

為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考准考人的最後成績名單。..... 17396

立法會輔助部門佈告：

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考投考人的甄選面試成績名單。..... 17407

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（駕駛技術實踐考試）成績名單。..... 17408

初級法院佈告：

公告一則，關於宣告一名人士處於無償還能力狀態。..... 17408

檢察長辦公室佈告：

通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 17409

新聞局佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 17410

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extractos de despachos. 17390

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extractos de despachos. 17390

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Extractos de despachos. 17391

Declarações. 17393

Instituto de Habitação:

Declaração. 17394

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 17394

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Extracto de despacho. 17395

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio de técnico-administrativo geral. 17396

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de auxiliar, área de servente. 17407

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros. 17408

Tribunal Judicial de Base:

Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo. 17408

Gabinete do Procurador:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. 17409

Gabinete de Comunicação Social:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 17410

行政公職局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補重型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 17412
- 通告一則，關於改穿冬季制服。..... 17412

印務局佈告：

- 二零一九年第三季度的資助名單。..... 17413
- 公告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺的統一管理的對外開考職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單。..... 17413

市政署佈告：

- 公告一則，關於西灣湖沿岸優化工程的公開招標。..... 17414
- 公告一則，關於“為氹仔海濱休憩區沿岸紅樹林帶及石堤提供綠化保養維護服務”的公開招標。..... 17416
- 公告一則，關於“為市政署供應動物飼料”的公開招標。..... 17416
- 公告一則，關於為市政署提供2020年度巴士租賃服務的公開招標。..... 17417
- 公告一則，關於“二龍喉公園水池頂兒童休憩區工程”的公開招標。..... 17418

法務公庫佈告：

- 二零一九年第三季度的資助名單。..... 17419

退休基金會佈告：

- 通告一則，關於為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）三缺及二等高級技術員（工商管理範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 17420
- 告示一則，關於衛生局一名已故首席特級技術輔導員的遺屬申請撫卹金的資格。..... 17421

財政局佈告：

- 公告一則，關於為提供“國別報告(CbCR)自動信息交換系統”之公開招標。..... 17422
- 二零一九年八月份澳門特別行政區總收支一覽表。..... 17423

勞工事務局佈告：

- 二零一八年度的資助名單。..... 17425

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de pesados. 17412
- Aviso que determina o uso do uniforme de Inverno. 17412

Imprensa Oficial:

- Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 17413
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 17413

Instituto para os Assuntos Municipais:

- Anúncio referente ao concurso público da obra de optimização da zona costeira do Lago Sai Van. 17414
- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviço de arborização e manutenção de mangal e dique ao longo da Zona de Lazer da Marginal da Taipa». 17416
- Anúncio referente ao concurso público do «Fornecimento ao IAM de forragem animal». 17416
- Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação do serviço de aluguer de autocarros para o IAM no ano de 2020». 17417
- Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Construção de uma zona de lazer para crianças na laje de cobertura do tanque de água no Jardim da Flora». 17418

Cofre dos Assuntos de Justiça:

- Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 17419

Fundo de Pensões:

- Aviso sobre a data, hora e local da realização das provas de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral, e três de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de empresas. 17420
- Édito respeitante à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência deixada por uma adjunta-técnica especialista principal dos Serviços de Saúde. 17421

Direcção dos Serviços de Finanças:

- Anúncio referente ao concurso público para o Sistema de Troca Automática de Informações do Relatório País a País (CbCR). 17422
- Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Agosto de 2019. 17423

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

- Lista dos apoios financeiros referente ao ano de 2018. 17425

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十二缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	17428	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de doze vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	17428
澳門貿易投資促進局佈告：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
公告一則，關於就「中國——葡語國家經貿合作及人才信息網」的營運及線下系列推廣宣傳提供服務進行公開招標。.....	17428	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de operação e de promoção e publicidade offline em série do «Portal para a Cooperação nas Área Económica, Comercial e de Recursos Humanos entre a China e os Países de Língua Portuguesa».	17428
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
通告一則，關於重新分配各組織單位相應之專項事務。.....	17429	Aviso sobre a atribuição dos pelouros correspondentes às unidades orgânicas.	17429
二零一九年八月三十一日澳門財政儲備的資產負債分析表。.....	17431	Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Agosto de 2019.	17431
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室佈告：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
通告一則，關於為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（實踐考試）的舉行日期、時間和地點。.....	17433	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros.	17433
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中韓）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	17433	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e coreana).	17433
通告一則，關於為填補二等高級技術員（建築範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	17434	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura.	17434
治安警察局佈告：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
通告一則，關於開考基礎職程之警長升級課程之錄取考試，以填補普通職程三十缺。.....	17435	Aviso sobre o concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira de base, com vista ao preenchimento de trinta vagas da carreira ordinária.	17435
懲教管理局佈告：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
通告一則，關於為填補警員七十三缺對外開考體能測試的舉行日期、時間及地點。.....	17435	Aviso sobre a data, hora e local da realização das provas de aptidão física do concurso externo, para o preenchimento de setenta e três vagas de guarda.	17435
消防局佈告：		Corpo de Bombeiros:	
通告一則，關於開設升級課程考試，以填補基礎職程的消防區長十五缺。.....	17436	Aviso sobre o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de quinze vagas de chefe da carreira de base.	17436
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補機電工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單。.....	17437	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	17437

為錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補二等藥劑師十缺對外開考的最後成績名單。.....	17438	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez vagas de farmacêutico de 2.ª classe.	17438
為填補醫用設備工程範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單。.....	17439	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de electromedicina.	17439
為錄取十一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）十一缺對外開考的最後成績名單。.....	17440	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de onze estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de onze vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	17440
為填補公共衛生範疇二等高級技術員五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單。.....	17441	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de saúde pública.	17441
公告一則，關於張貼為填補一等高級衛生技術員（營養職務範疇）兩缺的晉級開考通告。.....	17442	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional dietética.	17442
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（皮膚科專科）一缺晉級開考的投考人的知識考試成績名單。.....	17442	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de dermatologia.	17442
公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級衛生技術員（化驗職務範疇）兩缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	17442	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde assessor principal, área funcional laboratorial.	17442
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝兩套自動化螢光免疫分析儀”進行公開招標。....	17443	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de dois Analisadores Automáticos de Imunoensaio de Fluorescência aos Serviços de Saúde».	17443
公告一則，關於為取得“向衛生局臨床病理科借出化驗設備及供應相關試劑”進行公開招標。...	17444	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de equipamentos laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes ao Serviço de Patologia Clínica dos Serviços de Saúde».	17444
公告一則，關於張貼為填補技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	17444	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas.	17444
公告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）兩缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	17445	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional laboratorial.	17445
公告一則，關於張貼為填補技術工人（油漆工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試成績名單。.....	17445	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de pintura.	17445

公告一則，關於張貼為填補技術工人（木工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試成績名單。.....	17446	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de carpintaria.	17446
公告一則，關於張貼為填補一等診療技術員（藥劑職務範疇）十二缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	17446	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de doze vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional farmacêutica.	17446
公告一則，關於張貼為填補首席特級衛生督察二十缺的晉級開考通告。.....	17447	Anúncio sobre a afixação do aviso referente à abertura do concurso de acesso, para o preenchimento de vinte vagas de inspector sanitário especialista principal.	17447
通告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）兩缺晉級開考知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	17447	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional laboratorial.	17447
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）四十三缺、勤雜人員（園丁範疇）一缺及勤雜人員（廚師範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單。.....	17448	Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quarenta e três vagas de auxiliar, área de servente, uma de auxiliar, área de jardineiro, e uma de auxiliar, área de cozinheiro.	17448
公告一則，關於為教育暨青年局提供2020年7月至2022年6月冷氣系統保養服務的公開招標。.....	17448	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de manutenção do sistema de ar condicionado da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Julho de 2020 a Junho de 2022.	17448
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
公告一則，關於張貼為招聘中學教育一級教師（鋼琴學科，教學語文為中文）一缺對外開考的投考人臨時名單。.....	17450	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de docente do ensino secundário de nível 1 (área disciplinar: piano, em língua veicular chinesa).	17450
通告一則，關於為招聘中學教育二級教師（學科領域：音樂，教學語文為中文）一缺對外開考准考人知識考試第三部分（試教）及甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	17451	Aviso sobre a data, hora e local da realização da terceira fase da prova de conhecimentos (prova prática pedagógica) e a entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de docente do ensino secundário de nível 2 (área disciplinar: música, em língua veicular chinesa).	17451
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
為填補中文寫作傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人最後成績名單。.....	17451	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa.	17451
高等教育局佈告：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
二零一九年第三季度的資助名單。.....	17453	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019.	17453
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
公告一則，關於“澳門大學——N21科研大樓四樓5G通訊、大範圍電子傳感及能源採集與精準醫療電子實驗室設計及建造工程”的公開招標。.....	17454	Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada de design e construção de laboratórios de comunicação 5G, de sensores e recolha de energia electrónicos de grande escala, e de electrónica na área da medicina de precisão, localizados no 4.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau».	17454

澳門理工學院佈告：

公告一則，關於為澳門理工學院提供兩年（01/01/2020—31/12/2021）主校部及氹仔校區（室外花園）綠化保養/主校部植物/花卉租賃服務的公開招標。..... 17456

社會保障基金佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 17459

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（資訊範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 17460

高等教育基金佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 17461

土地工務運輸局佈告：

通告一則，關於為填補建築範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 17465

海事及水務局佈告：

公告一則，關於外港客運碼頭燃油系統翻新工程的公開招標。..... 17465

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（海域管理範疇）兩缺、二等高級技術員（行政範疇）兩缺、二等高級技術員（船舶檢驗範疇）一缺及技術工人（電工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 17468

郵電局佈告：

通告一則，關於為填補郵差兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 17469

通告一則，關於修正二零一九年第三季度的財政資助名單。..... 17469

地球物理暨氣象局佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（駕駛實踐考試）的舉行日期、時間和地點。..... 17470

房屋局佈告：

公告一則，關於為房屋局辦事處空調通風系統提供保養及維修服務的公開招標。..... 17471

Instituto Politécnico de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação dos serviços de manutenção de plantas/flores nos jardins ao ar livre da sede do Instituto Politécnico de Macau e do novo campus deste Instituto na Ilha de Taipa, e para prestação dos serviços de aluguer de plantas/flores da sede do Instituto Politécnico de Macau (01/01/2020-31/12/2021)». 17456

Fundo de Segurança Social:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 17459

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. 17460

Fundo do Ensino Superior:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 17461

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura. 17465

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio referente ao concurso público da obra de renovação do sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior. 17465

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão das áreas marítimas, duas de técnico superior de 2.ª classe, área administrativa, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de vistoria de embarcações, e uma de operário qualificado, área de electricista. 17468

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de distribuidor postal. 17469

Aviso sobre a rectificação da lista respeitante aos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre de 2019. 17469

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 17470

Instituto de Habitação:

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de manutenção e reparação dos sistemas de ar-condicionado e de ventilação das delegações do Instituto de Habitação. 17471

公告一則，關於“2020年度社會房屋單位翻新工程（01）”的公開招標。.....	17473	Anúncio referente ao concurso público para a «Obra de renovação das fracções de habitação social do ano de 2020 (01)».	17473
公告一則，關於張貼為填補土木工程範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	17475	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil.	17475
公告一則，關於以公開拍賣的形式出售屬房屋局已報廢的廢棄物品。.....	17476	Anúncio sobre a venda, em hasta pública, dos bens considerados disponíveis para abate, pelo Instituto de Habitação.	17476
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡文）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	17477	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa).	17477
通告一則，關於「路氹城新EER4污水泵站建造工程」公開招標的解答及補充說明。.....	17477	Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para «Empreitada de Construção da Nova Estação Elevatória EER4, no COTAI».	17477
民航局佈告：		Autoridade de Aviação Civil:	
二零一九年第三季度的資助名單。.....	17478	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019.	17478
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
澳門長沙商會——章程。.....	17479	Câmara de Comércio de Macau — Changsha. — Estatutos.	17479
澳門長沙聯誼會——章程。.....	17479	Associação de Amizade de Changsha de Macau. — Estatutos.	17479
澳門產品設計協會——章程。.....	17480	Associação de Desenho de Produtos de Macau. — Estatutos.	17480
全人健康教育推廣會——章程。.....	17481	全人健康教育推廣會. — Estatutos.	17481
澳門滙藝文化協會——章程。.....	17482	Associação da Assembleia de Cultura e Artística em Macau. — Estatutos.	17482
國保金盾（澳門）一帶一路商貿協會——章程。...	17483	Associação de Comércio e Negócios de Uma Faixa Uma Rota Guo Bao Jin Dun (Macau). — Estatutos.	17483
大灣區武術文化協會——章程。.....	17484	Associação de Artes Marciais e Cultura da Grande Baía. — Estatutos.	17484
琴澳青年創業就業協會——章程。.....	17486	Hengqin-Macau Youth Entrepreneurship and Employment Association. — Estatutos.	17486
澳門基督教新生命團契——修改章程。.....	17487	Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau. — Alteração dos estatutos.	17487
京澳會計師事務所——修改章程。.....	17489	Keng Ou Certified Public Accountants. — Alteração dos estatutos.	17489
羅兵咸永道會計師事務所——修改章程。.....	17489	PricewaterhouseCoopers. — Alteração dos estatutos.	17489

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 162/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 162/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《澳門特別行政區經營中式彩票專營特許合同》第十六條第一款，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no n.º 1 da cláusula 16.ª do «Contrato de concessão, em regime de exclusivo, da exploração na Região Administrativa Especial de Macau de lotarias chinesas», em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、Gonçalo Jorge Cabral Lourenço da Silva擔任政府駐榮興彩票有限公司代表的委任自二零一九年十月二十五日起續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada, de Gonçalo Jorge Cabral Lourenço da Silva, pelo período de um ano, a partir de 25 de Outubro de 2019.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門元六千六百元。

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

二零一九年十月十日

10 de Outubro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一九年十月十日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Outubro de 2019.
– A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一九年九月六日批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Setembro de 2019:

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，政府總部輔助部門下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同，自下述日期起生效：

O seguinte pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas a seguir indicadas:

第一職階顧問高級技術員何錫江，自二零一九年八月二十七日；

Ho Sek Kong, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2019;

第一職階首席技術員蘇偉能，自二零一九年九月一日；

Sou Wai Nang, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2019;

第三職階輕型車輛司機林志輝，自二零一九年八月四日。

Lam Chi Fai, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2019.

透過簽署人二零一九年九月六日批示：

Por despachos da signatária, de 6 de Setembro de 2019:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及現行第14/2009號法律第十三條第一款、第二款(二)項及(四)項及第

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, nos

三款的规定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下所列。

許文英，自二零一九年九月三十日晉階至第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點480點；

李妮嘉，自二零一九年九月二十六日晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點；

陳碧茵，自二零一九年九月二十六日晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點；

朱耀華，自二零一九年九月十三日晉階至第十職階輕型車輛司機，薪俸點300點；

唐照輝，自二零一九年九月二十八日晉階至第十職階輕型車輛司機，薪俸點300點；

梁嘉強，自二零一九年九月十四日晉階至第四職階技術工人，薪俸點180點；

袁麗娟，自二零一九年九月二十六日晉階至第三職階技術工人，薪俸點170點；

Atajana Bibi，自二零一九年九月二十八日晉階至第十職階勤雜人員，薪俸點240點。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，何玉風於二零一九年十月十六日因達到擔任公職的最高年齡限制，其在政府總部輔助部門擔任第八職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同於同日失效。

二零一九年十月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

審 計 署

批 示 摘 錄

摘錄自審計長辦公室主任於二零一九年十月八日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改鄧廣林在本署擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一高等級技術員，薪俸點為510點，自二零一九年九月二十七日起生效。

termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, 2, alíneas 2) e 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Hui Man Ieng Paula progride para adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, índice 480, a partir de 30 de Setembro de 2019;

Verónica de Jesus Pinto progride para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 26 de Setembro de 2019;

Chan Pek Ian progride para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 26 de Setembro de 2019;

Chu Io Wa progride para motorista de ligeiros, 10.º escalão, índice 300, a partir de 13 de Setembro de 2019;

Tong Chio Fai progride para motorista de ligeiros, 10.º escalão, índice 300, a partir de 28 de Setembro de 2019;

Leong Ka Keong progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 14 de Setembro de 2019;

Un Lai Kun progride para operária qualificada, 3.º escalão, índice 170, a partir de 26 de Setembro de 2019;

Atajana Bibi progride para auxiliar, 10.º escalão, índice 240, a partir de 28 de Setembro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Ho Iok Fong, para o exercício de funções de auxiliar, 8.º escalão, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, caduca em 16 de Outubro de 2019, por atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Outubro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 8 de Outubro de 2019:

Tang Kuong Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Setembro de 2019.

聲明

茲聲明，本署第一職階首席高級技術員楊洪偉，屬長期行政任用合同，應其本人要求，自二零一九年十月八日起，終止在本署的職務。

二零一九年十月十日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Jeong Hong Wai, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Comissariado, cessou as suas funções, a seu pedido, a partir de 8 de Outubro de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 10 de Outubro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

立法會輔助部門**議決摘錄**

立法會執行委員會於二零一九年十月四日議決如下：

王嘉明——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席翻譯員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

批示摘錄

按照立法會副主席二零一九年九月十八日批示：

根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第八條之規定，以定期委任方式委任李嘉寶擔任副主席秘書的職務，由二零一九年十月八日起生效。

二零一九年十月十日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年九月三十日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**Extracto de deliberação**

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 4 de Outubro de 2019:

Wong Ka Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Extracto de despacho

Por despacho do vice-presidente da Assembleia Legislativa, de 18 de Setembro de 2019:

Lei Ka Pou — nomeada, em comissão de serviço, secretária do Vice-Presidente da Assembleia Legislativa, nos termos do artigo 8.º da Lei Orgânica da Assembleia Legislativa da RAEM, aprovada pela Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 8 de Outubro de 2019.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 10 de Outubro de 2019. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 30 de Setembro de 2019:

Victor Chung, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para

號法律第十三條第一款(一)項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階首席特級技術輔導員鍾顯耀的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點465，自二零一九年九月二十二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階特級技術輔導員陳淑華的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點430，自二零一九年九月二十二日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年十月九日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階輕型車輛司機陳清林、林詩禮及馬偉杰的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點160，自二零一九年九月二十五日起生效。

二零一九年十月十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一九年十月四日的批示：

許錦泉——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十月四日起晉階為第二職階顧問高級技術員。

龐凱傑、孫燕茹及鍾瑋文——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以

o 2.º escalão, índice 465, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 22 de Setembro de 2019.

Chan Sok Wa, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 22 de Setembro de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 9 de Outubro de 2019:

Chan Cheng Lam, Lam Si Lai e Ma Wai Kit, motoristas de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 25 de Setembro de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 10 de Outubro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 4 de Outubro de 2019:

Hoi Kam Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Outubro de 2019.

Pong Hoi Kit, Sun In U e Chong Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicos es-

附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十月四日起晉階為第二職階特級技術員。

摘錄自檢察長於二零一九年十月八日的批示：

黃靜雯——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第十四條第一款(二)項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年九月十四日起晉階為第二職階一等技術輔導員及自公佈日起獲晉級為第一職階首席技術輔導員。

pecialistas, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Outubro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 8 de Outubro de 2019:

Wong Cheng Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento da longa duração progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, a partir de 14 de Setembro de 2019, e ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

聲 明 書
Declaração

摘 要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
715001			檢察長辦公室 Gabinete do Procurador		
	2-05-1	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		986,000.00
	2-05-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	520,000.00	
	2-05-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	250,000.00	
	2-05-1	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	100,000.00	
	2-05-1	31-02-02-05-00	家具津貼 Subsídio de equipamento	106,000.00	
	2-05-1	31-02-03-07-00	燃油補助 Abono de combustíveis	10,000.00	
	2-05-1	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	
	2-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	200,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	50,000.00	
	2-05-1	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	50,000.00	
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	550,000.00	
	2-05-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	100,000.00	
	2-05-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação		100,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		150,000.00
	2-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		200,000.00
	2-05-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		550,000.00
	2-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		150,000.00
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	150,000.00	
			總額 Total	2,136,000.00	2,136,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
核准依據: Referente à autorização :		18/09/2019之檢察長批示 Despacho do Ex. ^{mo} Senhor Procurador, de 18/09/2019		

二零一九年十月十日於檢察長辦公室——辦公室主任 譚炳榮

Gabinete do Procurador, aos 10 de Outubro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零一九年十月四日作出的批示：

Por despacho do director do Gabinete, de 4 de Outubro de 2019:

黃首豪——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一九年十二月四日起續期一年。

Wong Sao Hou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Dezembro de 2019.

摘錄自局長於二零一九年十月十日作出的批示：

Por despacho do director do Gabinete, de 10 de Outubro de 2019:

李志雄，第二職階二等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Lei Chi Hong, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零一九年十月十日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 10 de Outubro de 2019. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

局長 陳致平

科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
809001			科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia		
		8-12-0	32-01-05-00-00 食品及飲品 Alimentos e bebidas		\$ 707,000.00
		8-12-0	32-01-99-00-00 其他——非耐用品 Outros — Bens não duradouros	\$ 37,000.00	
		8-12-0	32-02-01-02-00 軟件及資訊網絡 Software e rede informática	\$ 200,000.00	
		8-12-0	32-02-02-00-00 電費 Energia eléctrica	\$ 60,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	8-12-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	\$ 150,000.00	
	8-12-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 90,000.00	
	8-12-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	\$ 500,000.00	
	8-12-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	\$ 100,000.00	
	8-12-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		\$ 100,000.00
	8-12-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	\$ 260,000.00	
	8-12-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	\$ 1,100,000.00	
	8-12-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		\$ 30,000.00
	8-12-0	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços	\$ 500,000.00	
	8-12-0	32-05-01-99-00	其他——返還 Outras — Restituições	\$ 330,000.00	
	9-02-0	38-01-03-07-08	澳門大學 Universidade de Macau		\$ 15,000,000.00
	8-12-0	38-02-01-99-00	其他——財團、社團及組織 Outras — Fundações, associações e organizações	\$ 19,480,000.00	
	8-12-0	38-02-02-99-00	其他——企業 Outras — Empresas		\$ 3,000,000.00
	8-12-0	38-02-03-99-00	其他——家庭及個人 Outras — Famílias e indivíduos	\$ 2,820,000.00	
	8-12-0	38-02-99-00-00	其他——資助及補助 Outras — Abonos e apoios		\$ 4,300,000.00
	8-12-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 3,140,000.00
	8-12-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	\$ 650,000.00	
總額 Total				\$ 26,277,000.00	\$ 26,277,000.00
核准依據： Referente à autorização:			19/09/2019之行政長官批示 Despacho de S. Ex. ^a o Chefe do Executivo, de 19/09/2019		

二零一九年九月十日於科學技術發展基金——行政委員會
主席：馬志毅——行政委員會委員：陳允熙

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 10 de Setembro de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai Frederico*. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Wan Hei*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自主任於二零一九年九月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，第一職階二等行政技術助理員黃趣芳在本辦公室擔任職務的行政任用合同續期一年，薪俸點195，自二零一九年十月九日起生效。

摘錄自主任於二零一九年九月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，第一職階二等行政技術助理員冼家俊在本辦公室擔任職務的行政任用合同續期一年，薪俸點195，自二零一九年十月十六日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年十月九日作出的批示：

趙礦原保安司司長辦公室長期行政任用合同第二職階二等高級技術員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定，以相同職級及職階調職至本辦公室工作，自二零一九年十月三十日起生效。

二零一九年十月十一日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 24 de Setembro de 2019:

Wong Choi Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro de 2019.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 25 de Setembro de 2019:

Sin Ka Chon — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Outubro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Outubro de 2019:

Chio Kuong, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração do Gabinete do Secretário para a Segurança — mudado para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 30 de Outubro de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 11 de Outubro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年九月四日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改李德民在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點420點，自二零一九年八月二十九日起生效。

二零一九年九月三十日於政策研究和區域發展局

代局長 吳海恩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Setembro de 2019:

Lei Tak Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 30 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Ung Hoi Ian*.

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第五條第二款及第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用張永揚擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，試用期為六個月，自二零一九年九月四日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改周鈺婷的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等公關督導員，薪俸點為320點，自二零一九年九月二十日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因張永揚獲以不具期限的行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階二等高級技術員，其在本辦公室擔任第一職階特級公關督導員的職務，自二零一九年九月四日起自動終止。

二零一九年十月八日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

人才發展委員會

批示摘錄

按照行政長官於二零一九年九月二十六日作出之批示：

周麗珍，第一職階首席高級技術員，根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(二)項及第三款的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年八月二十四日起生效。

二零一九年十月十日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 30 de Agosto de 2019:

Cheong Weng Ieong — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, com período de seis meses a título experimental, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nos termos dos artigos 5.^o, n.^o 2, e 10.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, 4.^o a 7.^o da Lei n.^o 12/2015 e n.^o 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.^o 233/2012, a partir de 4 de Setembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 20 de Setembro de 2019:

Chao Iok Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente de relações públicas de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Weng Ieong cessou automaticamente as funções de assistente de relações públicas especialista, 1.^o escalão, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, por ter sido admitido como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, por contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 4 de Setembro de 2019.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 8 de Outubro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 26 de Setembro de 2019:

Chao Lai Chan, técnica superior principal, 1.^o escalão — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 24 de Agosto de 2019.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 10 de Outubro de 2019. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

行政公職局

批示摘錄

按代局長於二零一九年九月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林哲麗及麥善永在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

按局長於二零一九年十月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等翻譯員(中葡文)黃羅佩獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員(中葡文)，薪俸點490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年十月九日於行政公職局

代局長 馮若儀

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零一九年八月六日作出之批示：

應Maria da Natividade Cabrita Xavier Delgado Cabral Taipa之請求，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的行政任用合同，自二零一九年十月四日起予以解除。

按簽署人於二零一九年九月三十日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款和第十四條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，本局第二職階一等翻譯員高若瑟，獲確定委任為本局人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階首席翻譯員(中葡傳譯及翻譯範疇)，自本批示摘錄公佈日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 26 de Setembro de 2019:

Lam Chit Lai e Mak Sin Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para adjuntos-técnicos principais, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Outubro de 2019:

Wong Lo Pui, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 2.^o escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.^a classe, 1.^o escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^o 2, e 27.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Outubro de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 6 de Agosto de 2019:

Maria da Natividade Cabrita Xavier Delgado Cabral Taipa — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica superior assessora, 3.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Outubro de 2019.

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2019:

José Manuel Rodrigues da Costa, intérprete-tradutor de 1.^a classe, 2.^o escalão — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor principal, 1.^o escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o, n.^o 4, e 14.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，本局行政、財政及計劃範疇第三職階顧問高級技術員劉潔心，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別行政、財政及計劃範疇第一職階首席顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，本局法律範疇第三職階顧問高級技術員蔣永恆，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇第一職階首席顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局行政輔助範疇第二職階首席行政技術助理員黎凱儀的行政任用合同第三條款修改為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局公眾接待行政技術輔助範疇第二職階一等技術輔導員黃玉燕、梁潔瑩及王浩靜的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

登記及公證機關人員編制第三職階二等助理員施煒瑩自二零一九年九月二十五日起，因退休而離職。

特此聲明

二零一九年十月九日於法務局

局長 劉德學

市 政 署

決 議 摘 錄

按本署市政管理委員會於二零一九年九月二十六日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項之規定，以行政任用合同任用的組織及資訊廳第三職階

Lau Kit Sam, técnica superior assessora, 3.º escalão, área administrativa, financeira e planeamento — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, área administrativa, financeira e planeamento, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Cheong Weng Hang, técnico superior assessor, 3.º escalão, área jurídica — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lai Hoi I, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, área de apoio administrativo, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Wong Iok In, Leong Kit Ieng e Wong Hou Cheng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Norma Maria de Assis Marques, segunda-ajudante, 3.º escalão, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 26 de Setembro de 2019:

Yeong Chong Hang, técnico superior assessor, 3.º escalão, do DOI, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a categoria para técnico superior assessor principal, 1.º

顧問高級技術員楊仲恆，獲准職級調整為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點，自公佈日起生效。

二零一九年十月九日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

escalão, índice 660, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Outubro de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年九月二十七日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階一等警員陳英福，退休及撫卹制度會員編號113468，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年九月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第三職階首席警員何杏蓮，退休及撫卹制度會員編號114561，須按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款d)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零一九年八月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的255點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 按照十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百二十七條規定，強迫退休處分導致軍事化人員之強制退休，且在十八個月內不得收取任何薪俸或退休金，故有關金額將於二零二一年二月二十七日起始獲發放。

(三) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Setembro de 2019:

1. Chan Ieng Fok, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113468 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 4 de Setembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Ho Hang Lin, guarda principal, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114561 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 255 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. De acordo com o artigo 227.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a pena de aposentação compulsiva implica para o militarizado a aposentação obrigatória, sem direito a qualquer vencimento ou pensão pelo período de 18 meses, pelo que, o valor fixado será abonado a partir de 27 de Fevereiro de 2021.
3. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按行政管理委員會代副主席於二零一九年十月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條之規定，以附註方式修改本會下列人員在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

莊維維，自二零一九年九月四日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

蔡加勝及黃慧妍，自二零一九年九月二十七日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

二零一九年十月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 10 de Outubro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos):

Chong Wai Wai, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 4 de Setembro de 2019;

Choi Ka Seng e Wong Wai In, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 27 de Setembro de 2019.

Fundo de Pensões, aos 11 de Outubro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一九年九月二十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，審計署人員編制第二職階首席顧問高級技術員劉偉明，自二零一九年十一月一日起調任至本局人員編制同一職級及職階。

摘錄自簽署人於二零一九年九月三十日之批示：

謝偉延——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項和第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員，以填補由十月三十一日第25/2017號行政法規為整體配備而設立之空缺，自公佈日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十月四日之批示：

黎可欣——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月二十七日晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370。

鄭紫賢、梁富邦、譚汝海及胡嘉杰——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其在本

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Setembro de 2019:

Lau Wai Meng, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal do Comissário da Auditoria — transferido para o quadro do pessoal destes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 30 de Setembro de 2019:

Che Wai In — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2017, de 31 de Outubro, e ocupada pela mesma, a partir da data da sua publicação.

Por despachos do signatário, de 4 de Outubro de 2019:

Lai Ho Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 27 de Setembro de 2019.

Cheang Chi In, Leung Fu Pong, Tam U Hoi e Wu Ka Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração progridem para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320,

局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年九月二十七日晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

二零一九年十月九日於經濟局

局長 戴建業

nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 27 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 9 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按本簽署人於二零一九年十月八日之批示：

梁浣鈴——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級督察，薪俸點為480。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 8 de Outubro de 2019:

Leong Un Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de inspector especialista principal, 1.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

環境保護局——部門預算
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22000100	8-10-1	31-01-01-01-00	環境保護局——部門預算		
			Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental - Orçamento do Serviço		
			編制人員		
			Pessoal dos quadros	400,000.00	200,000.00
			超時工作		
			Horas extraordinárias		
			重疊薪俸		
			Duplicação de vencimentos		
			燃料及潤滑劑	20,000.00	200,000.00
			Combustíveis e lubrificantes		
			宣傳品及獎品	180,000.00	
			Materiais promocionais e ofertas		
			電費		50,000.00
		Energia eléctrica			
		文康活動			
		Actividades culturais e recreativas	30,000.00		
		公務訪問及交流活動			
		Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços			
		污水處理營運及監測	9,000,000.00	180,000.00	
		Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais			
		廢料處理營運及監測			
		Exploração e vigilância de tratamento de resíduos		9,000,000.00	
		土地			
		Terrenos		400,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. Económica			
	8-10-1 41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	400,000.00	
		總額 Total	10,030,000.00	10,030,000.00
核准依據: Referente à autorização : 30/09/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/09/2019				

摘要
Extrato

建設發展辦公室——部門預算

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. Económica			
30100100	8-01-0 32-01-04-00-00 8-01-0 32-02-11-01-00 8-01-0 41-02-01-00-00 8-01-0 41-02-10-00-00	建設發展辦公室——部門預算 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas - Orçamento do Serviço 辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria 廣告費用 Encargos com anúncios 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes 資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	100,000.00 100,000.00 150,000.00	100,000.00 150,000.00
		總額 Total	250,000.00	250,000.00
核准依據: Referente à autorização : 30/09/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/09/2019				

摘要
Extrato

澳門特別行政區海關——部門預算

Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51000100	2-02-0	32-01-01-00-00	澳門特別行政區海關—部門預算 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau - Orçamento do Serviço	200,000.00	
	2-02-0	32-02-01-01-00	原料、工場及餐廳消耗品 Materias - Primas, oficinas e material de consumo de restaurante	3,200,000.00	900,000.00
	2-02-0	32-02-04-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		
	2-02-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		
	2-02-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Gestão e segurança		1,800,000.00
	2-02-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	200,000.00	
	2-02-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		900,000.00
	2-02-0	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança		1,800,000.00
	2-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	500,000.00	
	2-02-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	300,000.00	
	2-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	1,000,000.00	
總額 Total				5,400,000.00	5,400,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

30/09/2019之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/09/2019

摘要
Extrato

高等教育局——部門預算

Direcção dos Serviços do Ensino Superior – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51300100			高等教育局—部門預算 Direcção dos Serviços do Ensino Superior - Orçamento do Serviço		
	3-02-4	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	200,000.00	300,000.00
	3-02-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	100,000.00	
	3-02-4	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	11,000.00	
	3-02-4	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	22,500.00	
	3-02-4	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	23,600.00	
	3-02-4	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		
	3-02-4	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		4,300.00
	3-02-4	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		107,400.00
	3-02-4	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		3,000.00
	3-02-4	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	10,800.00	
	3-02-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		53,100.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	95,000.00	
	3-02-4	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	50,000.00	84,800.00
	3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		
	3-02-4	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		22,000.00
	3-02-4	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	30,000.00	
	3-02-4	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		98,800.00
	3-02-4	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		2,000.00
	3-02-4	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		32,000.00
	3-02-4	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		11,900.00
	3-02-4	32-02-10-00-00	招待費 Representação		17,500.00
	3-02-4	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	17,000.00	
	3-02-4	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	496,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	14,300.00	
	3-02-4	32-02-14-00-00	會議 Congressos		5,600.00
	3-02-4	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		73,000.00
	3-02-4	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	61,000.00	
	3-02-4	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		7,600.00
	3-02-4	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	4,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		108,400.00
	3-02-4	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		5,000.00
	3-02-4	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		66,400.00
	3-02-4	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		1,500.00
	3-02-4	32-05-06-00-00	獎金 Prémios		130,000.00
	3-02-4	32-99-00-00-00	其他 Outras		900.00
	3-02-4	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		20,600.00
	3-02-4	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	14,600.00	
	3-02-4	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	6,000.00	
			總額 Total	1,155,800.00	1,155,800.00

核准依據:

Referente à autorização : 30/09/2019之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/09/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	18001005	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	700,000.00	700,000.00
	8-05-1	18001006	41-01-04-01-00			
總額 Total					700,000.00	700,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
20/09/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/09/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	10013096	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	935,985.79	935,985.79
	8-05-1	10013108	41-01-04-01-00			
總額 Total					935,985.79	935,985.79
核准依據: Referente à autorização :						
12/09/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/09/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-2	05002041	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 碼頭 Terminais marítimos 碼頭 Terminais marítimos 碼頭 Terminais marítimos 碼頭 Terminais marítimos	9,600,415.95	4,885,415.95
	8-05-2	05002046			
	8-05-2	05002064			
	8-05-2	05002067			
			總額 Total	9,600,415.95	9,600,415.95

核准依據：
Referente à autorização:

24/09/2019之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/09/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60150400	2-03-0	17058002	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	38,228.10	38,228.10
	2-03-0	17058004			
總額 Total				38,228.10	38,228.10
核准依據: Referente à autorização :					
24/09/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 24/09/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171100				旅遊學院 Instituto de Formação Turística		
	3-02-4	14037003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	90,000.00	
	3-02-4	16069004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		90,000.00
總額 Total					90,000.00	90,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
19/09/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 19/09/2019						

摘要
Extrato
旅遊局——部門預算

Direcção dos Serviços de Turismo – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20800100			旅遊局——部門預算 Direcção dos Serviços de Turismo - Orçamento do Serviço		
	8-08-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		6,834,800.00
	8-08-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		1,240,000.00
	8-08-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	8,000,000.00	
	8-08-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	5,000.00	
	8-08-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	25,000.00	
	8-08-0	31-02-02-06-00	駐外津貼 Subsidio de deslocação	26,100.00	
	8-08-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsidio de casamento, nascimento, por morte e funeral	40,000.00	
	8-08-0	31-02-03-06-00	安頓補助 Abono de instalação	8,700.00	
	8-08-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		30,000.00
	8-08-0	31-02-99-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	40,000.00	
	5-02-0	31-03-99-00-00	其他——保障制度供款 Outros - Contribuições para os regimes de protecção social		40,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	8-08-0	32-01-05-00-00	20,000.00	
	8-08-0	32-01-06-00-00	120,000.00	
	8-08-0	32-02-01-02-00	146,400.00	
	8-08-0	32-02-17-00-00	30,000.00	
	8-08-0	32-02-99-00-00		316,400.00
	8-08-0	41-02-09-00-00	200,000.00	
	8-08-0	41-02-13-00-00		100,000.00
	8-08-0	41-03-01-00-00		100,000.00
總額 Total			8,661,200.00	8,661,200.00

核准依據:
Referente à autorização :

03/10/2019之財政局代局長批示
Despacho da Exm.^a Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.^a de 03/10/2019

摘要
Extrato

警察總局——部門預算

Serviços de Polícia Unitários – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21700100	2-01-0	31-01-01-02-00	警察總局—部門預算 Serviços de Polícia Unitários - Orçamento do Serviço		
	2-01-0	31-02-01-07-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	500,000.00	500,000.00
	2-01-0	32-01-05-00-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	180,000.00	
	2-01-0	32-01-06-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		
	2-01-0	32-02-01-02-00	服裝 Vestuário		30,000.00
	2-01-0	32-02-04-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		120,000.00
	2-01-0	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	
	2-01-0	32-02-14-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		100,000.00
	2-01-0	32-02-99-00-00	會議 Congressos		40,000.00
	2-01-0	41-02-01-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	80,000.00	
	2-01-0	41-02-10-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		410,000.00
	2-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	300,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
	2-01-0	軟件及版權 Software e direitos	110,000.00	
	41-03-01-00-00			
總額 Total			1,200,000.00	1,200,000.00
核准依據: Referente à autorização : 03/10/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 03/10/2019				

摘要
Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
	1-01-2	共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
61200100		廣告費用 Encargos com anúncios	480,000.00	
	32-02-11-01-00	備用撥款 Dotação provisional		
	9-04-0			480,000.00
總額 Total			480,000.00	480,000.00
核准依據: Referente à autorização : 09/10/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 09/10/2019				

二零一九年十月十日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年九月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張建榮在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階一等技術員職務，薪俸點為420點，由二零一九年九月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年九月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改何佩欣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階一等技術員職務，薪俸點為420點，由二零一九年九月二十一日起生效。

摘錄自本人於二零一九年十月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張建榮及何佩欣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術員職務。

摘錄自本人於二零一九年十月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階首席特級督察李少芳，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階顧問督察。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局臨時委任第一職階二等督察孫浙欽，因應其要求，自二零一九年十月一日起終止職務。

二零一九年十月十一日於勞工事務局

代局長 陳元童

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自代局長於二零一九年八月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改左穎軒、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do director destes Serviços, de 20 de Setembro de 2019:

Cheong Kin Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Por despacho do director destes Serviços, de 23 de Setembro de 2019:

Ho Pui Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 10 de Outubro de 2019:

Cheong Kin Weng e Ho Pui Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos principais, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015.

Por despacho do signatário, de 11 de Outubro de 2019:

Lei Sio Fong, inspectora especialista principal, 3.^o escalão — nomeada, definitivamente, inspectora assessora, 1.^o escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sun Chit Iam, inspector de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, destes Serviços, cessa as funções, a seu pedido, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Un Tong*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do director, substituto, de 5 de Agosto de 2019:

Orieta Jorge, Lei Ka Ian, Chan Lai Ha e Kwan Pui San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria

李家欣、陳麗霞及關佩珊的行政任用合同的第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年八月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改白安妮在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第二職階首席技術員，薪俸點470，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年八月二十五日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改李翰衡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第三職階首席特級督察，薪俸點520，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年八月三十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年八月二十九日起生效：

Mirtília dos Santos Lameiras，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415；

彭嘉敏及關正麗，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點320。

二零一九年十月九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Agosto de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 3 de Setembro de 2019:

Ondina Freitas Pistacchini — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Agosto de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Alexandre Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de inspector especialista principal, 3.º escalão, índice 520, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 31 de Agosto de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Agosto de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Mirtília dos Santos Lameiras, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415;

Pang Ka Man e Kuan Cheng Lai, progredindo para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 9 de Outubro de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年九月二十五日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任郭燕儀、黎家榮及曾潔文擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da directora destes Serviços, de 25 de Setembro de 2019:

Kuok In I, Lai Ka Weng e Chang Kit Man — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與陳國昌、李耀祖、梁日昇及羅志堅簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年九月三十日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年九月十八日所作之批示：

根據《行政程序法典》第一百二十二條第二款c)項及第一百二十三條之規定，宣告本人於二零一九年五月六日對警員編號221981鄺智勇，於二零一九年四月二十三日晉升為基礎職程之普通職程一等警員職級之第53/2019號批示無效，恢復其原警員職級。

摘錄自保安司司長於二零一九年九月二十六日作出的第133/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號234921尹國健，自二零一九年六月五日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年九月二十七日所作之第136/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條、第一百零五條第二款、第一百零七條第一款及第二款之規定，下列兩名治安警察局人員，自二零一九年十月十一日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校，並於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

職級	編號	姓名
警長	273921	伍謀俠
首席警員	212041	譚國新

二零一九年十月八日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

Chan Kuok Cheong, Lee Io Chou, Leong Iat Seng e Lo Chi Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Setembro de 2019:

De acordo com o estipulado nos artigos 122.º, n.º 2, alínea c), e 123.º do Código do Procedimento Administrativo, declaro sem efeito o meu Despacho n.º 53/2019, de 6 de Maio de 2019, respeitante à promoção de guarda n.º 221 981, Kuong Chi Iong ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária, em 23 de Abril de 2019, mantendo-se no posto de guarda.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 133/2019, de 26 de Setembro de 2019:

Van Kuok Kin, guarda de primeira n.º 234 921, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 5 de Junho de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2019, de 27 de Setembro de 2019:

Os agentes abaixo indicados — marcham para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passam para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 2, e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, vigente, a partir de 11 de Outubro de 2019.

Posto	Número	Nome
Chefe	273 921	Ng Mao Hap
Guarda principal	212 041	Tam Kuok San

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 8 de Outubro de 2019. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月十八日作出的批示：

王巧清，第一職階二等高級技術員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期六個月，自二零一九年十二月十二日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年九月二十日作出的批示：

吳寶雄，組織及資訊處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零二零年一月一日起生效。

吳郁旺，維修及保養處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零二零年一月一日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零一九年九月二十四日作出的批示：

林琬瑩，第三職階普通科醫生，屬不具期限的行政任用合同——根據第10/2010號法律第十七條及經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第四職階普通科醫生，薪俸點為590點，自二零一九年十月三日起生效。

方建忠，第二職階一等行政技術助理員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階一等行政技術助理員，薪俸點為255點，自二零一九年十月十六日起生效。

婁子康，第一職階首席高級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零一九年十月二十五日起生效。

周錦傑及勞展恩，第一職階一等技術輔導員，屬長期行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，自二零一九年十月二十五日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 18 de Setembro de 2019:

Wang Qiaoqing, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Setembro de 2019:

Ung Pou Hong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Ng Iok Wong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Reparação e Manutenção, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 24 de Setembro de 2019:

Lam Un Ieng, médica geral, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 590, nos termos dos artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Outubro de 2019.

Fong Kin Chong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 255, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Outubro de 2019.

Lao Chi Hong, técnico superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2019.

Chao Kam Kit e Lou Chin Ian, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2019.

聲明**Declaração**

何陳兒女，第九職階勤雜人員，屬行政任用合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零一九年九月二十四日起因達年齡上限而終止職務。

Ho Chan I Nui, contratada por contrato administrativo de provimento, cessou as funções de auxiliar, 9.º escalão, por limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Setembro de 2019.

二零一九年十月八日於懲教管理局

局長 呂錦雲 副局長 代行

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 8 de Outubro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

衛生局**SERVIÇOS DE SAÚDE****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自局長於二零一九年五月八日之批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Maio de 2019:

李仲玉和李淑群——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年八月五日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等護理助理員，試用期六個月。

Lei Chong Iok e Lei Sok Kuan — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Agosto de 2019.

摘錄自代局長於二零一九年五月二十三日之批示：

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 23 de Maio de 2019:

甄珮琳——根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第十二條第一款及附件表二、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第三款(一)項和第12/2015號法律第三條第二款之規定，從二零一九年八月五日起，以行政任用合同制度聘用並以實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程(營養職務範疇)所必需的實習，薪俸點為440點，為期一年。

Ian Pui Lam — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como estagiário ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, índice 440, área funcional dietética, ao abrigo dos artigos 12.º, n.º 1, e do mapa 2 anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 7.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 3.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Agosto de 2019.

李其鋒、湯浩霖、楊愛芳、張慧蓮、黃宏威、蔡其琨、彭賢媛、黃南春、蕭啓成、莊世陽、葉凱琪和黃文俊——根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第六條第一款及附件表一、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第三款(一)項和第12/2015號法律第三條第二款之規定，從二零一九年八月五日起，以行政任用合同制度聘用並以實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，薪俸點為480點，為期一年。

Lee Ki Fung, Tong Hou Lam, Jeong Oi Fong, Cheong Wai Lin, Wong Wang Wai, Choi Kei Kuan, Pang Man Wun, Wong Nam Chon, Sio Kai Seng, Chong Sai Jeong, Ip Hoi Kei e Wong Man Chon — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, índice 480, ao abrigo dos artigos 6.º, n.º 1, e do mapa 1 anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 7.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 3.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Agosto de 2019.

摘錄自局長於二零一九年六月十二日之批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Junho de 2019:

黃嘉瑜——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年八月二十六日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

Wong Ka U — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Agosto de 2019.

許靜芳——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年八月二十六日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年六月二十七日之批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，本局以下人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，試用期六個月：

岳章玲、蘇雅容、唐文輝、周志敏、王嘉俊和關美琪，從二零一九年八月五日起；

麥秀均、潘浩翔和甘慧芬，從二零一九年八月二十六日起。

根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，本局以下人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一級護士，試用期六個月：

李穎雯、羅靜華、陳紫欣、林世昌、簡泳儀、陳家豪、馮嘉瑩、吳雅倫、吳嘉欣、黃凱婷、郭志嬌、郭靖怡、曾賜林、吳沛汶、林果豐、黃嘉馨、馮偉業、勞佩儀、張玉娟、潘志敏、趙嘉敏、馮鍾意、羅綺婷、梁敏惠、梁慧儀、關惠萍、甘嘉裕、李惠嫻、林嘉盈、馮微璉、李婉靜、庄嘉雯、陳慧儀、鄭曉靜、關志藍、盧靜榕和梁炳權，從二零一九年八月五日起；

何詩琪、趙啓源、姚艷筠、陳杞柔、李麗敏、黃莉貞、葉震華、陳思俊和黃雅盈，從二零一九年八月二十六日起。

摘錄自代局長於二零一九年七月二日之批示：

梁瑋儀、雷文進、林文耀和胡月珊——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年八月十二日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年七月四日之批示：

應黃偉棋之要求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同，自二零一九年九月二日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年七月九日之批示：

黃蔚婷、李嘉儀、陸宗浩、郭家宜和周曉琳——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零

Hoi Cheng Fong — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ngok Cheong Leng, Sou Nga Iong, Tong Man Fai, Chao Chi Man, Wong Ka Chon e Kuan Mei Kei, a partir de 5 de Agosto de 2019;

Mak Sao Kuan, Pun Hou Cheong e Kam Wai Fan, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Weng Man, Lo Cheng Wa, Chan Chi Ian, Lam Sai Cheong, Kan Weng I, Chan Ka Hou, Fong Ka Ieng, Ng Nga Lon, Ng Ka Ian, Wong Hoi Teng, Kuok Chi Kio, Kuok Cheng I, Chang Chi Lam, Ng Pui Man, Lam Kuo Fong, Wong Ka Heng, Fong Wai Ip, Lou Pui I, Cheong Iok Kun, Pun Chi Man, Chio Ka Man, Fong Chong I, Lo I Teng, Leong Man Wai, Leong Wai I, Kuan Wai Peng, Kam Ka U, Lei Wai Sim, Lam Ka Ieng, Fong Mei Lin, Lei Un Cheng, Chong Ka Man, Chan Wai I, Cheang Hio Cheng, Kwan Chi Lam, Lu Jingrong e Leong Peng Kun, a partir de 5 de Agosto de 2019;

Ho Si Kei, Chio Kai Un, Io Im Kuan, Chan Kei Iao, Lei Lai Man, Wong Lei Cheng, Ip Chan Wa, Chan Si Chon e Wong Nga Ieng, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 2 de Julho de 2019:

Leong Wai I, Loi Man Chon, Lam Man Io e Wu Ut San — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Julho de 2019:

Wong Wai Kei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2019:

Wong Wai Teng, Lei Ka I, Lok Chong Hou, Kuok Ka I e Chao Hio Lam — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como

一九年八月二十六日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，試用期六個月。

摘錄自代局長於二零一九年七月十八日之批示：

區惠玲、蕭煥紅和吳有源——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年八月十二日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年七月十九日之批示：

應袁杏桂之要求，其在本局擔任第一職階二等護理助理員的行政任用合同，自二零一九年七月四日起予以解除。

李麗文，本局確定委任第四職階高級護士，應其要求自二零一九年九月一日起免職。

摘錄自局長於二零一九年八月二日之批示：

應唐嘉敏之要求，其在本局擔任專科培訓的實習醫生的長期行政任用合同，自二零一九年九月二十四日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年八月十四日之批示：

應黃寶遂之要求，其在本局擔任第一職階二等護理助理員的行政任用合同，自二零一九年八月三日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月十七日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第8/2010號法律第九條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，連智輝、黃志偉及陳志容在本局擔任行政任用合同第二職階二等衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等衛生督察，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第一款及第五款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，陳凱欣、庄珊珊、郭偉能、盧詠芝、李淑賢、林寶興、林穎彤及甘慕娟在本局擔任行政任用合同第二職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 18 de Julho de 2019:

Ao Wai Leng, Sio Wun Hong e Ung Iao Un — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2019:

Un Hang Kuai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2019.

Lei Lai Man — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como enfermeiro-graduado, 4.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Agosto de 2019:

Tong Ka Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como interno do internato complementar, a partir de 24 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Agosto de 2019:

Wong Pou Soi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Setembro de 2019:

Lin Chi Fai, Wong Chi Wai e Chan Chi Iong, inspectores sanitários de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 8/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Hoi Ian, Chong San San, Kuok Wai Nang, Lou Weng Chi, Lei Sok In, Lam Pou Heng, Lam Weng Tong e Kam Mou Kun, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 7/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第6/2010號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，司徒玉芬及劉焯基在本局擔任行政任用合同第二職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自局長於二零一九年九月二十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，馮以嘉在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年五月二日起生效。

按照二零一九年九月三十日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0233號，及營業地點位於澳門柯利維喇街17-B號新興大廈地下H及G座之原中文名稱為理想牙科中心、英文名稱為Ideal Dental Center，更改中文名稱為理皓牙科中心、英文名稱為Lei Hou Dental Center，及增加葡文名稱為Centro Médico Dentário Lei Hou。

(是項刊登費用為 \$454.00)

按照二零一九年十月三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

林婉瑩、潘麗冰、袁植斐、李嘉儀、潘樂怡、宋潔萍、梁嘉兒、鄭冰霞、馬淑慧、黃思、朱泳熹、胡詠婷——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3101、E-3102、E-3103、E-3104、E-3105、E-3106、E-3107、E-3108、E-3109、E-3110、E-3111、E-3112。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零一九年十月四日本局一般衛生護理代副局長的批示：

黎家敏、張楨——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3113、E-3114。

(是項刊登費用為 \$329.00)

鄭善文、胡曉盈——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別是：D-0285、D-0286。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Si Tou Iok Fan e Lao Cheuk Kei, técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Setembro de 2019:

Fung I Ka, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 30 de Setembro de 2019:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0233 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua inglesa de 理想牙科中心 e Ideal Dental Center, situado na Rua de Marques de Oliveira, n.º 17-B, San Heng, r/c-H e G, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 理皓牙科中心 e Lei Hou Dental Center, assim como seja acrescentada a designação em língua portuguesa do Centro Médico Dentário Lei Hou.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 3 de Outubro de 2019:

Lam Un Ieng, Pan LiBing, Un Chek Fei, Lee Ka I, Poon Jessie, Song Kit Peng, Leong Ka I, Kuang BingXia, Ma Sok Wai, Wong Si, Chu Weng Hei e Wu Wing Ting — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3101, E-3102, E-3103, E-3104, E-3105, E-3106, E-3107, E-3108, E-3109, E-3110, E-3111 e E-3112.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 4 de Outubro de 2019:

Lai Ka Man e Cheong Cheng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3113 e E-3114.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Cheang Sin Man e Wu Hio Ieng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0285 e D-0286.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

邱宗榮——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：
W-0716。

(是項刊登費用為 \$329.00)

黃芳芳、黃迪雯——獲准許從事診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)職業，牌照編號分別是：T-0647、T-0648。

(是項刊登費用為 \$340.00)

Iao Chong Weng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0716.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Wong Fong Fong e Wong Tik Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0647 e T-0648.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

聲明

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階二等護理助理員蔡銀意，自二零一九年九月二十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以行政任用合同第七職階技術工人盧孟明，自二零一九年九月二十四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階重型車輛司機馬宇宙，自二零一九年九月二十九日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零一九年十月十日於衛生局

局長 李展潤

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Choi Ngan I, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Lou Mang Meng, operário qualificado, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Setembro de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Ma U Chao, motorista de pesados, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Setembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本人二零一九年九月十三日批示：

何佩盈，本局確定委任一等技術輔導員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自本批示摘錄公佈日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 13 de Setembro de 2019:

Ho Pui Ieng, adjunta-técnica de 1.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

張瑞苻，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

高奧美，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

陳倩然、周奇志、蔡寶華、林劍輝及鄧祁鋒，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

陳小麗及馬少芳，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305；

區彩影、陳家慧、陳秀雅、林美琪及吳婷珊，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

摘錄自本人二零一九年九月十七日批示：

勞佩儀——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第二職階特級技術輔導員的行政任用合同獲續期，薪俸點為415，自二零一九年十月八日起至二零二一年四月七日止。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

陳耀銘、盧倩怡及冼家昌，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零一九年十月一日、二零一九年十月十五日及二零一九年十月二十九日起生效；

鄭妙珍，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年十月二十二日起生效；

蔡楚翹，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年十月二十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年九月十九日批示：

洪豪蓉——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Cheong Soi Hang, para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600;

Kou Ou Mei, para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Chan Sin In, Chao Kei Chi, Choi Pou Wa, Lam Kim Fai e Tang Kifung Andy, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Chan Sio Lai e Ma Sio Fong, para assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão, índice 305;

Ao Choi Ieng, Chan Ka Wai, Chan Sao Nga, Lam Mei Kei e Ng Teng San, para assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265.

Por despachos do signatário, de 17 de Setembro de 2019:

Lo Pui Yi — renovado o contrato administrativo de provimento, como adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Outubro de 2019 e termo em 7 de Abril de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Io Meng João, Lou Sin I e Sin Ka Cheong, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Outubro de 2019, 15 de Outubro de 2019 e 29 de Outubro de 2019, respectivamente;

Cheang Mio Chan, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 22 de Outubro de 2019;

Choi Cho Kio, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 24 de Outubro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Setembro de 2019:

Hong Hou Iong, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o

《勞動合同制度》第四條、第五條及第二十四條第三款(二)項的規定,其在本局擔任第一職階二等高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同,薪俸點為430,自二零一九年八月二十五日起生效。

蔡寶華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(一)項的規定,其在本局擔任第二職階一等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同,為期三年,薪俸點為420,自二零一九年八月二十八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款(二)項的規定,本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同,自二零一九年八月二十五日起生效:

蔡翠娜、吳淑嫻及黃潔如,第一職階首席技術員,薪俸點為450;

陳勁麟、程潔玲、林芳、梁幸欣及王斯敏,第一職階一等技術員,薪俸點為400。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附表六、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(一)項的規定,本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同,為期三年,自二零一九年八月二十八日起生效:

陳曉陽及葉秀文,第一職階教學助理員,薪俸點為260。

二零一九年十月十一日於教育暨青年局

局長 老柏生

contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º, 5.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Agosto de 2019.

Choi Pou Wa, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 28 de Agosto de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Agosto de 2019:

Choi Choi Na, Ng Sok Han e Wong Kit U, como técnicas principais, 1.º escalão, índice 450;

Chan Keng Lon, Cheng Kit Leng, Lam Fong, Leung Hang Ian e Wong Si Man, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 28 de Agosto de 2019:

Chan Hio Ieong e Ip Sao Man, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月十三日作出的批示:

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條,以及第12/2015號法律第十八條第四款及第二十五條第一款的規定,澳門樂團樂師Juan Luis Puelles Barrantes在本局擔任職務的個人勞動合同續期一年,自二零一九年九月一日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 13 de Junho de 2019:

Juan Luis Puelles Barrantes, músico da Orquestra de Macau — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 4, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月四日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第二十條、第12/2015號法律第三條第三款(二)項及第十九條第三款的規定，以個人勞動合同方式聘請夏先海、林海結、劉康、梁樂鳴及潘子文在本局擔任職務，自二零一九年十月三日起至二零二零年六月三十日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第九條的規定，文化產業基金不具期限的行政任用合同第一職階首席顧問高級技術員田曉燕，自二零一九年十月三日起以相同職程、職級及職階調職至本局。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月二十七日作出的批示：

黎振豪及容文杰，本局第二職階二等技術員——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，各自二零一九年八月十六日及九月四日起生效。

二零一九年十月十日於文化局

局長 穆欣欣

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年九月二十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改歐旭倫及黎美月在本局擔任職務的行政任用合同第三條

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Setembro de 2019:

Xia Xianhai, Lam Hoi Kit, Lao Hong, Leong Ngok Meng e Pun Chi Man — contratados por contratos individuais de trabalho, para desempenharem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 20.º do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Outubro de 2019 a 30 de Junho de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Setembro de 2019:

Tian Xiaoyan, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo do Fundo das Indústrias Culturais — mudou-se para este Instituto, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Outubro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2019:

Lai Chan Hou e Iong Man Kit, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Agosto e 4 de Setembro de 2019, respectivamente.

Instituto Cultural, aos 10 de Outubro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, de 24 de Setembro de 2019:

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ao Iok Lon e Lai Mei Ut — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo

款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改Mafalda Filipa Alves Raposo de Matos在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年十月八日於旅遊局

代局長 程衛東

n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Mafalda Filipa Alves Raposo de Matos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

體育局

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年十月四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，二等技術員黃立勳獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階一等技術員，自公佈日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自公佈日起生效：

鄭偉傑，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點為505點；

陳詠茵、鄭芷瑩及梁挺熙，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450點。

摘錄自本件簽署人於二零一九年十月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款的規定，本局定期委任第一職階二等高級技術員李沛榮，自二零一九年十月十日起獲確定委任出任該職位。

二零一九年十月十日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Outubro de 2019:

Wong Francisco, técnico de 2.ª classe — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência às categorias e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação:

Chiang Wai Kit, ascende a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Chan Veng Ian, Ivy Chiang e Leong Teng Hei, ascendem a técnicos principais, 1.º escalão, índice 450.

Por despacho do signatário, de 10 de Outubro de 2019:

Lei Pui Veng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, deste Instituto — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Outubro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 10 de Outubro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

高 等 教 育 局

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零一九年九月六日作出之批示：

吳璟滢，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年十月一日起生效。

孫浙欽，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年十月一日起生效。

江靜欣，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年十月一日起生效。

按照簽署人於二零一九年九月二十四日作出之批示：

黃健飛，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自公佈日起生效。

按照簽署人於二零一九年九月二十七日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，下列人員的行政任用合同以附註形式修改合同第三條款，自二零一九年九月二十六日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

劉淑雯及吳璟滢，轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

鄭美茵及張翎，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同人員第二職階首席技術員吳璟滢，自二零一九年十月一日起終止其職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2019:

Ng Keng Ieng — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Sun Chit Iam — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Kong Cheng Ian — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despacho do signatário, de 24 de Setembro de 2019:

Wong Kin Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Por despachos do signatário, de 27 de Setembro de 2019:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos administrativos de provimento com referência à categoria, escalão e índice a cada uma indicados, nos termos dos artigos 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Setembro de 2019:

Lao Sok Man e Ng Keng Ieng, para técnicas principais, 2.^o escalão, índice 470;

Kuong Mei Ian e Cheong Leng, para adjuntas-técnicas de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ng Keng Ieng, técnica principal, 2.^o escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2019.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術員江靜欣，自二零一九年十月一日起終止其職務。

二零一九年十月十一日於高等教育局

局長 蘇朝暉

— Para os devidos efeitos se declara que Kong Cheng Ian, técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 11 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

澳門旅遊學院

批示摘錄

根據本院院長於二零一九年九月二十七日之批示：

阮菊美，本院第二職階首席技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員。

二零一九年十月十日於澳門旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da presidente do Instituto, de 27 de Setembro de 2019:

Un Kok Mei, técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 10 de Outubro de 2019. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款如下：

李婉婷，自二零一九年十月十八日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點；

梁玉媚，自二零一九年十月十八日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Lei Un Teng, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 18 de Outubro de 2019;

Leong Iok Mei, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 18 de Outubro de 2019;

李雪霞及鄭玉貞，自二零一九年十月十八日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

黃寶漣、姚嘉兒、徐嘉能、李敏輝、林梅梅及李穎淇，自二零一九年十月四日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

鄭豪東，自二零一九年十月四日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

摘錄自簽署人於二零一九年十月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改江暹珍在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點。

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改劉嘉健在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為翻譯員職程第一職階主任翻譯員，薪俸點為600點。

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改鄭芷茵在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改陳耀佳、許仁杏、李日滔及梁貴蘭在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

Lei Sut Ha e Cheang Iok Cheng, para adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 18 de Outubro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Wong Pou Lin, Io, Ka I Micaela, Choi Ka Nang, Lei Man Fai, Lam Mui Mui e Lei Weng Kei, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 4 de Outubro de 2019;

Kuong Hou Tong, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 4 de Outubro de 2019.

Por despachos do signatário, de 3 de Outubro de 2019:

Kong Chim Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Lao Ka Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600, da carreira de intérprete-tradutor, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Kuong Chi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Chan Yiu Kai, Hoi Ian Hang, Lei Iat Tou e Leong Kuai Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改梁燕芬在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

二零一九年十月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Leong In Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Outubro de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一九年九月十九日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第四條第三款及第六條第一款的規定，張禎妮在本基金擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年十月二十三日起生效。

摘錄自行政委員會於二零一九年十月三日會議作出的決議：

本基金第二職階二等技術員譚佩儀，屬行政任用合同人員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，改為收取第一職階一等技術員的薪俸點400點，自本摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

聲明

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本基金不具期限的行政任用合同第一職階首席顧問高級技術員田曉燕，自二零一九年十月三日調職往文化局擔任職務之日起，其在本基金的合同失效。

二零一九年十月九日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 19 de Setembro de 2019:

Cheong Cheng Nei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Outubro de 2019.

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 3 de Outubro de 2019:

Tam Pui I, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo com Tian Xiaoyan, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, neste Fundo, caducou a partir de 3 de Outubro de 2019, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015, data em que iniciou as funções, por mobilidade, no Instituto Cultural.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 9 de Outubro de 2019. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照本局代局長於二零一九年九月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改殷誌誠在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員職級的薪俸點625點，自二零一九年八月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，薛文輝及岑啓賢在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年十一月十三日起獲續期一年，薪俸點120點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月十三日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，下列主管人員因具備合適的管理能力及專業經驗，其定期委任獲續期一年，由二零一九年十一月二十七日起生效：

羅少萍碩士擔任地圖繪製廳廳長；

詹慶心碩士擔任地籍處處長；

劉麗群碩士擔任行政暨財政處處長；

羅頌濠碩士擔任資料收集處處長；

黃健謙學士擔任資料處理處處長。

二零一九年十月三日於地圖繪製暨地籍局

代局長 羅少萍

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一九年八月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款和第三款及現行《澳門公共行政工作

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 9 de Setembro de 2019:

Ian Chi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Agosto de 2019.

Sit Man Fai e Sam Kai In — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 2.^o escalão, índice 120, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 13 de Novembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Setembro de 2019:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 27 de Novembro de 2019:

Mestre Law Sio Peng, como chefe do Departamento de Cartografia;

Mestre Chim Heng Sam, como chefe da Divisão de Cadastro;

Mestre Lao Lai Kuan, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Mestre Lo Chong Hou, como chefe da Divisão de Recolha de Dados;

Licenciado Wong Kin Him, como chefe da Divisão de Tratamento de Dados.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Outubro de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, *Law Sio Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, de 21 de Agosto de 2019:

Un Seng Ip, candidato classificado em 18.^o lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa inserta

人員通則》第二十二條第一款之規定，在二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十八位之合格應考人袁成業，獲臨時委任為本局人員編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程的第一職階二等技術輔導員。

摘錄自局長於二零一九年八月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款和第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，在二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第二十一位之合格應考人王俊文，獲臨時委任為本局人員編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程的第一職階二等技術輔導員。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款和第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款之規定，在二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十三位之合格應考人張一華，獲定期委任為本局人員編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程的第一職階二等技術輔導員。

二零一九年十月十日於海事及水務局

代局長 曹賜德

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月十六日作出的批示：

梁國鈺——根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十條第一款及第三款、第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為資訊範疇第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年十月三日起生效。

no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7/2019, II Série, de 13 de Fevereiro — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da directora dos Serviços, de 27 de Agosto de 2019:

Wong Chon Man, candidato classificado em 21.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7/2019, II Série, de 13 de Fevereiro — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Agosto de 2019:

Cheong Iat Wa, candidato classificado em 13.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7/2019, II Série, de 13 de Fevereiro — nomeado, em comissão de serviço, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Julho de 2019:

Leung Kwok Ching Jackie — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Outubro de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年九月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階首席技術輔導員何紹嫻，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年十二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月九日作出的批示：

周英恆，本局第一職階首席顧問高級技術員，屬確定委任——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十八條第二款的規定，應其要求提前終止已獲批准之短期無薪假，並自二零一九年九月二十七日起返回本局工作。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月十二日作出的批示：

鍾煥玲具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任財政及人力資源管理廳廳長的定期委任續期一年，自二零一九年十二月十九日起生效。

施崢嶸具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任組織及資訊處處長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月十八日作出的批示：

李玉嫻具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任金融業務處處長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

林慧珊具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任行政、會計及基金管理處處長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月二十日作出的批示：

譚韻儀具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任郵政儲金局廳長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

吳美琪具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任商業廳廳長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

Por despacho da signatária, de 2 de Setembro de 2019:

Ho Sio Han — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 9 de Setembro de 2019:

Chao Ieng Hang, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessa, a seu pedido, a licença sem vencimento de curta duração e regressando ao Serviço, nos termos do artigo 138.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2019:

Chong Vun Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Financeiro e de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 19 de Dezembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Shi Zheng Rong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Setembro de 2019:

Lei Iok Sim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Actividade Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Lam Wai San — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2019:

Tam Van Iu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento da Caixa Económica Postal destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Ng Mei Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Comercial destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

葉智勤具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電信資源管理處處長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十月三日作出的批示：

鄭秋明具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電子業務廳廳長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

蕭永榮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任市場及競爭處處長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

楊樹清具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任郵政交換中心處處長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

曹引桂具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任集郵處處長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

李廣亮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任資訊科技發展處處長的定期委任續期一年，自二零二零年一月一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第三職階勤雜人員甄杏儀，自二零一九年九月十七日，即在衛生局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

應吳少武的請求，其在郵電局擔任第六職階勤雜人員的長期行政任用合同，自二零一九年十月一日予以解除。

二零一九年十月十日於郵電局

局長 劉惠明

Ip Chi Kan Billy — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Outubro de 2019:

Chiang Chao Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Serviços Electrónicos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Sio Weng Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Mercado e Concorrência destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Jeong Su Cheng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão do Centro de Permuta de Correio destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Chou Ian Kuai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Lei Kuong Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ian Hang I, auxiliar, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Setembro de 2019, data em que iniciou funções nos Serviços de Saúde.

— Ng Sio Mou, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Outubro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房 屋 局**聲 明**

為著有關效力，茲聲明，本局編制內第一職階首席顧問高級技術員趙旅平，因以相同職程及職級調任至政策研究和區域發展局的人員編制，自二零一九年十月一日起終止在本局的職務。

二零一九年九月三十日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chio Loi Peng, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, cessará funções neste Instituto, a partir de 1 de Outubro de 2019, e passará a exercer funções na Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, na mesma carreira e categoria do quadro do pessoal da referida Direcção de Serviços.

Instituto de Habitação, aos 30 de Setembro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環 境 保 護 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一九年九月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

劉瑋琪——轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零一九年九月二十六日起生效；

陳嘉稀及虞光磊——轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一九年九月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年九月二十七日作出的批示：

歐陽艷愛——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點，並自二零一九年十月七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十月九日作出的批示：

周子航——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Lao Wai Kei, com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 26 de Setembro de 2019;

Chan Ka Hei e U Kuong Loi, com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 26 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Setembro de 2019:

Ao Ieong Im Oi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Outubro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Outubro de 2019:

Chao Chi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, con-

稽查的薪俸點265點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年十月十日於環境保護局

局長 譚偉文

jugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

能源業發展辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁衛忠之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年十月九日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 27 de Setembro de 2019:

Leung Wai Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 9 de Outubro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

名單

Lista

統一管理制度

政府總部輔助部門一般行政技術輔助範疇

第一職階二等技術輔導員

專業或職務能力評估開考

Regime de gestão uniformizada – concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral

為填補政府總部輔助部門以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公布准考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018:

Candidatos aprovados:

及格的投考人：

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	23	區健誠	5213XXXX..... 75.72
2.º	589	洪清朗	1327XXXX..... 74.75
3.º	662	容博燊	1263XXXX..... 73.38
4.º	1175	駱健強	5184XXXX..... 73.00
5.º	895	李轉君	5160XXXX..... 72.58
6.º	938	李麗華	5136XXXX..... 72.55
7.º	784	林澤波	5131XXXX..... 72.32
8.º	907	李艷華	5150XXXX..... 71.43
9.º	129	陳美欣	1218XXXX..... 71.00
10.º	966	李仙敏	5134XXXX..... 70.88
11.º	304	張鳳鳴	7439XXXX..... 70.70
12.º	1677	黃慧妍	1385XXXX..... 70.35
13.º	1325	彭美芬	1265XXXX..... 69.87
14.º	378	徐紫欣	1233XXXX..... 69.80
15.º	1166	呂娜珠	1327XXXX..... 69.77
16.º	533	何健永	5178XXXX..... 69.75
17.º	60	陳杏瑩	1223XXXX..... 69.60
18.º	965	李倩影	5197XXXX..... 69.30
19.º	1390	薛敏婷	1278XXXX..... 69.20
20.º	1307	吳詠妍	1247XXXX..... 68.85
21.º	279	陳子婷	1499XXXX..... 68.68

N.º do Ordem candi- dato	Nome	Classificação final
1.º	23 Ao, Kin Seng	5213XXXX..... 75,72
2.º	589 Hong, Cheng Long	1327XXXX 74,75
3.º	662 Iong, Pok San	1263XXXX 73,38
4.º	1175 Lok, Kin Keong	5184XXXX 73,00
5.º	895 Lei, Chun Kuan	5160XXXX..... 72,58
6.º	938 Lei, Lai Wa	5136XXXX 72,55
7.º	784 Lam, Chak Po	5131XXXX 72,32
8.º	907 Lei, Im Wa	5150XXXX 71,43
9.º	129 Chan, Mei Ian	1218XXXX 71,00
10.º	966 Lei, Sin Man	5134XXXX 70,88
11.º	304 Cheong, Fong Meng	7439XXXX..... 70,70
12.º	1677 Wong, Wai In	1385XXXX 70,35
13.º	1325 Pang, Mei Fan	1265XXXX 69,87
14.º	378 Choi, Chi Ian	1233XXXX 69,80
15.º	1166 Loi, Na Chu	1327XXXX 69,77
16.º	533 Ho, Kin Wing	5178XXXX..... 69,75
17.º	60 Chan, Hang Ieng	1223XXXX 69,60
18.º	965 Lei, Sin Ieng	5197XXXX 69,30
19.º	1390 Sit, Man Teng	1278XXXX 69,20
20.º	1307 Ng, Weng In	1247XXXX 68,85
21.º	279 Chen, Ziting	1499XXXX..... 68,68

名次	准考人編號	姓名	最後成績	N.º do	Nome	Classificação final
				Ordem candi- dato		
22.º	198	曾璟愉	1293XXXX..... 68.38	22.º	198 Chang, Keng U	1293XXXX 68,38
23.º	46	陳紫盈	1241XXXX..... 68.17	23.º	46 Chan, Chi Ieng	1241XXXX 68,17
24.º	1063	梁雯靜	5171XXXX 67.68	24.º	1063 Leong, Man Cheng	5171XXXX..... 67,68
25.º	242	鄭鳳瑜	1345XXXX..... 67.67	25.º	242 Cheang, Fong U	1345XXXX 67,67
26.º	1501	余穎茵	5167XXXX 67.37	26.º	1501 U, Weng Ian	5167XXXX..... 67,37
27.º	831	林美琼	1233XXXX..... 67.28	27.º	831 Lam, Mei Keng	1233XXXX 67,28
28.º	1646	黃思雅	1218XXXX..... 66.95 (a)	28.º	1646 Wong, Si Nga	1218XXXX 66,95 (a)
29.º	1487	余章吉	1273XXXX..... 66.95 (a)	29.º	1487 U, Cheong Kat	1273XXXX 66,95 (a)
30.º	265	鄭藝珊	5135XXXX..... 66.82	30.º	265 Cheang, Ngai San	5135XXXX 66,82
31.º	873	劉淑儀	5213XXXX..... 66.77	31.º	873 Lao, Sok I	5213XXXX..... 66,77
32.º	1179	陸德林	1260XXXX..... 66.75	32.º	1179 Lok, Tak Lam	1260XXXX 66,75
33.º	1415	孫潞昕	5187XXXX..... 66.66	33.º	1415 Sun, Lou Ian	5187XXXX 66,66
34.º	438	曹玉玲	5139XXXX..... 66.53	34.º	438 Chou, Iok Leng	5139XXXX..... 66,53
35.º	1185	盧彩儀	5201XXXX..... 66.23	35.º	1185 Lou, Choi I	5201XXXX 66,23
36.º	853	劉曉彤	5170XXXX 66.22	36.º	853 Lao, Hio Tong	5170XXXX..... 66,22
37.º	101	陳嘉敏	5213XXXX 66.00	37.º	101 Chan, Ka Man	5213XXXX..... 66,00
38.º	864	劉景峰	5156XXXX..... 65.97	38.º	864 Lao, Keng Fong	5156XXXX 65,97
39.º	205	周俊傑	5209XXXX..... 65.85	39.º	205 Chao, Chon Kit	5209XXXX 65,85
40.º	1690	胡曉雯	1231XXXX..... 65.73	40.º	1690 Wu, Hio Man	1231XXXX 65,73
41.º	1331	潘曉彤	1306XXXX..... 65.68	41.º	1331 Poon, Hio Tong	1306XXXX 65,68
42.º	952	李妙雲	5184XXXX..... 65.50	42.º	952 Lei, Mio Wan	5184XXXX 65,50
43.º	857	劉燕芬	7392XXXX..... 65.48 (a)	43.º	857 Lao, In Fan	7392XXXX 65,48 (a)
44.º	1715	曾江萍	1365XXXX..... 65.48 (a)	44.º	1715 Zeng, Jiangping	1365XXXX 65,48 (a)
45.º	796	林曉詩	1231XXXX..... 65.43	45.º	796 Lam, Hio Si	1231XXXX 65,43
46.º	1322	彭凱晴	1225XXXX..... 65.37	46.º	1322 Pang, Hoi Cheng	1225XXXX 65,37
47.º	1600	黃潔愉	1391XXXX..... 65.32	47.º	1600 Wong, Kit Yu	1391XXXX 65,32
48.º	366	趙珮儀	5141XXXX 65.23	48.º	366 Chio, Pui I	5141XXXX..... 65,23
49.º	780	黎淑賢	5185XXXX 65.00	49.º	780 Lai, Sok In	5185XXXX 65,00
50.º	529	何嘉敏	5201XXXX..... 64.98	50.º	529 Ho, Ka Man	5201XXXX 64,98
51.º	85	陳潤良	5159XXXX 64.92	51.º	85 Chan, Ion Leong	5159XXXX..... 64,92
52.º	1104	梁永君	5147XXXX 64.80	52.º	1104 Leong, Weng Kuan	5147XXXX..... 64,80
53.º	709	江沛恒	5128XXXX..... 64.75	53.º	709 Kong, Pui Hang	5128XXXX 64,75
54.º	1706	楊頌欣	1262XXXX..... 64.68	54.º	1706 Yeung, Chung Yan	1262XXXX 64,68
55.º	1408	蘇淑儀	1329XXXX..... 64.65	55.º	1408 Sou, Sok I	1329XXXX 64,65
56.º	1581	黃玉楨	1386XXXX..... 64.58	56.º	1581 Wong, Iok Cheng	1386XXXX 64,58
57.º	1289	吳美玲	1235XXXX..... 64.53	57.º	1289 Ng, Mei Leng	1235XXXX 64,53
58.º	398	崔美瑩	5159XXXX 64.45	58.º	398 Choi, Mei Ieng	5159XXXX..... 64,45
59.º	37	陳家栩	5188XXXX..... 64.35	59.º	37 Chan Teixeira, Carlos Alexandre	5188XXXX 64,35
60.º	822	林冠安	5208XXXX..... 64.23	60.º	822 Lam, Kun On	5208XXXX 64,23
61.º	721	高詠然	5189XXXX 64.22	61.º	721 Kou, Weng In	5189XXXX..... 64,22

名次	准考人編號	姓名	最後成績	N.º do	Nome	Classificação final
				Ordem candi-		
				dato		
62.º	384	徐嘉欣	5183XXXX..... 64.13	62.º	384 Choi, Ka Ian	5183XXXX..... 64,13
63.º	1178	陸善雅	5134XXXX..... 64.08	63.º	1178 Lok, Sin Nga	5134XXXX 64,08
64.º	454	朱偉南	5211XXXX..... 63.90 (a)	64.º	454 Chu, Wai Nam	5211XXXX 63,90 (a)
65.º	1530	黃詠茹	5146XXXX..... 63.90 (a)	65.º	1530 Vong, Weng U	5146XXXX..... 63,90 (a)
66.º	724	古曉晴	5141XXXX..... 63.83 (a)	66.º	724 Ku, Hio Cheng	5141XXXX..... 63,83 (a)
67.º	1587	黃家豪	5119XXXX..... 63.83 (a)	67.º	1587 Wong, Ka Hou	5119XXXX..... 63,83 (a)
68.º	1083	梁雪儀	5157XXXX..... 63.78	68.º	1083 Leong, Sut I	5157XXXX 63,78
69.º	425	鍾國偉	5210XXXX..... 63.70	69.º	425 Chong, Kuok Wai	5210XXXX..... 63,70
70.º	1663	黃婉盈	5214XXXX..... 63.57	70.º	1663 Wong, Un Ieng	5214XXXX..... 63,57
71.º	882	劉泳欣	5190XXXX..... 63.47	71.º	882 Lao, Weng Ian	5190XXXX 63,47
72.º	283	程嘉瑤	5167XXXX..... 63.40 (a)	72.º	283 Cheng, Ka Io	5167XXXX..... 63,40 (a)
73.º	385	蔡嘉琪	1215XXXX..... 63.40 (a)	73.º	385 Choi, Ka Kei	1215XXXX 63,40 (a)
74.º	1026	梁凱瑤	1221XXXX..... 63.38	74.º	1026 Leong, Hoi Io	1221XXXX 63,38
75.º	18	區馨雲	5170XXXX..... 63.32	75.º	18 Ao, Heng Wan	5170XXXX..... 63,32
76.º	763	鄭美茵	5214XXXX..... 63.30 (a)	76.º	763 Kuong, Mei Ian	5214XXXX..... 63,30 (a)
77.º	769	郭雁愉	5197XXXX..... 63.30 (a)	77.º	769 Kwok, Ngan U	5197XXXX 63,30 (a)
78.º	1694	胡嘉碧	5199XXXX..... 63.18	78.º	1694 Wu, Ka Pek	5199XXXX 63,18
79.º	1315	聶詩敏	5197XXXX..... 63.08	79.º	1315 Nip, Si Man	5197XXXX 63,08
80.º	371	趙月森	5174XXXX..... 63.05	80.º	371 Chio, Ut Sam	5174XXXX..... 63,05
81.º	1449	鄧玉燕	1234XXXX..... 62.92	81.º	1449 Tang, Iok In	1234XXXX 62,92
82.º	345	張婉玲	5127XXXX..... 62.90 (a)	82.º	345 Cheong, Un Leng	5127XXXX 62,90 (a)
83.º	1719	張葦	1473XXXX..... 62.90 (a)	83.º	1719 Zhang, Wei	1473XXXX..... 62,90 (a)
84.º	1274	吳嘉敏	5170XXXX..... 62.83	84.º	1274 Ng, Ka Man	5170XXXX..... 62,83
85.º	771	郭有芬	1243XXXX..... 62.75 (a)	85.º	771 Kwok, Yau Fun	1243XXXX 62,75 (a)
86.º	1517	袁小明	5191XXXX..... 62.75 (a)	86.º	1517 Un, Sio Meng	5191XXXX 62,75 (a)
87.º	193	曾宗遠	5148XXXX..... 62.73	87.º	193 Chang, Chong Un	5148XXXX..... 62,73
88.º	911	李蓉蓉	1262XXXX..... 62.68	88.º	911 Lei, Iong Iong	1262XXXX 62,68
89.º	1202	盧雪芬	5163XXXX..... 62.60	89.º	1202 Lou, Sut Fan	5163XXXX..... 62,60
90.º	1614	王莉萍	1310XXXX..... 62.48	90.º	1614 Wong, Lei Peng	1310XXXX..... 62,48
91.º	929	李繼祥	5123XXXX..... 62.45	91.º	929 Lei, Kai Cheong	5123XXXX 62,45
92.º	1498	余秀霞	5203XXXX..... 62.43	92.º	1498 U, Sao Ha	5203XXXX 62,43
93.º	402	蔡淑儀	5148XXXX..... 62.40 (a)	93.º	402 Choi, Sok I	5148XXXX..... 62,40 (a)
94.º	1170	陸正怡	5168XXXX..... 62.40 (a)	94.º	1170 Lok, Cheng I	5168XXXX..... 62,40 (a)
95.º	1253	伍翠盈	1236XXXX..... 62.37	95.º	1253 Ng, Choi Ieng	1236XXXX 62,37
96.º	2	歐陽子杰	1284XXXX..... 62.35	96.º	2 Ao Ieong, Chi Kit	1284XXXX 62,35
97.º	611	黃家儀	1390XXXX..... 62.27	97.º	611 Huang, Jiayi	1390XXXX 62,27
98.º	1034	梁艷華	7431XXXX..... 62.15	98.º	1034 Leong, Im Wa	7431XXXX..... 62,15
99.º	773	黎振雄	1224XXXX..... 62.13	99.º	773 Lai, Chan Hong	1224XXXX 62,13
100.º	1693	胡玉婷	5141XXXX..... 62.07	100.º	1693 Wu, Iok Teng	5141XXXX..... 62,07
101.º	1439	譚瑞紅	1318XXXX..... 62.02	101.º	1439 Tam, Soi Hong	1318XXXX 62,02

名次	准考人編號	姓名	最後成績	N.º do	Nome	Classificação final
				Ordem candi- dato		
102.º	1534	韋靜雯	5166XXXX..... 61.93	102.º	1534 Wai, Cheng Man	5166XXXX 61,93
103.º	1591	黃嘉賢	5114XXXX 61.90	103.º	1591 Wong, Ka In	5114XXXX..... 61,90
104.º	1495	余健烽	7364XXXX..... 61.85 (a)	104.º	1495 U, Kin Fong	7364XXXX 61,85 (a)
105.º	1475	杜錚豪	1328XXXX..... 61.85 (a)	105.º	1475 Tou, Chang Hou	1328XXXX 61,85 (a)
106.º	1355	盛啓宏	5157XXXX..... 61.83	106.º	1355 Seng, Kai Wang	5157XXXX 61,83
107.º	1450	鄧玉婷	5184XXXX..... 61.77	107.º	1450 Tang, Iok Teng	5184XXXX 61,77
108.º	623	易佩珊	1291XXXX..... 61.75	108.º	623 Iek, Pui San	1291XXXX 61,75
109.º	98	陳嘉敏	1224XXXX..... 61.70	109.º	98 Chan, Ka Man	1224XXXX 61,70
110.º	62	陳顯崇	5185XXXX..... 61.67 (a)	110.º	62 Chan, Hin Song	5185XXXX 61,67 (a)
111.º	1589	王嘉怡	1240XXXX..... 61.67 (a)	111.º	1589 Wong, Ka I	1240XXXX..... 61,67 (a)
112.º	1215	麥子雅	5207XXXX..... 61.65	112.º	1215 Mak, Chi Nga	5207XXXX 61,65
113.º	150	陳秀虹	5169XXXX..... 61.62	113.º	150 Chan, Sao Hong	5169XXXX..... 61,62
114.º	667	葉俊雄	5097XXXX..... 61.58 (a)	114.º	667 Ip, Chon Hong	5097XXXX..... 61,58 (a)
115.º	374	趙嘉豪	1227XXXX..... 61.58 (a)	115.º	374 Chiu, Ka Hou	1227XXXX 61,58 (a)
116.º	652	楊慧敏	5172XXXX 61.52	116.º	652 Jeong, Wai Man	5172XXXX..... 61,52
117.º	928	李家榮	5213XXXX 61.45	117.º	928 Lei, Ka Weng	5213XXXX..... 61,45
118.º	547	何碧琪	5129XXXX..... 61.43	118.º	547 Ho, Pek Kei	5129XXXX 61,43
119.º	660	翁義梅	5202XXXX..... 61.38	119.º	660 Iong, I Mui	5202XXXX 61,38
120.º	185	陳慧燕	5094XXXX..... 61.07	120.º	185 Chan, Wai In	5094XXXX 61,07
121.º	1398	蘇怡方	1381XXXX..... 60.98	121.º	1398 Sou, I Fong	1381XXXX 60,98
122.º	633	楊嘉影	1328XXXX..... 60.92	122.º	633 Jeong, Ka Ieng	1328XXXX 60,92
123.º	888	李真	5122XXXX..... 60.73	123.º	888 Lei, Chan	5122XXXX 60,73
124.º	175	陳童璇	1329XXXX..... 60.68	124.º	175 Chan, Tong Sun	1329XXXX 60,68
125.º	118	陳莉珍	5207XXXX..... 60.60	125.º	118 Chan, Lei Chan	5207XXXX 60,60
126.º	896	李轉華	7441XXXX..... 60.50 (a)	126.º	896 Lei, Chun Wa	7441XXXX 60,50 (a)
127.º	1621	黃文施	5211XXXX..... 60.50 (a)	127.º	1621 Wong, Man Si	5211XXXX 60,50 (a)
128.º	1722	趙敏玲	1360XXXX..... 60.45	128.º	1722 Zhao, Minling	1360XXXX 60,45
129.º	1515	袁成業	1365XXXX..... 60.33 (a)	129.º	1515 Un, Seng Ip	1365XXXX 60,33 (a)
130.º	735	關文靜	5190XXXX..... 60.33 (a)	130.º	735 Kuan, Man Cheng	5190XXXX 60,33 (a)
131.º	1502	袁青	1344XXXX..... 60.30	131.º	1502 Un, Cheng	1344XXXX 60,30
132.º	432	鍾宛滸	1218XXXX..... 60.27	132.º	432 Chong, Un Lou	1218XXXX 60,27
133.º	663	容惠霞	5132XXXX..... 60.12 (a)	133.º	663 Iong, Wai Ha	5132XXXX 60,12 (a)
134.º	710	龔善美	5189XXXX..... 60.12 (a)	134.º	710 Kong, Sin Mei	5189XXXX..... 60,12 (a)
135.º	1610	黃麗麗	5123XXXX..... 60.10 (a)	135.º	1610 Wong, Lai Lai	5123XXXX 60,10 (a)
136.º	1634	王碧雲	1337XXXX..... 60.10 (a)	136.º	1634 Wong, Pek Wan	1337XXXX 60,10 (a)
137.º	1141	羅翠珊	5172XXXX 60.08	137.º	1141 Lo, Choi San	5172XXXX..... 60,08
138.º	1641	王珊	1370XXXX..... 60.05	138.º	1641 Wong, San	1370XXXX 60,05
139.º	465	方沁寧	1219XXXX..... 60.00	139.º	465 Fang, Sam Neng	1219XXXX 60,00
140.º	1429	譚若微	5159XXXX..... 59.95	140.º	1429 Tam, Ieok Mei	5159XXXX..... 59,95
141.º	1219	麥麗君	5111XXXX..... 59.90 (a)	141.º	1219 Mak, Lai Kuan	5111XXXX..... 59,90 (a)

名次	准考人編號	姓名	最後成績	N.º do Ordem candi- dato	Nome	Classificação final
142.º	538	何敏霞	1311XXXX..... 59.90 (a)			
143.º	1291	吳安琪	5195XXXX..... 59.90 (a)	142.º	538 Ho, Man Ha	1311XXXX 59,90 (a)
144.º	595	洪英穎	7441XXXX..... 59.87	143.º	1291 Ng, On Kei	5195XXXX 59,90 (a)
145.º	897	李顯欣	5151XXXX..... 59.78	144.º	595 Hong, Ieng Weng	7441XXXX 59,87
146.º	1006	梁靜兒	5144XXXX..... 59.77	145.º	897 Lei, Hin Ian	5151XXXX..... 59,78
147.º	1197	盧美儀	5054XXXX..... 59.52	146.º	1006 Leong, Cheng I	5144XXXX..... 59,77
148.º	388	徐啓進	5193XXXX..... 59.45	147.º	1197 Lou, Mei I	5054XXXX 59,52
149.º	1482	杜苑婷	5141XXXX 59.42	148.º	388 Choi, Kai Chon	5193XXXX..... 59,45
150.º	289	鄭詠琳	5213XXXX..... 59.37	149.º	1482 Tou, Un Teng	5141XXXX..... 59,42
151.º	1296	吳詩彤	5200XXXX..... 59.30	150.º	289 Cheng, Weng Lam	5213XXXX..... 59,37
152.º	800	林凱濤	5199XXXX..... 59.20 (a)	151.º	1296 Ng, Si Tong	5200XXXX 59,30
153.º	1426	譚杏開	1387XXXX..... 59.20 (a)	152.º	800 Lam, Hoi Tou	5199XXXX 59,20 (a)
154.º	1119	李曉升	1403XXXX..... 59.15	153.º	1426 Tam, Hang Hoi	1387XXXX 59,20 (a)
155.º	1000	雷梓峰	1448XXXX..... 59.07	154.º	1119 Li, Xiaosheng	1403XXXX 59,15
156.º	450	朱珮珊	7402XXXX..... 58.93	155.º	1000 Lei, Zifeng	1448XXXX 59,07
157.º	733	關皓民	1247XXXX..... 58.90	156.º	450 Chu, Pui San	7402XXXX 58,93
158.º	1511	袁嘉雯	1239XXXX..... 58.87	157.º	733 Kuan, Hou Man	1247XXXX 58,90
159.º	1031	梁英慧	5166XXXX..... 58.83 (a)	158.º	1511 Un, Ka Man	1239XXXX 58,87
160.º	313	張艷宏	5163XXXX..... 58.83 (a)	159.º	1031 Leong, Ieng Wai	5166XXXX 58,83 (a)
161.º	1227	麥婉瑩	5214XXXX 58.83 (a)	160.º	313 Cheong, Im Wang	5163XXXX..... 58,83 (a)
162.º	583	許雅雅	5184XXXX..... 58.80	161.º	1227 Mak, Un Ieng	5214XXXX..... 58,83 (a)
163.º	1309	伍穎彤	1310XXXX..... 58.75	162.º	583 Hoi, Nga Nga	5184XXXX 58,80
164.º	1561	王俊文	5095XXXX..... 58.72	163.º	1309 Ng, Weng Tong	1310XXXX..... 58,75
165.º	1128	廖海英	5104XXXX..... 58.65 (a)	164.º	1561 Wong, Chon Man	5095XXXX 58,72
166.º	875	劉雪瑩	5127XXXX..... 58.65 (a)	165.º	1128 Lio, Hoi Ieng	5104XXXX 58,65 (a)
167.º	514	何雄業	5126XXXX..... 58.60	166.º	875 Lao, Sut Ieng	5127XXXX 58,65 (a)
168.º	569	何永洪	5145XXXX 58.53	167.º	514 Ho, Hong Ip	5126XXXX 58,60
169.º	336	張秀儀	5188XXXX..... 58.52	168.º	569 Ho, Weng Hong	5145XXXX..... 58,53
170.º	154	陳晰珩	5166XXXX..... 58.45	169.º	336 Cheong, Sao I	5188XXXX 58,52
171.º	1692	鄔燕嫻	5161XXXX 58.40	170.º	154 Chan, Sek Hang	5166XXXX 58,45
172.º	1704	許蔚	1364XXXX..... 58.38	171.º	1692 Wu, In Han	5161XXXX..... 58,40
173.º	288	程偉業	5128XXXX..... 58.33	172.º	1704 Xu, Wei	1364XXXX 58,38
174.º	483	馮婉雅	5176XXXX 58.25	173.º	288 Cheng, Wai Ip	5128XXXX 58,33
175.º	1672	黃慧慈	5168XXXX..... 58.23	174.º	483 Fong, Un Nga	5176XXXX..... 58,25
176.º	1639	黃世豪	5168XXXX..... 58.05	175.º	1672 Wong, Wai Chi	5168XXXX..... 58,23
177.º	1422	戴婉芬	7434XXXX..... 57.93	176.º	1639 Wong, Sai Hou	5168XXXX..... 58,05
178.º	1665	黃婉藍	5196XXXX..... 57.87	177.º	1422 Tai, Un Fan	7434XXXX..... 57,93
179.º	1004	梁振洪	5104XXXX..... 57.85	178.º	1665 Wong, Un Lam	5196XXXX 57,87
180.º	881	劉詠怡	5204XXXX..... 57.75	179.º	1004 Leong, Chan Hong	5104XXXX 57,85
181.º	1568	黃杏盈	5212XXXX..... 57.73	180.º	881 Lao, Weng I	5204XXXX 57,75
				181.º	1568 Wong, Hang Ieng	5212XXXX 57,73

名次	准考人編號	姓名	最後成績	N.º do	Nome	Classificação final
				Ordem candi- dato		
182.º	872	劉倩玉	1251XXXX..... 57.65	182.º	872 Lao, Sin Iok	1251XXXX 57,65
183.º	9	歐陽曼茵	5200XXXX..... 57.62	183.º	9 Ao Ieong, Man Ian	5200XXXX 57,62
184.º	1232	文薛而	5138XXXX..... 57.43	184.º	1232 Man, Sit I	5138XXXX 57,43
185.º	1609	黃麗燕	1216XXXX..... 57.38 (a)	185.º	1609 Wong, Lai In	1216XXXX 57,38 (a)
186.º	807	林有昌	5201XXXX..... 57.38 (a)	186.º	807 Lam, Iao Cheong	5201XXXX 57,38 (a)
187.º	1082	梁淑賢	1347XXXX..... 57.35	187.º	1082 Leong, Sok In	1347XXXX 57,35
188.º	473	方杏華	1318XXXX..... 57.22	188.º	473 Fong, Hang Wa	1318XXXX 57,22
189.º	1062	梁立權	7443XXXX..... 57.17	189.º	1062 Leong, Lap Kun	7443XXXX 57,17
190.º	426	鍾麗敏	1229XXXX..... 57.13	190.º	426 Chong, Lai Man	1229XXXX 57,13
191.º	127	陳文婷	5202XXXX..... 57.10 (a)	191.º	127 Chan, Man Teng	5202XXXX 57,10 (a)
192.º	263	鄭美君	1234XXXX..... 57.10 (a)	192.º	263 Cheang, Mei Kuan	1234XXXX 57,10 (a)
193.º	1353	佘安兒	5152XXXX..... 57.08	193.º	1353 Se, On I	5152XXXX 57,08
194.º	176	陳童偉	1272XXXX..... 57.00	194.º	176 Chan, Tong Wai	1272XXXX 57,00
195.º	1401	蘇嘉樂	1352XXXX..... 56.93 (a)	195.º	1401 Sou, Ka Lok	1352XXXX 56,93 (a)
196.º	184	陳惠怡	1297XXXX..... 56.93 (a)	196.º	184 Chan, Wai I	1297XXXX 56,93 (a)
197.º	1445	鄧歡欣	1315XXXX..... 56.92	197.º	1445 Tang, Fun Ian	1315XXXX 56,92
198.º	1326	彭傲然	1254XXXX..... 56.90 (a)	198.º	1326 Pang, Ngou In	1254XXXX 56,90 (a)
199.º	648	楊小燕	1328XXXX..... 56.90 (a)	199.º	648 Ieong, Sio In	1328XXXX 56,90 (a)
200.º	1695	胡嘉慧	1245XXXX..... 56.85	200.º	1695 Wu, Ka Wai	1245XXXX 56,85
201.º	1064	梁文俊	1228XXXX..... 56.80	201.º	1064 Leong, Man Chon	1228XXXX 56,80
202.º	776	黎家琪	1221XXXX..... 56.75	202.º	776 Lai, Ka Kei	1221XXXX 56,75
203.º	308	張紅蓮	5114XXXX 56.62 (a)	203.º	308 Cheong, Hong Lin	5114XXXX 56,62 (a)
204.º	1473	湯婷婷	5159XXXX 56.62 (a)	204.º	1473 Tong, Teng Teng	5159XXXX 56,62 (a)
205.º	1061	梁麗明	5209XXXX..... 56.57	205.º	1061 Leong, Lai Meng	5209XXXX 56,57
206.º	443	曹穎敏	5111XXXX..... 56.52	206.º	443 Chou, Veng Man Marcella	5111XXXX 56,52
207.º	832	林美娜	5154XXXX..... 56.50 (a)	207.º	832 Lam, Mei Na	5154XXXX 56,50 (a)
208.º	543	何美美	5199XXXX..... 56.50 (a)	208.º	543 Ho, Mei Mei	5199XXXX 56,50 (a)
209.º	1212	馬蕙慈	5095XXXX..... 56.48	209.º	1212 Ma, Wai Chi	5095XXXX 56,48
210.º	332	張美婷	1443XXXX 56.40	210.º	332 Cheong, Mei Teng	1443XXXX 56,40
211.º	1669	黃滋淳	1221XXXX..... 56.33	211.º	1669 Wong, Un Teng	1221XXXX 56,33
212.º	1562	黃俊宇	1348XXXX..... 56.30	212.º	1562 Wong, Chon U	1348XXXX 56,30
213.º	889	李靜怡	5188XXXX..... 56.28 (a)	213.º	889 Lei, Cheng I	5188XXXX 56,28 (a)
214.º	1394	蕭靜嫻	5194XXXX..... 56.28 (a)	214.º	1394 Siu, Cheng Han	5194XXXX 56,28 (a)
215.º	743	郭子安	1252XXXX..... 56.07	215.º	743 Kuok, Chi On	1252XXXX 56,07
216.º	1369	史黛聰	5201XXXX..... 55.97	216.º	1369 Si, Toi Chong	5201XXXX 55,97
217.º	775	黎嘉瑤	5194XXXX..... 55.92	217.º	775 Lai, Ka Io	5194XXXX 55,92
218.º	1155	盧淑欣	5155XXXX..... 55.90	218.º	1155 Lo, Sok Ian	5155XXXX 55,90
219.º	737	關東榮	5149XXXX 55.88	219.º	737 Kuan, Tong Weng	5149XXXX 55,88
220.º	1236	莫麗君	1223XXXX..... 55.47	220.º	1236 Mok, Lai Kuan	1223XXXX 55,47
221.º	1270	吳嘉儀	5157XXXX..... 55.38	221.º	1270 Ng, Ka I	5157XXXX 55,38

名次	准考人編號	姓名	最後成績	N.º do	Nome	Classificação final
				Ordem candi-		
				dato		
222.º	411	徐穎沁	5188XXXX..... 55.37	222.º	411 Choi, Weng Sam	5188XXXX 55,37
223.º	1306	伍穎妍	1316XXXX..... 55.25	223.º	1306 Ng, Weng In	1316XXXX..... 55,25
224.º	1590	黃嘉欣	7440XXXX..... 55.23	224.º	1590 Wong, Ka Ian	7440XXXX 55,23
225.º	63	陳曉婷	1328XXXX..... 55.15 (a)	225.º	63 Chan, Hio Teng	1328XXXX 55,15 (a)
226.º	957	李步菁	5122XXXX..... 55.15 (a)	226.º	957 Lei, Pou Cheng	5122XXXX 55,15 (a)
227.º	1003	梁偉立	1248XXXX..... 55.15 (a)	227.º	1003 Leong, Agostinho	1248XXXX 55,15 (a)
228.º	1660	黃達強	7387XXXX..... 55.07	228.º	1660 Wong, Tat Keong	7387XXXX 55,07
229.º	125	陳文璐	5140XXXX..... 55.00	229.º	125 Chan, Man Lou	5140XXXX..... 55,00
230.º	1319	白雅欣	1226XXXX..... 54.92	230.º	1319 Pak, Nga Ian	1226XXXX 54,92
231.º	753	郭詩韻	1221XXXX..... 54.87	231.º	753 Kuok, Si Wan	1221XXXX 54,87
232.º	1158	呂曉欣	1285XXXX..... 54.70	232.º	1158 Loi, Hio Ian	1285XXXX 54,70
233.º	898	李曉玲	1244XXXX..... 54.60	233.º	898 Lei, Hio Leng	1244XXXX 54,60
234.º	310	張依文	5192XXXX..... 54.47	234.º	310 Cheong, I Man	5192XXXX 54,47
235.º	403	徐舜瑩	5196XXXX..... 54.37	235.º	403 Choi, Son Ieng	5196XXXX 54,37
236.º	1457	鄧小梅	5104XXXX..... 54.35	236.º	1457 Tang, Sio Mui Josephine	5104XXXX 54,35
237.º	190	陳穎姿	1215XXXX..... 54.23	237.º	190 Chan, Weng Chi	1215XXXX 54,23
238.º	91	陳家賢	1245XXXX..... 54.00 (a)	238.º	91 Chan, Ka In	1245XXXX 54,00 (a)
239.º	1311	危文俊	5144XXXX..... 54.00 (a)	239.º	1311 Ngai, Man Chon	5144XXXX..... 54,00 (a)
240.º	209	周燕儀	5148XXXX..... 53.98	240.º	209 Chao, In I	5148XXXX..... 53,98
241.º	672	葉建敏	1235XXXX..... 53.95	241.º	672 Ip, Kin Man	1235XXXX 53,95
242.º	1320	潘慧思	1360XXXX..... 53.93	242.º	1320 Pan, Huisi	1360XXXX 53,93
243.º	1072	梁寶愛	5176XXXX..... 53.87	243.º	1072 Leong, Pou Oi	5176XXXX..... 53,87
244.º	626	楊俊	5172XXXX..... 53.80	244.º	626 Ieong, Chon	5172XXXX..... 53,80
245.º	412	秦楚君	1343XXXX..... 53.72	245.º	412 Chon, Cho Kuan	1343XXXX 53,72
246.º	152	陳秀珊	5158XXXX..... 53.70	246.º	152 Chan, Sao San	5158XXXX 53,70
247.º	1367	施森森	1330XXXX..... 53.55 (a)	247.º	1367 Si, Sam Sam	1330XXXX 53,55 (a)
248.º	913	李嘉曦	1235XXXX..... 53.55 (a)	248.º	913 Lei, Ka Hei	1235XXXX 53,55 (a)
249.º	1050	梁嘉明	5180XXXX..... 53.48	249.º	1050 Leong, Ka Meng	5180XXXX 53,48
250.º	459	杜劍鳴	1485XXXX..... 53.40	250.º	459 Du, Jianming	1485XXXX 53,40
251.º	638	楊潔珠	5141XXXX..... 53.30	251.º	638 Ieong, Kit Chu	5141XXXX..... 53,30
252.º	66	陳曉慧	5107XXXX..... 53.27	252.º	66 Chan, Hiu Wai	5107XXXX 53,27
253.º	1396	蘇翠瑜	1326XXXX..... 53.25 (a)	253.º	1396 Sou, Choi U	1326XXXX 53,25 (a)
254.º	1720	張宇飛	1443XXXX..... 53.25 (a)	254.º	1720 Zhang, Yufei	1443XXXX..... 53,25 (a)
255.º	477	馮嘉寶	5157XXXX..... 53.08	255.º	477 Fong, Ka Pou	5157XXXX 53,08
256.º	954	李雅媛	1234XXXX..... 53.05 (a)	256.º	954 Lei, Nga Wun	1234XXXX 53,05 (a)
257.º	275	陳新宇	1397XXXX..... 53.05 (a)	257.º	275 Chen, Xinyu	1397XXXX 53,05 (a)
258.º	1564	王宗建	1423XXXX..... 53.00 (a)	258.º	1564 Wong, Chong Kin	1423XXXX..... 53,00 (a)
259.º	1242	毛沛斯	5162XXXX..... 53.00 (a)	259.º	1242 Mou, Pui Si	5162XXXX..... 53,00 (a)
260.º	567	何慧心	5100XXXX..... 52.95	260.º	567 Ho, Wai Sam	5100XXXX 52,95
261.º	1341	潘嘉雯	1216XXXX..... 52.92	261.º	1341 Pun, Ka Man	1216XXXX 52,92

名次	准考人編號	姓名	最後成績	N.º do	Nome	Classificação final
				Ordem candi-		
				dato		
262.º	789	林芷晴	1242XXXX..... 52.90			
263.º	353	張詠芷	1236XXXX..... 52.85	262.º	789 Lam, Chi Cheng	1242XXXX..... 52,90
264.º	442	曹雁亭	5189XXXX..... 52.72	263.º	353 Cheung, Wing Chi	1236XXXX..... 52,85
265.º	824	林穎文	5136XXXX..... 52.67	264.º	442 Chou, Ngan Teng	5189XXXX..... 52,72
266.º	562	何如欣	5214XXXX..... 52.63	265.º	824 Lam, Laurinda	5136XXXX..... 52,67
267.º	608	洪玉芳	1504XXXX..... 52.55	266.º	562 Ho, U Ian	5214XXXX..... 52,63
268.º	1016	梁俊賢	5210XXXX..... 52.48	267.º	608 Hong, Yufang	1504XXXX..... 52,55
269.º	1593	黃嘉惠	5212XXXX..... 52.42	268.º	1016 Leong, Chon In	5210XXXX..... 52,48
270.º	1352	岑詠詩	1223XXXX..... 52.32	269.º	1593 Wong, Ka Wai	5212XXXX..... 52,42
271.º	566	何偉斌	5185XXXX..... 52.18	270.º	1352 Sam, Weng Si	1223XXXX..... 52,32
272.º	1563	汪宗雋	1233XXXX..... 51.95	271.º	566 Ho, Wai Pan	5185XXXX..... 52,18
273.º	736	關小燕	1354XXXX..... 51.85	272.º	1563 Wong, Chong Chon	1233XXXX..... 51,95
274.º	684	葉偉恆	5140XXXX..... 51.80	273.º	736 Kuan, Sio In	1354XXXX..... 51,85
275.º	1644	王聖玄	5209XXXX..... 51.75	274.º	684 Ip, Wai Hang	5140XXXX..... 51,80
276.º	985	李雲龍	5121XXXX..... 51.67	275.º	1644 Wong, Seng Un	5209XXXX..... 51,75
277.º	156	陳詩琴	1335XXXX..... 51.58	276.º	985 Lei, Wan Long	5121XXXX..... 51,67
278.º	704	鄭志偉	1236XXXX..... 51.50	277.º	156 Chan, Si Kam	1335XXXX..... 51,58
279.º	598	洪麗盈	5207XXXX..... 51.00	278.º	704 Kong, Chi Wai Leo	1236XXXX..... 51,50
280.º	714	高幼豐	1368XXXX..... 50.95	279.º	598 Hong, Lai Ieng	5207XXXX..... 51,00
281.º	612	黃施韻	1481XXXX..... 50.90	280.º	714 Kou, Iao Fong	1368XXXX..... 50,95
282.º	829	林敏婷	5197XXXX..... 50.65	281.º	612 Huang, Shiyun	1481XXXX..... 50,90
283.º	1302	吳婉婷	5125XXXX..... 50.40	282.º	829 Lam, Man Teng	5197XXXX..... 50,65
284.º	68	陳海珊	1396XXXX..... 50.10	283.º	1302 Ng, Un Teng	5125XXXX..... 50,40
285.º	1708	尹湄	1414XXXX..... 50.05	284.º	68 Chan, Hoi San	1396XXXX..... 50,10
				285.º	1708 Yin, Mei	1414XXXX..... 50,05

備註（及格的投考人）：

(a) 得分相同，按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

被除名的投考人：

准考人編號	姓名	備註
21	歐嘉敏	5191XXXX..... (b)
32	區楚翹	1245XXXX..... (b)
50	陳紫君	1283XXXX..... (b)
97	陳嘉露	5188XXXX..... (b)
108	陳健卓	1275XXXX..... (b)
147	陳佩珊	5202XXXX..... (b)
153	陳守詩	5191XXXX..... (b)
162	陳少文	5151XXXX..... (b)
196	曾嘉欣	1244XXXX..... (a)
212	周嘉莉	5146XXXX..... (b)

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Candidatos excluídos:

N.º do candidato	Nome	Notas
21	Ao, Ka Man	5191XXXX..... (b)
32	Au, Cho Kio	1245XXXX..... (b)
50	Chan, Chi Kuan	1283XXXX..... (b)
97	Chan, Ka Lou	5188XXXX..... (b)
108	Chan, Kin Cheok	1275XXXX..... (b)
147	Chan, Pui San	5202XXXX..... (b)
153	Chan, Sao Si	5191XXXX..... (b)
162	Chan, Sio Man	5151XXXX..... (b)
196	Chang, Ka Ian	1244XXXX..... (a)
212	Chao, Ka Lei	5146XXXX..... (b)

准考人編號	姓名	備註	N.º do candidato	Nome	Notas
260	鄭麗婷	5146XXXX (b)	260	Cheang, Lai Teng	5146XXXX (b)
261	鄭樂怡	5214XXXX (b)	261	Cheang, Lok I	5214XXXX (b)
311	張綺華	1218XXXX (b)	311	Cheong, I Wa	1218XXXX (b)
312	張一華	1349XXXX (b)	312	Cheong, Iat Wa	1349XXXX (b)
315	張玉蓮	5123XXXX (b)	315	Cheong, Iok Lin	5123XXXX (b)
337	張錫賢	5093XXXX (b)	337	Cheong, Sek In	5093XXXX (b)
361	趙艷芬	1365XXXX (b)	361	Chio, Im Fan	1365XXXX (b)
362	趙堅明	1273XXXX (b)	362	Chio, Kin Meng	1273XXXX (b)
370	趙宇珍	5132XXXX (b)	370	Chio, U Chan	5132XXXX (b)
389	蔡金媛	5124XXXX (b)	389	Choi, Kam Nun	5124XXXX (b)
414	鍾秋燕	5145XXXX (a)	414	Chong, Chao In	5145XXXX (a)
447	朱旭鈴	5129XXXX (b)	447	Chu, Iok Leng	5129XXXX (b)
463	范慧珊	1245XXXX (b)	463	Fan, Wai Shan	1245XXXX (b)
464	方祺本	1498XXXX (b)	464	Fang, Qiben	1498XXXX (b)
487	馮惠玲	5185XXXX (b)	487	Fong, Wai Leng	5185XXXX (b)
488	馮穎芝	5192XXXX (b)	488	Fong, Weng Chi	5192XXXX (b)
503	何芷珊	5167XXXX (b)	503	Ho, Chi San	5167XXXX (b)
521	何葉敏	1272XXXX (b)	521	Ho, Ip Man	1272XXXX (b)
522	何家昌	5138XXXX (a)	522	Ho, Ka Cheong	5138XXXX (a)
561	何雪儀	5182XXXX (b)	561	Ho, Sut I	5182XXXX (b)
572	許志光	5089XXXX (b)	572	Hoi, Chi Kuong	5089XXXX (b)
594	洪綺婷	5201XXXX (b)	594	Hong, I Teng	5201XXXX (b)
621	邱美欣	5194XXXX (b)	621	Iao, Mei Ian	5194XXXX (b)
628	楊鳳珠	5126XXXX (b)	628	Ieong, Fong Chu	5126XXXX (b)
650	楊遠婧	5163XXXX (b)	650	Ieong, Un Cheng	5163XXXX (b)
676	葉佩珊	5149XXXX (b)	676	Ip, Pui San	5149XXXX (b)
687	葉穎驥	5209XXXX (b)	687	Ip, Weng Kei	5209XXXX (b)
692	甘志杰	5203XXXX (b)	692	Kam, Chi Kit	5203XXXX (b)
694	甘玉楣	5206XXXX (b)	694	Kam, Iok Mei	5206XXXX (b)
707	龔桂敏	5163XXXX (b)	707	Kong, Kuai Man	5163XXXX (b)
719	高愛華	5123XXXX (b)	719	Kou, Oi Wa	5123XXXX (b)
729	關利嘉	1261XXXX (b)	729	Kuan Barroso, Erica	1261XXXX (b)
738	關如茵	5143XXXX (b)	738	Kuan, U Ian	5143XXXX (b)
747	郭燕霞	5113XXXX (a)	747	Kuok, In Ha	5113XXXX (a)
749	郭錦文	5184XXXX (b)	749	Kuok, Kam Man	5184XXXX (b)
757	郭婉雯	5190XXXX (b)	757	Kuok, Un Man	5190XXXX (b)
770	郭詩韻	1242XXXX (b)	770	Kwok, Sze Wan	1242XXXX (b)
777	黎嘉慧	5132XXXX (b)	777	Lai, Ka Wai	5132XXXX (b)
802	林鴻盛	5182XXXX (b)	802	Lam, Hong Seng	5182XXXX (b)
859	劉玉瑩	5137XXXX (b)	859	Lao, Iok Ieng	5137XXXX (b)
869	劉毅堅	5207XXXX (b)	869	Lao, Ngai Kin	5207XXXX (b)

准考人編號	姓名	備註	N.º do candidato	Nome	Notas
870	劉柯漢	5174XXXX (b)			
874	劉淑敏	5129XXXX (b)	870	Lao, O Hon	5174XXXX (b)
903	李日亮	5214XXXX (b)	874	Lao, Sok Man	5129XXXX (b)
910	李旭彤	5189XXXX (b)	903	Lei, Iat Leong	5214XXXX (b)
923	李家樂	5197XXXX (b)	910	Lei, Iok Tong	5189XXXX (b)
944	李雯欣	5168XXXX (b)	923	Lei, Ka Lok	5197XXXX (b)
947	李敏華	1231XXXX (b)	944	Lei, Man Ian	5168XXXX (b)
949	李美芬	7445XXXX (b)	947	Lei, Man Wa	1231XXXX (b)
1001	凌晉曦	5183XXXX (b)	949	Lei, Mei Fan	7445XXXX (b)
1009	梁紫晴	5135XXXX (b)	1001	Leng, Chon Hei	5183XXXX (b)
1011	梁紫杏	5106XXXX (b)	1009	Leong, Chi Cheng	5135XXXX (b)
1012	梁志柚	1372XXXX (a)	1011	Leong, Chi Hang	5106XXXX (b)
1018	梁曉容	1230XXXX (b)	1012	Leong, Chi Iao	1372XXXX (a)
1037	梁嘉靖	1493XXXX (b)	1018	Leong, Hio Iong	1230XXXX (b)
1045	梁家駒	1313XXXX (b)	1037	Leong, Ka Cheng	1493XXXX (b)
1057	梁君澤	5204XXXX (b)	1045	Leong, Ka Kui	1313XXXX (b)
1069	梁雅雯	5201XXXX (b)	1057	Leong, Kuan Chak	5204XXXX (b)
1080	梁思敏	5192XXXX (b)	1069	Leong, Nga Man	5201XXXX (b)
1090	梁慧燕	5181XXXX (b)	1080	Leong, Si Man	5192XXXX (b)
1093	梁慧冰	5134XXXX (b)	1090	Leong, Wai In	5181XXXX (b)
1099	梁咏欣	5211XXXX (b)	1093	Leong, Wai Peng	5134XXXX (b)
1100	梁詠欣	5202XXXX (b)	1099	Leong, Weng Ian	5211XXXX (b)
1108	梁浩文	1246XXXX (b)	1100	Leong, Weng Ian	5202XXXX (b)
1112	梁佩儀	1238XXXX (b)	1108	Leung, Hou Man	1246XXXX (b)
1129	廖耀暉	5132XXXX (b)	1112	Leung, Pui Yee	1238XXXX (b)
1136	廖仁佳	1233XXXX (b)	1129	Lio, Io Fai	5132XXXX (b)
1143	羅俊添	5175XXXX (b)	1136	Liu, Ian Kai	1233XXXX (b)
1150	羅美琪	5116XXXX (b)	1143	Lo, Chon Tim	5175XXXX (b)
1159	雷燕琼	5190XXXX (b)	1150	Lo, Mei Kei	5116XXXX (b)
1162	雷嘉玲	5094XXXX (b)	1159	Loi, In Keng	5190XXXX (b)
1172	陸仲新	7384XXXX (b)	1162	Loi, Ka Leng	5094XXXX (b)
1177	駱倩怡	5167XXXX (b)	1172	Lok, Chong San	7384XXXX (b)
1181	陸蘊雪	5195XXXX (b)	1177	Lok, Sin I	5167XXXX (b)
1182	龍家明	5167XXXX (b)	1181	Lok, Wan Sut	5195XXXX (b)
1188	盧家業	5095XXXX (b)	1182	Long, Ka Meng	5167XXXX (b)
1189	勞嘉健	1223XXXX (b)	1188	Lou, Ka Ip	5095XXXX (b)
1194	盧桂香	5109XXXX (b)	1189	Lou, Ka Kin	1223XXXX (b)
1198	勞碧瑩	5112XXXX (b)	1194	Lou, Kuai Heong	5109XXXX (b)
1203	盧德謙	1232XXXX (b)	1198	Lou, Pek Ieng	5112XXXX (b)
1204	盧德誠	5191XXXX (b)	1203	Lou, Tak Him	1232XXXX (b)
1205	盧婷珊	1221XXXX (a)	1204	Lou, Tak Seng	5191XXXX (b)
			1205	Lou, Teng San	1221XXXX (a)

准考人編號	姓名	備註	N.º do candidato	Nome	Notas
1217	麥嘉慧	1305XXXX..... (b)	1217	Mak, Ka Wai	1305XXXX..... (b)
1224	麥詩琪	5100XXXX..... (b)	1224	Mak, Si Kei	5100XXXX..... (b)
1239	毛翠雯	5161XXXX..... (b)	1239	Mou, Choi Man	5161XXXX..... (b)
1252	吳超華	1341XXXX..... (b)	1252	Ng, Chio Wa	1341XXXX..... (b)
1258	吳海玲	5166XXXX..... (b)	1258	Ng, Hoi Leng	5166XXXX..... (b)
1268	伍潤達	5205XXXX..... (b)	1268	Ng, Ion Tat	5205XXXX..... (b)
1269	吳嘉怡	1216XXXX..... (b)	1269	Ng, Ka I	1216XXXX..... (b)
1272	吳嘉麗	1256XXXX..... (b)	1272	Ng, Ka Lai	1256XXXX..... (b)
1276	吳嘉媚	5194XXXX..... (b)	1276	Ng, Ka Mei	5194XXXX..... (b)
1281	吳璟昌	5183XXXX..... (b)	1281	Ng, Keng Cheong	5183XXXX..... (b)
1304	吳月芬	1390XXXX..... (b)	1304	Ng, Ut Fan	1390XXXX..... (b)
1323	彭欣怡	5088XXXX..... (b)	1323	Pang, Ian I	5088XXXX..... (b)
1330	龐尚棟	5185XXXX..... (b)	1330	Pong, Seong Tong	5185XXXX..... (b)
1339	潘應妙	7429XXXX..... (b)	1339	Pun, Ieng Mio	7429XXXX..... (b)
1371	施榮超	5146XXXX..... (b)	1371	Si, Weng Chio	5146XXXX..... (b)
1375	冼瑞珍	1280XXXX..... (b)	1375	Sin, Soi Chan	1280XXXX..... (b)
1412	孫家豪	5174XXXX..... (b)	1412	Sun, Ka Hou	5174XXXX..... (b)
1454	鄧碧琪	5110XXXX..... (b)	1454	Tang, Pek Kei	5110XXXX..... (b)
1481	杜婉玲	5144XXXX..... (b)	1481	Tou, Un Leng	5144XXXX..... (b)
1499	余德鋒	1298XXXX..... (b)	1499	U, Tak Fong	1298XXXX..... (b)
1527	黃奕沛	1253XXXX..... (b)	1527	Vong, Iek Pui	1253XXXX..... (b)
1533	胡佩瑩	5122XXXX..... (b)	1533	Vu, Pui Ieng	5122XXXX..... (b)
1537	尹智灝	1216XXXX..... (b)	1537	Wan, Chi Hou	1216XXXX..... (b)
1542	黃澤堅	1283XXXX..... (b)	1542	Wong, Chak Kin	1283XXXX..... (b)
1551	黃志龍	5173XXXX..... (b)	1551	Wong, Chi Long	5173XXXX..... (b)
1553	黃芷珊	1233XXXX..... (b)	1553	Wong, Chi San	1233XXXX..... (b)
1557	黃超文	1342XXXX..... (b)	1557	Wong, Chio Man	1342XXXX..... (b)
1558	黃楚君	1248XXXX..... (b)	1558	Wong, Cho Kuan	1248XXXX..... (b)
1582	黃玉鳳	1319XXXX..... (b)	1582	Wong, Iok Fong	1319XXXX..... (b)
1585	黃玉梅	1304XXXX..... (b)	1585	Wong, Iok Mui	1304XXXX..... (b)
1599	黃潔琳	1391XXXX..... (b)	1599	Wong, Kit Lam	1391XXXX..... (b)
1601	黃桂芬	5200XXXX..... (b)	1601	Wong, Kuai Fan	5200XXXX..... (b)
1620	黃敏貴	1304XXXX..... (b)	1620	Wong, Man Kuai	1304XXXX..... (b)
1640	黃世龍	1250XXXX..... (b)	1640	Wong, Sai Long	1250XXXX..... (b)
1642	王新煥	1295XXXX..... (b)	1642	Wong, San Wun	1295XXXX..... (b)
1648	黃倩儀	5138XXXX..... (b)	1648	Wong, Sin I	5138XXXX..... (b)
1668	黃婉珊	5190XXXX..... (b)	1668	Wong, Un San	5190XXXX..... (b)
1705	許堯	1428XXXX..... (b)	1705	Xu, Yao	1428XXXX..... (b)
1709	邢紹機	1273XXXX..... (b)	1709	Ying, Sio Kei	1273XXXX..... (b)
1710	葉健民	1259XXXX..... (b)	1710	Yip, Kin Man	1259XXXX..... (b)
1727	莊杏榆	1415XXXX..... (b)	1727	Zhuang, Xingyu	1415XXXX..... (b)

備註：

(a) 因最後成績得分低於50分而被淘汰；

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一九年十月四日的批示認可)

二零一九年九月二十五日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：特級技術輔導員 Arlene Lau

候補委員：一等技術輔導員 趙希恬

(是項刊登費用為 \$28,426.00)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores;

(b) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Outubro de 2019).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 25 de Setembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo.

Vogal efectiva: Arlene Lau, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Chio Hei Tim, adjunta-técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 28 426,00)

立法會輔助部門

公告

(招聘編號: Rec01/2019)

茲公佈，立法會輔助部門以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將立法會輔助部門專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncios

(N.º de Ref. do Concurso: Rec01/2019)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão do Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da Assembleia Legislativa (<http://www.al.gov.mo/>), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento dos Ser-

分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於立法會網頁（<http://www.al.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

（招聘編號：Rec02/2019）

茲公佈，立法會輔助部門以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將立法會輔助部門專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（駕駛技術實踐考試）成績名單張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於立法會網頁（<http://www.al.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

viços de Apoio à Assembleia Legislativa, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 9 de Outubro de 2019.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

(N.º de Ref. do Concurso: Rec02/2019)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão do Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da Assembleia Legislativa (<http://www.al.gov.mo/>), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 9 de Outubro de 2019.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

初級法院

公告

無償還能力案第CV1-19-0002-CFI

第一民事法庭

聲請人：尹雪芬，女性，已婚，中國籍，持有澳門特別行政區永久性居民身份證，居住於澳門。

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Processo de Insolvência n.º CV1-19-0002-CFI 1.º Juízo Cível

Requerente: Wan Sut Fan, do sexo feminino, de nacionalidade chinesa, titular do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da R.A.E.M., residente em Macau.

被聲請人：鄭月娜，女性，離婚，中國籍，持有澳門特別行政區永久性居民身份證，最後為人所知之住址位於澳門路環“Rua Dois dos Jardins de Cheoc Van, n.º 627, Moradia 67”。

現公佈，法院於二零一九年十月三日對上述案件作出判決，宣告上述聲請人處於無償還能力狀態，債權人提出清償債權要求之期間定為四十五日。根據一九九九年澳門《民事訴訟法典》第1089條規定，上指期間自判決在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一九年十月四日於初級法院

法官 陳曉疇

法院特級書記員 李嘉露

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

Requerida: Isabel Chiang, do sexo feminino, divorciada, de nacionalidade chinesa, titular do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da R.A.E.M., com última residência conhecida em Macau, na Rua Dois dos Jardins de Cheoc Van, n.º 627, Moradia 67, Coloane.

Faz-se saber, que no processo acima identificado, foi, por sentença de 3 de Outubro de 2019, declarado em estado de insolvente a requerida acima indicada, tendo sido fixado em quarenta e cinco dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C., de 1999, no *Boletim Oficial da R.A.E.M.*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 4 de Outubro de 2019.

O Juiz, *Chan Io Chao*.

A Escrivã Judicial Especialista, *Lei Ka Lou*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

檢察長辦公室

通告

茲公佈，檢察長辦公室以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本辦公室定於二零一九年十一月一日至十一月二十日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間約為三十分鐘，考試地點為澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室會議室。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（<http://www.mp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月十日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar (área de servente), do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 30 minutos, terá lugar de 1 a 20 de Novembro de 2019, e será realizada na sala de conferência do Gabinete do Procurador, sito no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 16.º andar, NAPE, Macau.

Informações mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, já foram afixadas no balcão de atendimento do Gabinete do Procurador, sito no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, 16.º andar, NAPE, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e sendo também disponibilizadas na página electrónica deste Gabinete — <http://www.mp.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Gabinete do Procurador, aos 10 de Outubro de 2019.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一九年第三季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2019:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門日報有限公司 DIÁRIO DE MACAU — EMPRESA JORNALÍSTICA E EDITORIAL, LIMITADA	04/04/2019	\$954,954.00	二零一九年澳門特別行政區政府對定對刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2019.
華僑報出版社有限公司 EDIÇÕES VA KIO, LIMITADA	04/04/2019	\$954,954.00	
新濠江報業集團有限公司 PUBLICAÇÃO NOVO HOU KONG GRUPO, LDA.	04/04/2019	\$954,954.00	
中匯國際傳播有限公司 CENTRAL-COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO INTERNACIONAL, LIMITADA	04/04/2019	\$954,954.00	
大眾報有限公司 DIÁRIO PARA TODOS, LIMITADA	04/04/2019	\$720,355.00	
市民日報 JORNAL DO CIDADÃO	04/04/2019	\$720,355.00	
正報有限公司 JORNAL CHENG POU, LIMITADA	04/04/2019	\$720,355.00	
星報 SENG POU (ESTRELA)	04/04/2019	\$667,671.00	
現代澳門日報有限公司 JORNAL MACAU PRESENTE, LDA.	04/04/2019	\$720,355.00	
華澳日報有限公司 CORREIO SINO-MACAENSE, LIMITADA	04/04/2019	\$720,355.00	
澳門論壇日報 JORNAL TRIBUNA DE MACAU	04/04/2019	\$720,355.00	
PRAIA GRANDE EDIÇÕES, LIMITADA	04/04/2019	\$720,355.00	
新聞出版廠有限公司 FÁBRICA DE NOTÍCIAS, LDA.	04/04/2019	\$720,355.00	
訊報報業有限公司 JORNAL SON POU, LIMITADA	04/04/2019	\$410,782.00	

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門脈搏傳播有限公司 SOCIEDADE DE MEDIA PULSO DE MACAU, LIMITADA	04/04/2019	\$131,400.00	二零一九年澳門特別行政區政府對定對刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2019.
當代澳門傳媒有限公司 COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO SO- CIAL DANG DAI (MACAU), LIMITA- DA	04/04/2019	\$410,782.00	
澳門文娛報 JORNAL SEMANÁRIO RECREATIVO DE MACAU	04/04/2019	\$394,914.00	
澳門體育週報 SEMÁNARIO DESPORTIVO DE MA- CAU	04/04/2019	\$410,782.00	
經緯出版社 PUBLICAÇÃO LONGITUDE LATITU- DE	04/04/2019	\$410,782.00	
澳門觀察報 OBSERVATÓRIO DE MACAU	04/04/2019	\$268,448.00	
澳門會展經濟報有限公司 COMPANHIA DE JORNAL ECONÓMI- CA DE CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO MACAU, LDA.	04/04/2019	\$410,782.00	
澳門商報國際傳媒集團有限公司 COMPANHIA DE JORNAL E MEDIA INTERNACIONAL (GRUPO) MACAU COMERCIAL, LIMITADA	04/04/2019	\$410,782.00	
澳門捷點傳媒有限公司 MEDIA DO CLIQUE DE MACAU, LI- MITADA	04/04/2019	\$405,564.00	
號角報 O CLARIM	04/04/2019	\$371,664.00	
澳門焦點報 JORNAL FOCO DE MACAU	02/05/2019	\$308,086.50	
澳門新聞工作者協會 ASSOCIAÇÃO DOS TRABALHADO- RES DA COMUNICAÇÃO SOCIAL DE MACAU	21/08/2019	\$100,000.00	資助澳門新聞工作者協會舉辦『啟航廿載齊見證— 澳門新聞工作者協會慶祝澳門回歸祖國二十周年新 聞圖片展』。 Subsídio atribuído à Associação dos Trabalha- dores da Comunicação Social de Macau para a organização da Exposição de fotojornalismo or- ganizada pela Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau no âmbito da cele- bração do 20.º aniversário do regresso de Macau à Pátria.

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傳媒工作者組織福利會 UNIÃO DE BENEFICÊNCIA DAS ASSOCIAÇÕES DE TRABALHADORES DA COMUNICAÇÃO SOCIAL DE MACAU	21/08/2019	\$2,400,000.00	資助推行2019/2020年度「新聞從業員醫療保險計劃」。Fundos destinados à aplicação do plano de seguro de assistência médica para profissionais da comunicação social do ano 2019/2020.
合計 Soma : \$17,095,095.50			

二零一九年十月四日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$5,708.00)

Gabinete de Comunicação Social, aos 4 de Outubro de 2019.

O Director do Gabinete, *Chan Chi Ping Victor*.

(Custo desta publicação \$ 5 708,00)

行政公職局

公告

茲公佈，行政公職局以行政任用合同制度填補本局重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月四日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

通告

行政法務司司長指示，所有法定穿着制服人員由二零一九年十一月十一日起改穿冬季制服。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, r/c do Edifício Administração Pública, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Aviso

De acordo com a indicação da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, o pessoal que segundo a lei deve usar uniforme passará a usar uniforme de Inverno a partir de 11 de Novembro de 2019.

二零一九年十月四日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$714.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 4 de Outubro de 2019.O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

印務局**名單**

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，印務局現公佈二零一九年第三季度的資助名單：

IMPrensa OFICIAL**Lista**

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Imprensa Oficial publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高諾文 Kou Nok Man	21/06/2019	\$6,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳海晴 Chan Hoi Cheng	21/06/2019	\$6,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄭梓恆 Cheang Chi Hang	21/06/2019	\$6,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2019».

二零一九年十月三日於印務局

局長 陳日鴻

Imprensa Oficial, aos 3 de Outubro de 2019.

O Administrador, *Chan Iat Hong*.**公告****Anúncio**

茲公佈，在為填補印務局一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將印務局職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓印務局接待處（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Imprensa Oficial, sito no Edifício Multifuncional do Governo no Lote O1 dos Aterros de Pac On, Taipa, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica nesta Imprensa — <http://www.io.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais da Imprensa Oficial, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessa-

至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.io.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月十日於印務局

局長 陳日鴻

dos no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017: dois lugares vagos no quadro e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Imprensa, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral.

Imprensa Oficial, aos 10 de Outubro de 2019.

O Administrador, *Chan Iat Hong*.

市政署

公告

西灣湖沿岸優化工程 公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：西灣湖景大馬路及何鴻燊博士大馬路。
3. 承攬工程目的：西灣湖沿岸優化工程。
4. 標書的有效期限：標書的有效期限為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門元貳拾捌萬元（\$280,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。
截止日期及時間：二零一九年十一月十三日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso público da obra de optimização da zona costeira do Lago Sai Van

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Avenida Panorâmica do Lago Sai Van e Avenida Doutor Stanley Ho.
3. Objecto da empreitada: obra de optimização da zona costeira do Lago Sai Van.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: duzentas e oitenta mil patacas (\$280 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edf. Sede do IAM;
Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 13 de Novembro de 2019, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:
Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

日期及時間：二零一九年十一月十四日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年十一月六日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門元壹仟元正〔\$1,000.00〕〔按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定〕。

13. 工期：此工程之工期不得超過150天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%；

——合理工期——5%；

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗：

i. 具備同類型、其金額及規模相同或更大的施工經驗——6%；

ii. 同類型公共或私人工程的履歷——4%。

——材料質量——5%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一九年十一月六日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年九月三十日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,372.00)

Dia e hora: 14 de Novembro de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 6 de Novembro de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$1 000,00 (mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 150 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 65%;

— Prazo de execução razoável — 5%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes

i. Possuir experiência em obras do mesmo tipo, de valor e dimensão igual ou superior — 6%;

ii. Nota curricular relativa a obra pública ou privada da mesma natureza — 4%.

— Qualidade do material — 5%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 6 de Novembro de 2019 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 30 de Setembro de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 372,00)

第016/DZVJ/2019號公開招標

“為氹仔海濱休憩區沿岸紅樹林帶及石堤提供綠化保養維護服務”

按照二零一九年九月六日市政署市政管理委員會決議，現就“為氹仔海濱休憩區沿岸紅樹林帶及石堤提供綠化保養維護服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年十一月六日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元伍萬肆仟圓正（\$54,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”之支票、銀行擔保或保險擔保方式，到市政署大樓地下財務處出納繳交。

是次公開競投之開標日期定於二零一九年十一月七日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零一九年十月二十二日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零一九年十月八日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

第024/DGF/2019號公開招標

“為市政署供應動物飼料”

按二零一九年十月四日市政管理委員會之決議，現就“為市政署供應動物飼料”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及

Concurso Público n.º 016/DZVJ/2019

«Prestação de serviço de arborização e manutenção de mangal e dique ao longo da Zona de Lazer da Marginal da Taipa»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 6 de Setembro de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviço de arborização e manutenção de mangal e dique ao longo da Zona de Lazer da Marginal da Taipa».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, Macau, ou descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (www.iam.gov.mo). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 6 de Novembro de 2019. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$54 000,00 (cinquenta e quatro mil patacas). A prestação da caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita no rés-do-chão do Edifício do IAM, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 7 de Novembro de 2019.

O IAM organizará uma sessão de esclarecimento pública no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Outubro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 8 de Outubro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

Concurso Público n.º 024/DGF/2019

«Fornecimento ao IAM de forragem animal»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 4 de Outubro de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Proposta de fornecimento ao IAM de forragem animal».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para

承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年十月三十日中午十二時正。

投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元壹仟圓正 (\$1,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭人為“市政署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十月三十一日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年十月八日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

*19/DGF/2019號公開招標
為市政署提供2020年度巴士租賃服務*

按照二零一九年八月二日市政署市政管理委員會決議，現就“為市政署提供2020年度巴士租賃服務”而進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一九年十月二十一日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

截止遞交標書日期為二零一九年十月三十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔

os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina ao meio dia do dia 30 de Outubro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 31 de Outubro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 8 de Outubro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

*Concurso Público n.º 19/DGF/2019
Prestação do serviço de aluguer de autocarros
para o IAM no ano de 2020*

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 2 de Agosto de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação do serviço de aluguer de autocarros para o IAM no ano de 2020».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos e Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar às 10,00 horas do dia 21 de Outubro de 2019 no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 30 de Outubro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no

案中心，並須繳交臨時保證金澳門元叁萬元正（\$30,000.00）。
臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，
於澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出
納繳交。

開標日期為二零一九年十月三十一日上午十時，於澳門南灣
大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一九年十月十日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

公開招標競投

“二龍喉公園水池頂兒童休憩區工程”

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：澳門二龍喉公園。
3. 承攬工程目的：二龍喉公園水池頂兒童休憩區工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門元拾壹萬元正（\$110,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。
截止日期及時間：二零一九年十一月十二日，下午五時正。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。
日期及時間：二零一九年十一月十三日，上午十時正。

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, garantia bancária ou cheque em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 31 de Outubro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Outubro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Concurso público da empreitada de

«Construção de uma zona de lazer para crianças na laje de cobertura do tanque de água no Jardim da Flora»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Jardim da Flora.
3. Objecto da empreitada: construção de uma zona de lazer para crianças.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$110 000,00 e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, até às 17,00 horas do dia 12 de Novembro de 2019.
11. Local, dia e hora do acto público:
Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 13 de Novembro de 2019, pelas 10,00 horas.

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年十一月一日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門元貳仟元正（\$ 2,000.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之施工期自委託工程日起算不得超過150日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價70%；

——合理工期10%；

——施工方案5%；

——對類似工程之經驗10%；

——材料質量5%；

15. 附加的說明文件：

由二零一九年十一月四日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年十月十一日

市政管理委員會副主席 羅志堅

（是項刊登費用為 \$3,637.00）

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, no DEM do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 1 de Novembro de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$2 000,00 por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 150 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 70%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Plano de trabalhos: 5%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%;

— Material: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 4 de Novembro de 2019, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 11 de Outubro de 2019.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lo Chi Kin*.

（Custo desta publicação \$ 3 637,00）

法務公庫

名單

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，法務公庫現公佈二零一九年第三季度的資助名單：

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門法學協進會 Associação de Promoção Jurídica de Macau	7/8/2019	\$43,600.00	資助出版《粵港澳大灣區法律論叢（一）》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação de «Colectânea de Textos Jurídicos sobre a Grande Baía Guangdong – Hong Kong – Macau».
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	12/7/2019	\$48,000.00	資助舉辦「五一國際勞動節園遊會」的活動費用。 Atribuição de subsídio para suporte das despesas relativas ao Bazaar do «Dia do Trabalhador» da Federação das Associações dos Operários de Macau.
澳門世界貿易中心仲裁中心 Centro de Arbitragem do Centro de Comércio Mundial Macau	12/8/2019	\$139,866.34	資助推廣調解的宣傳經費。 Atribuição de subsídio para divulgação de trabalhos de conciliação.

二零一九年十月四日於法務公庫

主席 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 4 de Outubro de 2019.

O Presidente, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

退休基金會

通告

茲公佈，為填補退休基金會編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，退休基金會定於二零一九年十月二十七日上午九時三十分舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點如下：

中葡職業技術學校——澳門勞動節街；

鮑思高粵華小學——澳門亞馬喇馬路6號（由鮑思高街的校門進入）；

化地瑪聖母女子學校——台山花地瑪教會街。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年十月十六日張貼於澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會。

FUNDO DE PENSÕES

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 27 de Outubro de 2019, às 9,30 horas, nos seguintes locais:

— Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Rua 1.º de Maio, Macau;

— Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (entrada pelo portão da escola, na Rua de São João Bosco);

— Escola Nossa Senhora de Fátima, Rua da Missão de Fátima, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 16 de Outubro de 2019, no Fundo de Pensões,

准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本會網頁（<http://www.fp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，退休基金會以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（工商管理範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，退休基金會定於二零一九年十月二十七日下午二時三十分舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點如下：

中葡職業技術學校——澳門勞動節街；

鮑思高粵華小學——澳門亞馬喇馬路6號（由鮑思高街的校門進入）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年十月十六日張貼於澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本會網頁（<http://www.fp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年十月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

（是項刊登費用為 \$3,274.00）

三十日告示

茲公佈，衛生局已故首席特級技術輔導員文金珠之鰥夫梁銘信、兒子梁迪僑現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica do Fundo de Pensões (<http://www.fp.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de empresas, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 27 de Outubro de 2019, às 14,30 horas, nos seguintes locais:

— Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Rua 1.º de Maio, Macau;

— Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (entrada pelo portão da escola, na Rua de São João Bosco).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 16 de Outubro de 2019, no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica do Fundo de Pensões (<http://www.fp.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Pensões, aos 11 de Outubro de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 3 274,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que Leong Meng Son, Leong Tek Kio, viúvo e filho de Man Kam Chi, que foi adjunta-técnica especialista principal, dos Serviços de Saúde, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

二零一九年十月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$952.00)

Fundo de Pensões, aos 10 de Outubro de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

財 政 局

公 告

茲特公告，根據經濟財政司司長二零一九年八月十六日及九月二十日所作之批示，對第1/CP/DSF-DSI/2019號“國別報告 (CbCR) 自動信息交換系統”進行公開招標。

自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》日起，有興趣的投標人士得於辦公時間內前往位於澳門南灣大馬路575、579、585號財政局大樓十四樓查閱有關招標方案和承投規則，有關資料亦可透過財政局網頁 (<http://www.dsf.gov.mo>) 免費下載。

標書必須在二零一九年十一月二十九日中午十二時前交至財政局大樓十四樓行政暨財政處。

為保證切實及準時履行提交標書所承擔的義務，必須向澳門特別行政區遞交澳門元柒萬貳仟元正 (\$72,000.00) 作為臨時保證金。臨時保證金可透過現金存款或銀行擔保為之，如屬現金存款，須向本局行政暨財政處索取存款憑單。

開標定於二零一九年十二月二日上午十時於澳門南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳進行。倘本局因颱風或其他不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將順延至緊接的第一個工作日。

二零一九年十月三日於財政局

代局長 鍾聖心

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Faz-se saber que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Agosto e 20 de Setembro de 2019, foi determinada a abertura do Concurso Público n.º 1/CP/DSF-DSI/2019, para o Sistema de Troca Automática de Informações do Relatório País a País (CbCR).

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis, para efeitos de consulta durante o horário de expediente, no 14.º andar do Edifício Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, em Macau, a partir da data de publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e também disponíveis gratuitamente, a partir da mesma data, na página oficial desta Direcção de Serviços (<http://www.dsf.gov.mo>).

As propostas devem ser entregues até às 12 horas da manhã do dia 29 de Novembro de 2019, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita no 14.º andar do Edifício Finanças.

É obrigatória a prestação de uma caução provisória a favor da RAEM, no valor de \$72 000,00 (setenta e duas mil patacas), a qual garantirá o exacto e pontual cumprimento das obrigações que assumem com a apresentação da proposta. A caução provisória poderá ser feita por depósito em dinheiro, devendo solicitar a respectiva guia de depósito junto da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, ou mediante garantia bancária.

O acto público do concurso realizar-se-á no dia 2 de Dezembro de 2019, pelas 10,00 horas, no Auditório da Cave do Edifício Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, em Macau. Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou de outros motivos de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso, serão transferidos para o primeiro dia útil seguinte.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chong Seng Sam*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一九年八月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Agosto de 2019

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					\$ 2,312,017,221.82
本月收入 Recebimentos do mês :					\$ 16,906,694,438.31
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 10,654,921,275.43		\$ 0.00		\$ 10,654,921,275.43
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 1,500,000,000.00		\$ 4,751,773,162.88		\$ 6,251,773,162.88
合計 Soma	\$ 13,106,730,404.30		\$ 6,111,981,255.83		\$ 19,218,711,660.13
本月支出 Pagamentos do mês :					\$ 17,928,073,875.42
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 3,761,904,559.78		\$ 3,110,900,867.34		\$ 6,872,805,427.12
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 9,000,000,000.00		\$ 2,055,268,448.30		\$ 11,055,268,448.30
期末結餘 Saldo final	\$ 344,825,844.52		\$ 945,811,940.19		\$ 1,290,637,784.71
合計 Soma	\$ 13,106,730,404.30		\$ 6,111,981,255.83		\$ 19,218,711,660.13
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na ANCM		\$ 1,225,509,070,425.03			\$ 1,225,509,070,425.03
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos			\$ 24,845,050.30		\$ 24,845,050.30
c) 稅務執行 Execução fiscais			\$ 84,690,486.77		\$ 84,690,486.77
d) 除溢金 Cauções			\$ 831,244,474.12		\$ 831,244,474.12
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários			\$ 3,264,900.00		\$ 3,264,900.00
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas			\$ 9,548,221.05		\$ 9,548,221.05
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais				\$ 2,551,656,308.67	\$ 2,551,656,308.67
h) 其他資產性活動 Outras operações activas				\$ 3,511,035.03	\$ 3,511,035.03

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$2,029,765.60元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$ 2 029 765.60.

二零一九年十月九日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Outubro de 2019.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,720,000)

(Custo desta publicação \$ 3 720,000)

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，勞工事務局現公佈二零一八年度資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicar a listagem dos apoios concedidos no ano de 2018:

受資助機構 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門本地工人權益會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 20/8/2018 3/12/2018	\$292,747.00
澳門民生協進會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 25/5/2018	\$124,482.00
澳門工人同盟總會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 25/5/2018	\$121,816.00
澳門幼兒保教職工協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 14/11/2018	\$169,872.00
澳門勞動民生協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 7/8/2018 7/9/2018	\$123,740.00
澳門物業管理員職工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 7/8/2018	\$134,056.00
澳門工人民生力量聯合工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 4/5/2018 21/5/2018 2/7/2018 3/8/2018	\$507,840.00
澳門職工權益協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 2/7/2018	\$197,088.00
澳門工會聯合總會 Federacao das Associacoes dos Operarios de Macau	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	22/2/2018 12/4/2018 13/4/2018 18/4/2018 27/4/2018 30/4/2018 3/5/2018 25/5/2018 5/7/2018 9/7/2018	\$15,324,683.90

受資助機構 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門工會聯合總會 Federacao das Associacoes dos Operarios de Macau	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	17/7/2018 31/7/2018 10/8/2018 11/9/2018 1/11/2018 7/11/2018 27/11/2018	
澳門工人自救會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	3/1/2018 21/5/2018	\$298,840.00
澳門裝修業聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 9/5/2018 7/9/2018	\$197,046.00
澳門娛樂業. 酒店從業員工會 Macau Entertainment and Hotel Employees Union	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 13/9/2018	\$165,638.00
新澳門扎鐵聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 13/9/2018	\$297,666.00
澳門工人團結工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 7/11/2018	\$232,172.32
澳門民生權益促進會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 7/8/2018	\$227,520.00
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	3/1/2018	\$96,000.00
澳門勞動民生聯合工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 7/11/2018	\$115,556.00
澳門建造業工友工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 20/8/2018	\$114,200.00
澳門草根階層聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2018 10/8/2018	\$117,918.30
澳門博彩力量協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	22/1/2018 2/7/2018 26/9/2018	\$75,993.50
澳門工人互助工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	8/6/2018 3/8/2018	\$138,788.70
澳門裝修工程工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	2/7/2018	\$72,000.00
澳門建造業總工會 Associação Geral dos Operários de Cons- trução Civil de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	12/12/2017 27/4/2018 21/5/2018	\$1,067,314.40

受資助機構 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門職業安全健康協會 Associação de Saude e Seguranca Profissional de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	11/4/2018	\$84,000.00
澳門中華新青年協會	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	16/4/2018	\$723,310.00
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	3/8/2018	\$13,448.00
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	17/11/2017 26/3/2018 7/8/2018 10/8/2018 20/8/2018 24/8/2018	\$1,214,481.42
澳門科學技術協進會	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	11/7/2018	\$128,461.40
澳門展貿協會	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	3/8/2018	\$97,000.00
澳門花藝設計師學會	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	9/7/2018	\$126,000.00
澳門金屬結構協會	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	14/11/2018	\$375,000.00
業餘進修中心	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	27/2/2018	\$335,900.00
澳門物業管理專業人員協會	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	20/8/2018	\$31,700.00
澳門電訊有限公司	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	27/12/2018	\$139,155.60
學員培訓津貼：1247名	培訓津貼 Subsídios de formação.	5/12/2017 16/3/2017 23/3/2017 19/9/2017 12/12/2017 19/3/2018 13/4/2018 19/4/2018 15/5/2018 26/9/2018 24/10/2018 27/11/2018	\$8,225,978.90
總計 Total			\$31,707,413.44

二零一九年九月三十日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$7,440.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 30 de Setembro de 2019.

O Director, Wong Chi Hong.

(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

公告

(開考編號: 05/2019-AT)

茲公佈，為填補人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Anúncio

(Concurso n.º 05/2019-AT)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de doze lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

澳門貿易投資促進局

公告

第003/CON-IPIM/2019號公開招標

根據經濟財政司司長於二零一九年九月二十六日所作出的批示，茲公告，就「中國——葡語國家經貿合作及人才信息網」的營運及線下系列推廣宣傳提供服務進行公開招標，有關服務自二零二零年一月一日起，為期兩年。經濟財政司司長為判給實體，而澳門貿易投資促進局負責開展本招標程序。

有關承投規則及招標方案可自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，在澳門貿易投資促進局網站下載（www.ipim.gov.mo），或於辦公時間（上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分（星期一至星期四），上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分（星期

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 003/CON-IPIM/2019

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Setembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de operação e de promoção e publicidade *offline* em série do «Portal para a Cooperação nas Área Económica, Comercial e de Recursos Humanos entre a China e os Países de Língua Portuguesa», durante o período de dois anos, com início em 1 de Janeiro de 2020, sendo o Secretário para a Economia e Finanças a entidade adjudicante e o Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (adiante designado por IPIM) o Serviço responsável pelo procedimento do presente concurso.

A partir do dia útil imediato à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, os respectivos caderno de encargos e programa do concurso encontrar-se-ão disponíveis, na página electrónica do IPIM (www.ipim.gov.mo) e na recepção do IPIM, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º

五)]，前往澳門友誼大馬路918號「世貿中心」4樓澳門貿易投資促進局接待處查詢。

有意投標人可於二零一九年十月十六日至十一月十五日期間，於上述地點及時間查閱招標卷宗，同時也可在該期間取得補充資訊或申請證明文件。

為投標人安排的說明會，將於二零一九年十月十八日下午三時正在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」20樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。

投標書應在辦公時間內交往澳門友誼大馬路918號「世貿中心」4樓澳門貿易投資促進局接待處。遞交投標書之截止時間為二零一九年十一月十五日下午五時正。

投標人須透過支票形式或銀行擔保向澳門貿易投資促進局提交壹拾捌萬圓正(\$180,000.00)澳門元作為臨時擔保，遞交地點位於澳門友誼大馬路918號「世貿中心」4樓澳門貿易投資促進局接待處。

開標將於二零一九年十一月十八日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」19樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。投標人或其法定代表應出示相關證明文件(參見招標方案第8.3項)以出席開標會議。

二零一九年十月十六日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

(是項刊登費用為 \$2,833.00)

andar, Macau, durante o horário de expediente [das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas (2.ª a 5.ª feira), ou das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas (6.ª feira)].

Os interessados poderão ainda consultar o processo administrativo do mencionado concurso, nos mesmos local e horário, no período compreendido entre 16 de Outubro de 2019 e 15 de Novembro de 2019, assim como obter informações adicionais ou requerer certidões no mesmo período.

Realizar-se-á, na sala de reuniões do IPIM, sita no 20.º andar do Edifício China Civil Plaza, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, uma sessão de esclarecimentos destinada ao presente concurso, no dia 18 de Outubro de 2019, pelas 15,00 horas.

As propostas, cujo prazo de entrega finda às 17,00 horas do dia 15 de Novembro de 2019, devem ser entregues na referida recepção do IPIM, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, durante o horário de expediente.

Os concorrentes devem prestar, à ordem do IPIM, uma caução provisória no valor de cento e oitenta mil patacas (\$180 000,00), por meio de cheque ou garantia bancária, qualquer destes meios a ser entregue na recepção do IPIM, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na sala de reuniões do IPIM, sita no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, no dia 18 de Novembro de 2019, pelas 10,00 horas, devendo os concorrentes ou seus representantes legais apresentar os respectivos documentos comprovativos (*vide* 8.3 do programa do concurso), para efeitos de assistirem ao acto de abertura das propostas.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 16 de Outubro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

(Custo desta publicação \$ 2 833,00)

澳門金融管理局

通告

決議摘錄

為著澳門金融管理局行政管理委員會成員之調動，並按照三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第十七條第四款規定，澳門金融管理局行政管理委員會二零一九年八月二十二日第802/CA號決議議決如下：

1. 由二零一九年八月二十六日起，澳門金融管理局的各組織單位相應之專項事務將重新分配如下：

——行政管理委員會主席陳守信：

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Extracto de deliberação

Tendo-se verificado uma alteração da composição do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 17.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, e tendo presente a Deliberação n.º 802/CA, de 22 de Agosto de 2019, este órgão colegial delibera o seguinte:

1. A partir de 26 de Agosto de 2019, os pelouros correspondentes às unidades orgânicas da Autoridade Monetária de Macau são atribuídos da seguinte forma:

— Chan Sau San, presidente do Conselho de Administração:

貨幣及儲備管理廳、法律事務廳及研究及統計廳。

——行政管理委員會委員李可欣：

貨幣發行及財務廳、金融基建及資訊廳及行政管理委員會輔助處。

——行政管理委員會委員黃立峰：

保險監察廳及行政人事管理處。

——行政管理委員會委員黃善文：

金融發展廳。

——行政管理委員會委員劉杏娟：

銀行監察廳及內部審計處。

2. 根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第十七條第五款的規定，專項事務的交予亦附帶相應於該事務權限之權力之授予。

3. 授予行政管理委員會各成員，以澳門金融管理局名義簽署在相應專項事務範圍內訂立所需合同的權限。

4. 在不妨礙前款規定的情況下，當行政管理委員會決議，以及根據第8/2011號法律《財政儲備法律制度》第九條的規範而作出的行為及訂立的合同，須由行政管理委員會主席或其法定代理人與其餘任何一名委員共同簽署。

5. 上述授權不妨礙行政管理委員會的監管權、收回權及廢止權。

6. 追認各行政管理委員會成員於二零一九年八月二十六日至在《澳門特別行政區公報》上刊登本決議日期間之所有行為。

7. 對於行使本決議所載授權而作出的行為，得提起必要訴願。

二零一九年十月三日於澳門金融管理局

行政管理委員會主席 陳守信

(是項刊登費用為 \$3,273.00)

Departamento para Assuntos Monetários e Gestão das Reservas (DMR), Departamento Jurídico (DAJ) e Departamento de Estudos e Estatísticas (DEE).

— Lei Ho Ian, administradora do Conselho de Administração:

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro (DEF), Departamento de Infraestrutura Financeira e de Tecnologia de Informação (DIT) e Divisão de Apoio ao Conselho de Administração (DAP).

— Vong Lap Fong, administrador do Conselho de Administração:

Departamento de Supervisão de Seguros (DSG) e Divisão de Administração e Gestão dos Recursos Humanos (DAR).

— Vong Sin Man, administrador do Conselho de Administração:

Departamento de Desenvolvimento Financeiro (DDF).

— Lau Hang Kun, administradora do Conselho de Administração:

Departamento de Supervisão Bancária (DSB) e Divisão de Auditoria Interna (DAI).

2. Ao abrigo do estabelecido no n.º 5 do artigo 17.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a atribuição de um pelouro envolve a delegação dos poderes correspondentes à competência desse pelouro.

3. São delegados poderes nos membros do Conselho de Administração para assinarem os contratos considerados necessários, dentro dos limites legais, no âmbito dos correspondentes pelouros.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, as deliberações, os actos e os contratos a celebrar pelo Conselho de Administração, nos termos do previsto no artigo 9.º do Regime Jurídico da Reserva Financeira, aprovado pela Lei n.º 8/2011 devem ser assinados, conjuntamente, pelo presidente do Conselho de Administração ou pelo seu substituto legal e por um dos restantes membros deste órgão colegial.

5. A presente delegação de poderes não prejudica o exercício pelo Conselho de Administração dos poderes de superintendência, avocação e revogação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos membros do Conselho de Administração, desde 26 de Agosto de 2019 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

7. Dos actos praticados ao abrigo destas delegações de poderes, cabe recurso hierárquico necessário.

Autoridade Monetária de Macau, aos 3 de Outubro de 2019.

O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San*.

(Custo desta publicação \$ 3 273,00)

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(**Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011**)

於二零一九年八月三十一日

Balanço em 31 de Agosto de 2019

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
財政儲備資產 Reservas financeira da RAEM	0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	566,209,327,210.79 其它負債 Outros valores passivos
債券 Títulos de crédito	328,784,927,864.84
外判投資 Investimentos sub-contratados *	139,768,492,956.40
其他投資 Outras aplicações	97,652,117,479.25 財政儲備資本 Reservas patrimoniais
其他資產 Outros valores activos	3,788,910.30 基本儲備 Reserva básica
	400,291,429,901.98 超額儲備 Reserva extraordinária
	23,073,145,513.33 本期盈餘 Resultado do exercício
總計 Total do activo	572,252,799,115.31 總計 Total do passivo
	572,252,799,115.31

* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

黃立峰

Yong Lap Fong

黃善文

Yong Sin Man

劉杏娟

Lau Hang Kun

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

通告

(開考編號:MOT-L-001-GASPF/2019)

茲公佈，為填補中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以行政任用合同制度任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本辦定於二零一九年十月二十七日由上午十時至下午五時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（實踐考試），時間為三十分鐘。考試地點為澳門商業大馬路澳門財富中心13樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室。

參加知識考試（實踐考試）的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年十月十六日張貼於澳門商業大馬路澳門財富中心13樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室網頁<https://www.gaspf.gov.mo/>。

二零一九年十月八日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Aviso

(Ref. do Concurso n.º: MOT-L-001-GASPF/2019)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, para motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática), com a duração de 30 minutos, terá lugar a 27 de Outubro de 2019, no período das 10,00 às 17,00 horas, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova prática), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 16 de Outubro de 2019, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, em <https://www.gaspf.gov.mo/>.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 8 de Outubro de 2019.

A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中韓）一個職缺，以及填補開

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

通告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年十月二十七日下午兩時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門東北大馬路消防局黑沙環行動站暨消防學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e coreana), da carreira de intérprete-tradutor, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 8 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 27 de Outubro de 2019, às 14,30 horas, no Posto Operacional da Areia Preta do Corpo de Bombeiros e Escola de Bombeiros, sito na Avenida do Nordeste, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 3 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

治安警察局

通告

按照保安司司長於二零一九年九月五日所作之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計算十日內，開考基礎職程之警長升級課程之錄取考試，以填補編制內普通職程三十個之空缺。

根據第81/2005號保安司司長批示，核准為警長錄取考試而設的特定計算公式。為效力起見，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十七條第一款之內容，有關列作是次投考升級課程而需評估的甄選因素，以二零一九年十月二十八日為截止計算日。

是次升級課程有效期為一年，自該課程完結公佈總成績日起計算。

二零一九年九月十二日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2019, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira de base, com vista ao preenchimento de 30 vagas da carreira ordinária, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005 é aprovada a fórmula específica de cálculo para o concurso de admissão ao posto de chefe. Para os devidos efeitos, o prazo de contagem dos factores de selecção a apreciar no âmbito deste concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 167.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, termina no dia 28 de Outubro de 2019.

A validade do presente curso de promoção é de um ano, contada a partir do dia da publicação da classificação final no termo do respectivo curso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Setembro de 2019.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

懲教管理局

通告

體能測試

為填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員七十三缺（男性五十三缺及女性二十缺）及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行對外開考，錄取及格及得分最高的前五十三名男性投考人及二十名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告。現通知體格檢查（第一部份）成績名單中及格之投考人，舉行體能測試的日期、時間及地點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Aviso

Provas de aptidão física

Relativamente ao concurso para o preenchimento de 73 lugares de guarda (53 do sexo masculino e 20 do sexo feminino), 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro do pessoal do Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de 53 candidatos do sexo masculino e 20 candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados, com destino à frequência do curso de formação e estágio, informam-se os candidatos aptos no exame médico (1.ª Parte) que devem apresentar-se na data, hora e local abaixo indicados, a fim de realizar as provas de aptidão física.

測試項目	日期及時間	地點	地址
第一部份 1) 仰臥起坐 2) 引體上升/懸吊註 3) 俯臥撐 4) 平衡木步行 5) 跳高 6) 跳遠 註：男性進行引體上升，女性進行懸吊	20-24/11/2019 09:00-18:00	澳門保安部隊高等學校運動場	路環石街

測試項目		日期及時間	地點	地址
第二部份	7) 80米計時跑 8) “庫伯氏”(Cooper) 測試	25-26/11/2019 09:00-18:00	澳門大學運動場(橫琴校區)	氹仔澳門大學大馬路

Provas		Data e hora	Local	Endereço
1.ª Parte	1) Flexões de tronco à frente 2) Flexões de braços/Suspensão na trave ^{Nota} 3) Extensões de braços 4) Passagem da trave de equilíbrio 5) Salto em altura 6) Salto em comprimento <i>Nota:</i> Flexões de braços para os candidatos masculinos e suspensão na trave para os femininos	20-24/11/2019 09:00-18:00	Campo Desportivo da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau	Calçada do Quartel, Coloane, Macau
2.ª Parte	7) Corrida de 80 metros planos 8) Teste de «Cooper»	25-26/11/2019 09:00-18:00	Estádio da Universidade de Macau (Campus na Ilha de Hengqin)	Avenida da Universidade, Taipa, Macau

各准考人安排的時間、重要資訊和注意事項於本通告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分),並同時上載於本局網頁(<http://www.dsc.gov.mo/>),以供查閱。

二零一九年十月九日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$2,878.00)

O horário das provas, as demais informações e as notas importantes de interesse dos candidatos serão afixadas, a partir da data de publicação do presente aviso, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 878,00)

消防局

通告

根據保安司司長於二零一九年十月十日之批示所核准,關於開設升級課程考試,以填補消防局人員編制基礎職程中之十五個消防區長空缺,由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計,十天期限內,接受報名投考。

應考人的總評分是根據第81/2005號保安司司長批示核准的特定公式計算及該升級課程的有效期為自升級課程之最後評核名單公布日起計,為期一年。

二零一九年十月十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Autorizado por despacho do Secretário para a Segurança, de 10 de Outubro de 2019, encontra-se aberto o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de quinze vagas de chefe, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como das que vierem a ocorrer.

A classificação final dos concorrentes é a resultante da aplicação de fórmula específica aprovada por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, e o prazo de validade do respectivo curso de promoção é um ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final do curso.

Corpo de Bombeiros, aos 10 de Outubro de 2019.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

(開考編號: 00419/04-TS)

(Ref. do Concurso n.º 00419/04-TS)

衛生局以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	澳門居民 身份證編號	分
1.º	譚偉書	5184XXXX	79.10
2.º	關康政	5212XXXX	72.40
3.º	歐永康	5165XXXX	72.30
4.º	羅健文	5192XXXX	71.90
5.º	徐嘉俊	5107XXXX	70.00
6.º	吳兆基	5103XXXX	69.30
7.º	馬雄杰	1415XXXX	68.60
8.º	陳文輝	5139XXXX	66.90
9.º	楊麗儀	1216XXXX	64.60
10.º	洪炳良	5090XXXX	64.10
11.º	黃文駿	5208XXXX	60.60
12.º	黃德潮	5160XXXX	60.50
13.º	吳澤毅	1408XXXX	59.80
14.º	陳永勝	5152XXXX	54.30

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年十月三日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年九月二十七日於衛生局

典試委員會：

主席：廳長 陳永華

正選委員：首席高級技術員 何春明

候補委員：首席高級技術員 李俊禧

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º do BIR	valores
1.º	Tam, Wai Su	5184XXXX	79,10
2.º	Kuan, Hong Cheng	5212XXXX	72,40
3.º	Ao, Weng Hong	5165XXXX	72,30
4.º	Lo, Kin Man	5192XXXX	71,90
5.º	Choi, Ka Chon	5107XXXX	70,00
6.º	Ng, Sio Kei	5103XXXX	69,30
7.º	Ma, Xiongjie	1415XXXX	68,60
8.º	Chan, Man Fai	5139XXXX	66,90
9.º	Ieong, Lai I	1216XXXX	64,60
10.º	Hong, Peng Leong	5090XXXX	64,10
11.º	Vong, Man Chon	5208XXXX	60,60
12.º	Wong, Tak Chio	5160XXXX	60,50
13.º	Wu, Zeyi	1408XXXX	59,80
14.º	Chan Weng Seng	5152XXXX	54,30

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 27 de Setembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Chan Weng Wa, chefe de departamento.*Vogal efectivo:* Ho Chon Meng, técnico superior principal.*Vogal suplente:* Lei Chon Hei, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

(開考編號: 00919/02-F)

(Ref. do Concurso n.º 00919/02-F)

為錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補行政任用合同藥劑師職程第一職階二等藥劑師十個職缺。

經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

1. 合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	何植濠	71.11
2.º	潘真蓉	68.37
3.º	鄭鎂漣	68.05
4.º	孫曉敏	59.78
5.º	張渭康	59.50
6.º	孫浩輝	59.15
7.º	唐文輝	58.90
8.º	李海天	57.00
9.º	梁淑琳	56.73
10.º	梁勁偉	56.70
11.º	陳耀添	55.20
12.º	陳迪暉	54.78
13.º	朱靖怡	54.65
14.º	李雪欣	52.88
15.º	林健朗	52.73
16.º	謝詠開	52.60
17.º	蔡錦芳	52.30

2. 被除名的投考人：

姓名	被除名的原因
鄧婷之	a)

被除名的原因：

a) 最後成績低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年十月三日社會文化司司長的批示確認)

二零一九年九月三十日於衛生局

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez lugares vagos de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019:

1) Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Ho Chek Hou	71,11
2.º	Pun Chan Iong	68,37
3.º	Cheang Mei Lin	68,05
4.º	Sun Hio Man	59,78
5.º	Cheong Wai Hong	59,50
6.º	Sun Hou Fai	59,15
7.º	Tong Man Fai	58,90
8.º	Li Hoi Tin	57,00
9.º	Leong Sok Lam	56,73
10.º	Leong Keng Wai	56,70
11.º	Chan Io Tim	55,20
12.º	Chan Tek Fai	54,78
13.º	Chu Cheng I	54,65
14.º	Lei Sut Ian	52,88
15.º	Lam Kin Long	52,73
16.º	Che Weng Hoi	52,60
17.º	Choi Kam Fong	52,30

2) Candidato excluído:

Nome	Motivo de exclusão
Tang Teng Chi	a)

Motivo de exclusão:

a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 30 de Setembro de 2019.

典試委員會：

主席：醫院行政廳廳長；顧問藥劑師 吳國良

正選委員：藥劑監測暨管理處處長；顧問藥劑師 李世恩

高級藥劑師 吳心絃

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

(開考編號：00719/04-TS)

衛生局以行政任用合同制度填補醫用設備工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	澳門居民身份證編號	分
1.º	曾遠超	5156XXXX.....	76.60
2.º	施展鴻	5156XXXX.....	68.60
3.º	黃文駿	5208XXXX.....	66.50
4.º	劉家祥	5136XXXX.....	62.05
5.º	徐嘉俊	5107XXXX.....	61.40
6.º	鄧榮昌	5105XXXX.....	60.65
7.º	馮迪祺	1241XXXX.....	59.10

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年十月三日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年九月三十日於衛生局

典試委員會：

主席：廳長 陳永華

正選委員：顧問高級技術員 鄭董峰

顧問高級技術員 唐山

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

O Júri:

Presidente: Ng Kuok Leong, chefe do Departamento de Administração Hospitalar; farmacêutico consultor.

Vogal efectivo: Lei Sai Ian, chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia; farmacêutico consultor; e

Vogal efectivo: Ung Sam In, farmacêutico sénior.

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

(Ref. do Concurso n.º 00719/04-TS)

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electromedicina, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º do BIR	valores
1.º	Chang Un Chio	5156XXXX.....	76,60
2.º	Si, Chin Hong	5156XXXX.....	68,60
3.º	Vong, Man Chon	5208XXXX.....	66,50
4.º	Lao, Ka Cheong	5136XXXX.....	62,05
5.º	Choi, Ka Chon	5107XXXX.....	61,40
6.º	Tang, Veng Cheong	5105XXXX.....	60,65
7.º	Fong, Tek Kei	1241XXXX.....	59,10

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 30 de Setembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Chan Weng Wa, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Tong Fong, técnico superior assessor; e

Tong San, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

(開考編號: 00319/02-TSS)

(Ref. do Concurso n.º 00319/02-TSS)

為錄取十一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）所必需的實習；以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）十一個職缺。經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	李穎軒	69.12
2.º	趙寶欣	68.46
3.º	林家慧	65.18
4.º	陳詠琪	64.70
5.º	蘇永源	64.36
6.º	黃惠婷	64.14
7.º	梁冬怡	63.07
8.º	甘雁寧	61.14
9.º	黎嘉碧	56.11
10.º	張建福	55.48
11.º	梁嘉勁	53.60
12.º	郭瑋德	52.85
13.º	梁文俊	52.55
14.º	馮展騰	50.45

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年十月三日社會文化司司長的批示確認)

二零一九年十月三日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 金美君

正選委員：顧問高級衛生技術員 林穎然

首席高級衛生技術員 林國華

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de onze estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de onze lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Valores
1.º	Lei Weng Hin	69,12
2.º	Chio Pou Ian	68,46
3.º	Lam Ka Wai	65,18
4.º	Chan Weng Kei	64,70
5.º	Sou Weng Un	64,36
6.º	Wong Wai Teng	64,14
7.º	Leong Tong I	63,07
8.º	Kam Ngan Neng	61,14
9.º	Lai Ka Pek	56,11
10.º	Cheong Kin Fok	55,48
11.º	Leong Ka Keng	53,60
12.º	Kuok Wai Tak	52,85
13.º	Leong Man Chon	52,55
14.º	Fong Chin Tang	50,45

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 3 de Outubro de 2019.

O Júri:

Presidente: Kam Mei Kwan Suzana, técnica superior de saúde de assessora.*Vogais efectivos:* Lam Wing Yin, técnica superior de saúde assessora; e

Lam Kuok Wa, técnica superior de saúde principal.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

(開考編號: 01519/01-TS)

(Ref. do Concurso n.º 01519/01-TS)

衛生局以行政任用合同制度填補公共衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	澳門居民身份證編號	分
1.º	黃嘉欣	7445XXXX	72.79
2.º	劉永榮	7442XXXX	70.75
3.º	陳潔瑜	1394XXXX	70.73
4.º	馮金玉	7440XXXX	70.40
5.º	關澤霖	5122XXXX	69.63
6.º	鄭詠枝	5199XXXX	69.46
7.º	梁愛心	5115XXXX	68.55
8.º	李灝敏	5125XXXX	67.11
9.º	譚惠芳	5185XXXX	66.33
10.º	辛麗雅	5202XXXX	63.42
11.º	何指宇	5170XXXX	63.39
12.º	李荔鋒	5134XXXX	62.86
13.º	陳家進	5165XXXX	62.84
14.º	梁思敏	5192XXXX	61.97
15.º	易幸宜	1221XXXX	60.86
16.º	梁佩華	1221XXXX	60.58
17.º	陳鏡燊	5159XXXX	60.08
18.º	胡曉彤	5158XXXX	59.58

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年十月三日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年十月三日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問醫生 陳丹梅

正選委員：顧問高級技術員 李蕙姬

候補委員：首席高級技術員 黃穎雯

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de saúde pública, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º do BIR	valores
1.º	Wong, Ka Ian	7445XXXX	72,79
2.º	Lau, Weng Weng	7442XXXX	70,75
3.º	Chan, Kit U	1394XXXX	70,73
4.º	Fong Kam Iok	7440XXXX	70,40
5.º	Kwan, Chap Lam	5122XXXX	69,63
6.º	Cheang, Weng Chi	5199XXXX	69,46
7.º	Leong, Oi Sam	5115XXXX	68,55
8.º	Lei, Hou Man	5125XXXX	67,11
9.º	Tam, Wai Fong	5185XXXX	66,33
10.º	San, Lai Nga	5202XXXX	63,42
11.º	Ho, Chi U	5170XXXX	63,39
12.º	Lei, Lai Fong	5134XXXX	62,86
13.º	Chan Ka Chon	5165XXXX	62,84
14.º	Leong, Si Man	5192XXXX	61,97
15.º	Iek, Hang I	1221XXXX	60,86
16.º	Leong, Pui Wa	1221XXXX	60,58
17.º	Chan, Keang San	5159XXXX	60,08
18.º	Wu, Hio Tong	5158XXXX	59,58

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 3 de Outubro de 2019.

O Júri:

Presidente: Chan Tan Mui, médico consultor.*Vogal efectivo:* Lei Wai Kei, técnico superior assessor.*Vogal suplente:* Wong Weng Man, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員（營養職務範疇）兩缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年十月八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

（開考編號：A13/CS/DT/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（皮膚科專科）一缺，經二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年十月八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席顧問高級衛生技術員（化驗職務範疇）兩

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 8 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º A13/CS/DT/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de dermatologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 8 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

缺，經二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年十月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

第46/P/19號公開招標

根據行政管理委員會於二零一九年九月二十七日作出的決議，為取得“向衛生局供應及安裝兩套自動化螢光免疫分析儀”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年十月十六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾壹元整（\$41.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（r/c）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年十一月十八日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年十一月十九日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹萬玖仟元整（\$19,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年十月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde assessor principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 9 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Concurso Público n.º 46/P/19

Faz-se público que, por deliberação do Conselho Administrativo, de 27 de Setembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de dois Analisadores Automáticos de Imunoensaio de Fluorescência aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 16 de Outubro de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$41,00 (quarenta e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 18 de Novembro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 19 de Novembro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$19 000,00 (dezanove mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

第47/P/19號公開招標

Concurso Público n.º 47/P/19

根據社會文化司司長於二零一九年九月二十四日作出的批示，為取得“向衛生局臨床病理科借出化驗設備及供應相關試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年十月十六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾貳元整（\$42.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年十一月十五日下午五時三十分。

開標將於二零一九年十一月十八日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元肆萬陸仟元整（\$46,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年十月十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

（開考編號：03419/04-OQ）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第五職階技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de equipamentos laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes ao Serviço de Patologia Clínica dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 16 de Outubro de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 15 de Novembro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 18 de Novembro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$46 000,00 (quarenta e seis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

(Ref. do Concurso n.º 03419/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de

四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年十月十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,427.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）兩缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年十月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

（開考編號：02619/04-OQ）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（油漆工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時

provimento, de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 427,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 11 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º 02619/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimen-

至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年十月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

（開考編號：03119/04-OQ）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第三職階技術工人（木工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年十月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）十二缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名

to, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de pintura, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 11 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Ref. do Concurso n.º 03119/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpintaria, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 11 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de doze lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos

單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年十月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階首席特級衛生督察二十缺，現根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年十月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

通告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）兩缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年十月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 11 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.ºs 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de vinte lugares de inspector sanitário especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 11 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Aviso

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos dos candidatos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 11 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

教育暨青年局

公告

茲公佈，在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將教育暨青年局專業或職務能力評估開考的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

第一職階勤雜人員（雜役範疇）四十三缺；

第一職階勤雜人員（園丁範疇）一缺；

第一職階勤雜人員（廚師範疇）一缺。

二零一九年十月十日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

為教育暨青年局提供2020年7月至2022年6月
冷氣系統保養服務公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為教育暨青年局提供冷氣系統保養服務。
4. 服務提供期：由二零二零年七月至二零二二年六月。
5. 投標書的有效期限：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, para consulta dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), as listas classificativas da entrevista de seleção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, das seguintes carreiras e áreas, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2019:

Quarenta e três lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, área de servente;

Um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, área de jardineiro;

Um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, área de cozinheiro.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

Concurso público para a prestação de serviços de
manutenção do sistema de ar condicionado da
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude,
de Julho de 2020 a Junho de 2022

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de manutenção do sistema de ar condicionado da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.
4. Período da prestação dos serviços: de Julho de 2020 a Junho de 2022.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

6. 承投類型：以總額承投。

7. 臨時擔保：\$160,000.00（澳門元壹拾陸萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。

8. 確定擔保：判給總額的百分之四。

9. 底價：不設底價。

10. 參加條件：已於澳門特別行政區土地工務運輸局有施工註冊的實體。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

截止日期及時間^(註1)：二零一九年十一月十二日中午十二時正。

(註1)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間，而第12點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間。

12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；

日期及時間^(註2)：二零一九年十一月十三日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便於對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

13. 查閱案卷及取得副本之地點、日期、時間及其他：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內；

6. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

7. Caução provisória: é de \$160 000,00 (cento e sessenta mil patacas), a prestar mediante garantia bancária aprovada nos termos legais ou depósito em numerário, à ordem da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, no Banco Nacional Ultramarino (conta n.º 9002501375).

8. Caução definitiva: é de 4% do montante total da adjudicação.

9. Preço base: não há.

10. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes da Região Administrativa Especial de Macau para execução de obras.

11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora limite ^(Nota 1): até às 12,00 horas do dia 12 de Novembro de 2019.

(Nota 1): Se houver suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora originalmente determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora limite para entrega das propostas serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. O dia e a hora do acto público do concurso definidos no ponto 12 serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte à data limite para entrega das propostas.

12. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões, no edifício-sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora ^(Nota 2): às 10,00 horas do dia 13 de Novembro de 2019.

(Nota 2): Se ocorrer a suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora originalmente determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora estabelecidos para o acto público do concurso serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público do concurso para esclarecerem dúvidas que, eventualmente, surjam relativas aos documentos delas constantes.

13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia e outras observações:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia: a partir da data de publicação do presente anúncio até ao dia do acto público do concurso.

Hora: dentro das horas de expediente.

其他：出示 M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、機構印章（以上任一方式），及經適當登記後取得招標案卷副本。此外，也可於教育暨青年局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）內下載招標案卷。

14. 評標標準及其所佔比重：

——價格佔55%；

——工作計劃佔20%；

——同類型的工作經驗佔15%；

——技術人員佔10%。

15. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢，或於教育暨青年局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）查看有否附加說明文件。

二零一九年十月十一日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$4,690.00）

Outras observações: os interessados podem obter a cópia do processo do concurso, mediante apresentação da cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial — Conhecimento de Cobrança), cópia do modelo M/1 (Contribuição Industrial — Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou do carimbo da empresa (qualquer uma das formas referidas) e após o devido registo. Além disso, o processo do concurso pode, também, ser descarregado, através da página electrónica da DSEJ (<http://www.dsej.gov.mo>).

14. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: 55%;

— Plano de trabalho: 20%;

— Experiência em trabalhos semelhantes: 15%;

— Técnico: 10%.

15. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer, na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data da publicação do presente anúncio e até à data limite para entrega das propostas do concurso público ou consultar a página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (<http://www.dsej.gov.mo>) para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 4 690,00)

文化局

公告

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育一級教師（鋼琴學科，教學語文為中文）一缺，經於二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年十月十日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para efeitos de consulta, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e publicada na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, (área disciplinar: piano, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019.

Instituto Cultural, aos 10 de Outubro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

通告**Aviso**

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師（學科領域：音樂，教學語文為中文）一缺，經於二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈，本局定於二零一九年十月二十五日由上午九時至十一時為准考人舉行知識考試第三部分（試教）及甄選面試，時間為兩小時。考試地點如下：

澳門和隆街35號澳門演藝學院音樂學校（望德堂對面）。

與准考人有關的其他資訊，將於二零一九年十月十六日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）查閱。

二零一九年十月十日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

Torna-se público, nos termos do n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, que, para os candidatos admitidos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário, nível 2, 1.º escalão (área disciplinar: música, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, a terceira fase da prova de conhecimentos (prova prática pedagógica) e a entrevista de seleção terão a duração total de duas horas e serão realizadas no dia 25 de Outubro de 2019, no período das 9,00 às 11,00 horas, no seguinte local:

— Rua do Volong, n.º 35, Macau, Escola de Música, Conservatório de Macau (em frente da igreja de São Lázaro).

Mais se informa que serão afixadas no dia 16 de Outubro de 2019, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, outras informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo>.

Instituto Cultural, aos 10 de Outubro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

體育局**INSTITUTO DO DESPORTO****名單****Lista**

（開考編號：003-TS-ID-2018）

（N.º do Concurso: 003-TS-ID-2018）

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
體育局中文寫作傳意範疇第一職階二等高級技術員

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Instituto do Desporto, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação escrita em língua chinesa

為填補體育局編制內中文寫作傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018:

及格的投考人:

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	32	張燕芳 5143XXXX	69.65
2.º	120	馬素欣 1347XXXX	67.70
3.º	136	譚淑茵 5135XXXX	67.47
4.º	27	卓成謙 1236XXXX	67.35
5.º	132	岑詩韻 5137XXXX	66.93
6.º	146	黃嘉俊 1249XXXX	65.98
7.º	118	盧環霞 5169XXXX	63.25
8.º	29	張彩萍 1365XXXX	63.15
9.º	85	林佩怡 5187XXXX	62.80
10.º	43	庄芳芳 1328XXXX	61.90
11.º	34	張敏霞 5160XXXX	61.80
12.º	17	陳惠蘭 7440XXXX	61.35
13.º	66	楊玲 5113XXXX	61.20
14.º	147	黃嘉虹 5162XXXX	59.35
15.º	152	黃達強 7387XXXX	59.15
16.º	122	伍翠欣 5176XXXX	59.10
17.º	19	曾瑋彤 5212XXXX	58.10
18.º	98	李詩茵 5104XXXX	57.83
19.º	123	吳燕珊 1323XXXX	57.80
20.º	102	梁肖歡 5127XXXX	56.61
21.º	143	黃國豪 5140XXXX	56.35
22.º	14	陳婉貞 5173XXXX	56.30
23.º	6	陳翊智 5145XXXX	55.30
24.º	48	樊智豪 1216XXXX	54.85
25.º	77	高珮雯 1322XXXX	53.90
26.º	82	黎笑怡 5210XXXX	51.75
27.º	83	林家健 5182XXXX	51.70

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
12	陳素婷 5204XXXX	(a)
47	朱慧英 1335XXXX	(a)
74	高頌恩 5166XXXX	(a)
92	李潤龍 5170XXXX	(a)
94	李健欣 5197XXXX	(a)
112	雷淑華 1415XXXX	(a)

備註(被除名的投考人):

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定,因缺席甄選面試而被除名。

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	32	Cheong, In Fong 5143XXXX	69,65
2.º	120	Ma, Sou Ian 1347XXXX	67,70
3.º	136	Tam, Sok Ian 5135XXXX	67,47
4.º	27	Cheok, Seng Him 1236XXXX	67,35
5.º	132	Sam, Si Wan 5137XXXX	66,93
6.º	146	Wong, Ka Chon 1249XXXX	65,98
7.º	118	Lou, Wan Ha 5169XXXX	63,25
8.º	29	Cheong, Choi Peng 1365XXXX	63,15
9.º	85	Lam, Pui I 5187XXXX	62,80
10.º	43	Chong, Fong Fong 1328XXXX	61,90
11.º	34	Cheong, Man Ha 5160XXXX	61,80
12.º	17	Chan, Wai Lan 7440XXXX	61,35
13.º	66	Ieong, Leng 5113XXXX	61,20
14.º	147	Wong, Ka Hong 5162XXXX	59,35
15.º	152	Wong, Tat Keong 7387XXXX	59,15
16.º	122	Ng, Choi Ian 5176XXXX	59,10
17.º	19	Chang, Wai Tong 5212XXXX	58,10
18.º	98	Lei, Si Ian 5104XXXX	57,83
19.º	123	Ng, In San 1323XXXX	57,80
20.º	102	Leong, Chio Fun 5127XXXX	56,61
21.º	143	Vong, Kuok Hou 5140XXXX	56,35
22.º	14	Chan, Un Cheng 5173XXXX	56,30
23.º	6	Chan, Iek Chi 5145XXXX	55,30
24.º	48	Fan, Chi Hou 1216XXXX	54,85
25.º	77	Kou, Pui Man 1322XXXX	53,90
26.º	82	Lai, Sio I 5210XXXX	51,75
27.º	83	Lam, Ka Kin 5182XXXX	51,70

Candidatos excluídos:

N.º do Cand.	Nome	Notas
12	Chan, Sou Teng 5204XXXX	(a)
47	Chu, Wai Ieng 1335XXXX	(a)
74	Kou, Chong Ian 5166XXXX	(a)
92	Lei, Ion Long 5170XXXX	(a)
94	Lei, Kin Ian 5197XXXX	(a)
112	Loi, Sok Wa 1415XXXX	(a)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017: candidatos excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一九年十月三日的批示認可)

二零一九年九月二十五日於體育局

典試委員會：

主席：李詩靈

正選委員：羅志輝

林佩君

(是項刊登費用為 \$4,338.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista na *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2019).

Instituto do Desporto, aos 25 de Setembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Lei Si Leng.

Vogais: Bernardino Pereira Lo; e

Lam Pui Kwan.

(Custo desta publicação \$ 4 338,00)

高等教育局

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，高等教育局現公佈二零一九年第三季度財政資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
符合資格學生：6名 6 Alunos elegíveis	4/7/2019 9/7/2019	\$ 26,200.00	第十四屆中國高校葡語詩歌朗誦比賽交通津貼。 Subsídio de transporte para a 14.ª Edição do «Concurso de Declamação de Poesia em Português para Instituições de Ensino Superior da China».
符合資格學生：24名 24 Alunos elegíveis	5/7/2019	\$ 192,000.00	澳洲英語培訓之旅食宿津貼。 Subsídio de alimentação e alojamento da «Viagem à Austrália para Formação em Língua Inglesa».
符合資格學生：3名 3 Alunos elegíveis	15/7/2019	\$ 900.00	參加2019亞洲科學夏令營學生津貼。 Subsídios para a participação dos estudantes no Acampamento Científico da Ásia de 2019.
符合資格學生：44名 44 Alunos elegíveis	24/7/2019	\$ 176,000.00	葡語達人——葡萄牙夏令營之食宿津貼。 Subsídio de alimentação e alojamento de «O Ser e Saber da Língua Portuguesa – Curso de Verão em Portugal».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
符合資格學生：4名 4 Alunos elegíveis	9/8/2019 21/8/2019	\$ 4,045.75	大學畢業生語言培訓利息補助計劃。 Plano de Apoio de Pagamento dos Juros de Crédito para a Formação Linguística de Graduados do Ensino Superior.
符合資格學生：5名 5 Alunos elegíveis	28/8/2019 11/9/2019	\$ 7,363.10	參加2019年度軍事課教學展示活動學生津貼。 Subsídios para a participação dos estudantes na Actividade de Demonstração de Aulas Militares de 2019.

二零一九年十月十日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 10 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

澳 門 大 學

公 告

(公開招標編號：PT/048/2019)

“澳門大學——N21科研大樓四樓5G通訊、大範圍電子傳感及能源採集與精準醫療電子實驗室設計及建造工程”

公開招標

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——N21科研大樓四樓。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N21科研大樓四樓5G通訊、大範圍電子傳感及能源採集與精準醫療電子實驗室設計及建造工程。
5. 最長總設計及施工期：250日曆天。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/048/2019)

Concurso público para a «Empreitada de design e construção de laboratórios de comunicação 5G, de sensores e recolha de energia electrónicos de grande escala, e de electrónica na área da medicina de precisão, localizados no 4.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau»

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe as obras a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no 4.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: empreitada de *design* e construção de laboratórios de comunicação 5G, de sensores e recolha de energia electrónicos de grande escala, e de electrónica na área da medicina de precisão, localizados no 4.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de *design* e execução: 250 dias corridos.

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

7. 承攬類型：以總額承攬。

8. 臨時擔保：澳門元貳拾貳萬元正（\$220,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室
日期及時間：二零一九年十月二十一日（星期一）下午三時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

截止日期及時間：二零一九年十一月十四日（星期四）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室。

日期及時間：二零一九年十一月十五日（星期五）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

8. Caução provisória: duzentas e vinte mil patacas (\$220 000,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 21 de Outubro de 2019, segunda-feira, às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 14 de Novembro de 2019, quinta-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 15 de Novembro de 2019, sexta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹仟元正（\$1,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

- 施工期及工作計劃：25%；
- 設計圖則及相關技術文件：10%；
- 設計及建造工程的人員架構、經驗、資歷及年資：5%；
- 相關設計或建造工程經驗：10%；
- 主要設備的技術規格：10%；
- 價格（價格最低是項評分最高）：40%。

總分數：100%。

17. 附加的說明文件：由二零一九年十月十六日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6 行政樓四樓·4012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年十月九日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$5,483.00）

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, a partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Preço: na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de mil patacas (\$1 000,00) cada exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

- Prazo de execução e plano de trabalho: 25%;
- Projecto de *design* e os respectivos documentos técnicos: 10%;
- Estrutura, experiência, qualificações e tempo de actuação profissional do pessoal interveniente no *design* e nas obras de construção: 5%;
- Experiência pertinente no *design* ou nas obras de construção: 10%;
- Especificações técnicas dos principais equipamentos: 10%;
- Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério): 40%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 16 de Outubro de 2019, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 9 de Outubro de 2019.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 5 483,00)

澳門理工學院

公告

第03/DOA/2019號公開招標

為澳門理工學院提供兩年 (01/01/2020-31/12/2021)

主校部及氹仔校區 (室外花園)

綠化保養/主校部植物/花卉租賃服務

茲公佈，根據社會文化司司長於二零一九年九月二十七日作出的批示，為澳門理工學院提供兩年 (01/01/2020-31/12/2021) 主校部及氹仔校區 (室外花園) 綠化保養/主校部植物/花卉租賃服務進行公開招標。

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 03/DOA/2019

Prestação dos serviços de manutenção de plantas/flores nos jardins ao ar livre da sede do Instituto Politécnico de Macau e do novo campus deste Instituto na Ilha da Taipa, e para prestação dos serviços de aluguer de plantas/flores da sede do Instituto Politécnico de Macau (01/01/2020-31/12/2021)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação dos serviços de manutenção de plantas/flores nos jardins ao ar livre da sede do Instituto Politécnico de Macau e do novo campus deste Instituto na Ilha da Taipa, e para prestação dos serviços de aluguer de plantas/flores da sede do Instituto Politécnico de Macau, pelo período de dois anos (01/01/2020-31/12/2021)».

- 1、判給實體：社會文化司司長。
- 2、招標實體：澳門理工學院。
- 3、招標方式：公開招標。
- 4、招標標的：為澳門理工學院提供兩年（01/01/2020-31/12/2021）主校部及氹仔校區（室外花園）綠化保養/主校部植物/花卉租賃服務。
- 5、服務期限：二零二零年一月一日起至二零二一年十二月三十一日止。
- 6、投標書有效期：投標書有效期為90日，由開啟投標書當天起計算。
- 7、臨時擔保：澳門元捌萬壹仟元整（\$81,000.00），可透過現金存款至澳門理工學院財務處或以銀行擔保的方式交付提供。
- 8、確定擔保：判給總金額的4%（為擔保合同的履行）。
- 9、參加條件：凡於澳門特別行政區設有總部或代表處，且業務範圍全部或部分包括本次招標之標的者方可參加投標。
- 10、解標地點、日期及時間：
地點：澳門高美士街澳門理工學院工程及採購處。
日期及時間：二零一九年十月二十一日上午十時。
——倘因颱風或其他不可抗力的原因導致澳門理工學院於解標當日停止辦公，則解標會議順延至緊接的首個工作日的同一時間舉行。
- 11、交標地點、日期及時間：
地點：澳門高美士街澳門理工學院工程及採購處。
日期及時間：二零一九年十月三十一日下午五時四十五分。
——倘因颱風或其他不可抗力的原因導致澳門理工學院於截止遞交投標書當日停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的同一時間。
- 12、開標地點、日期及時間：
地點：澳門高美士街澳門理工學院體育館會議室。
日期及時間：二零一九年十一月一日上午十時。

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Entidade que põe o serviço a concurso: Instituto Politécnico de Macau.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: prestação dos serviços de manutenção de plantas/flores nos jardins ao ar livre da sede do Instituto Politécnico de Macau e do novo campus deste Instituto na Ilha da Taipa, e para prestação dos serviços de aluguer de plantas/flores da sede do Instituto Politécnico de Macau, pelo período de dois anos (01/01/2020-31/12/2021).
5. Período: 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2021.
6. Prazo de validade das propostas do concurso: as propostas do concurso são válidas até 90 dias contados da data de abertura das mesmas.
7. Garantia provisória: \$81 000,00 (oitenta e uma mil patacas), através de depósito na Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto Politécnico de Macau ou mediante garantia bancária a favor do Instituto Politécnico de Macau, em Macau.
8. Garantia definitiva: 4% do preço global da adjudicação (para garantia do contrato).
9. Condições de admissão: entidades com sede ou delegação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* cuja actividade total ou parcial se inscreva na área objecto deste concurso.
10. Local, data e hora de explicação:
Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.
Data e hora: 21 de Outubro de 2019, pelas 10,00 horas.
Em caso de encerramento do IPM, devido a tufão ou a outro motivo de força maior, no dia referido, a realização da sessão de esclarecimento será prorrogada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
11. Local, data e hora do limite da apresentação das propostas:
Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.
Data e hora: 31 de Outubro de 2019, antes das 17,45 horas
Em caso de encerramento do IPM, devido a tufão ou a outro motivo de força maior, no último dia do prazo da entrega das propostas, o termo do referido prazo será prorrogado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
12. Local, data e hora da abertura do concurso:
Local: sala de reunião do Pavilhão Polidesportivo do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.
Data e hora: 1 de Novembro de 2019, pelas 10,00 horas

——倘因颱風或其他不可抗力原因導致澳門理工學院於開標當日停止辦公，則開標會議順延至緊接的首個工作日的同一時間舉行。

13、查閱案卷及取得案卷的副本之地點、時間及費用：

——凡有意投標者可自《招標公告》刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日期及時間止的辦公時間內（週一至週四：09:00-13:00、14:30-17:45，週五：09:00-13:00、14:30-17:30），前往澳門高美士街澳門理工學院工程及採購處查閱/索取招標案卷，如欲索取上述文件的副本，需繳付影印費用澳門元壹佰圓整（\$100.00），或登入澳門理工學院網頁（<http://www.ipm.edu.mo>）免費下載。

14、評標標準：

——合理服務價格（50%）；

——服務質素（50%）：

(a) 針對是次公開招標標的的管理人員專業資格及提供服務人員的經驗（12%）；

(b) 投標人從事是次公開招標標的的行業履歷及能力（5%）；

(c) 投標人以往服務的經驗（含地點及相片），包括服務規模、複雜性及滿意度（只提供2017年至今資料）（4%）；

(d) 針對是次公開招標標的的所需的園林設備/工具及消耗品（8%）；

(e) 針對為澳門理工學院提供兩年（01/01/2020-31/12/2021）主校部及氹仔校區（室外花園）綠化保養/主校部植物/花卉租賃服務的建設性建議（可提供圖片）（12%）；

(f) 投標人提供的額外免費服務（4%）；

(g) 會面說明（由投標人講解就學院提出有關“為澳門理工學院提供兩年（01/01/2020-31/12/2021）主校部及氹仔校區（室外花園）綠化保養/主校部植物/花卉租賃服務”專業上的問題以及由投標人提供現有服務的現場講解）（5%）。

二零一九年十月八日於澳門理工學院

院長 嚴肇基

（是項刊登費用為\$5,946.00）

Em caso de encerramento do IPM devido a tufão ou a outro motivo de força maior no dia da realização da referida sessão, a realização da sessão será prorrogada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, preço e hora para exame do processo e obtenção da cópia do processo:

Os concorrentes interessados podem deslocar-se à Divisão de Obras e Aquisições do IPM, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, para consultar/adquirir o respectivo processo do concurso durante as horas de expediente (de 2.ª feira a 5.ª feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; 6.ª feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data da publicação do anúncio do presente concurso público no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao dia e hora do prazo de entrega de propostas. Caso queiram obter fotocópia do documento acima referido, devem pagar o montante de \$100,00 (cem patacas) relativo ao custo das fotocópias, ou podem proceder ao *download* gratuito das informações acima referidas na página electrónica do IPM (<http://www.ipm.edu.mo>).

14. A avaliação das propostas do concurso será feita de acordo com os seguintes critérios:

— Preço razoável: (50%);

— Qualidade do serviço: (50%);

(a) Experiência profissional do dirigente e *curriculum vitae* dos trabalhadores que prestam serviços objecto do presente concurso: (12%);

(b) Tempo de experiência e envergadura do concorrente: (5%);

(c) Desempenho dos serviços (incluindo locais e fotografias), principalmente na complexidade e desempenho satisfatório dos serviços (com dados do ano 2017 até ao presente): (4%);

(d) Equipamentos e bens consumíveis para a prestação dos serviços objecto do presente concurso: (8%);

(e) Sugestões favoráveis à prestação dos serviços de manutenção de plantas/flores nos jardins ao ar livre da sede do Instituto Politécnico de Macau e do novo campus deste Instituto na Ilha da Taipa, e para prestação dos serviços de aluguer de plantas/flores da sede do Instituto Politécnico de Macau, pelo período de dois anos (01/01/2020-31/12/2021) (pode proporcionar fotografias): (12%);

(f) Serviços gratuitos oferecidos pelo concorrente, (4%);

(g) Esclarecimentos na reunião (questões profissionais levantadas pelo Instituto Politécnico de Macau sobre prestação dos serviços de manutenção de plantas/flores nos jardins ao ar livre da sede do Instituto Politécnico de Macau e do novo campus deste Instituto na Ilha da Taipa, e para prestação dos serviços de aluguer de plantas/flores da sede do Instituto Politécnico de Macau, pelo período de dois anos (01/01/2020-31/12/2021) e o esclarecimento «in loco», local proporcionado pelo concorrente): (5%).

Instituto Politécnico de Macau, aos 8 de Outubro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Im Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 5 946,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零一九年第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Segurança Social publicar a lista do apoio concedido no 3.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃希淳 Wong Hei Son	9/5/2019	\$7,962.50	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de ocupação em férias 2019».
蘇啓康 So Kai Hong	9/5/2019	\$10,637.50	
容嘉妍 Iong Ka In	9/5/2019	\$10,112.50	
陳紀螢 Chan Kei Ieng	9/5/2019	\$10,637.50	
凌智榮 Leng Chi Weng	9/5/2019	\$10,637.50	
陳建敏 Chen Jianmin	9/5/2019	\$10,637.50	
胡肇珊 Hu Jessica	9/5/2019	\$10,487.50	
麥曉迪 Mak Hio Tek	9/5/2019	\$8,637.50	
湯汶靜 Tong Man Cheng	9/5/2019	\$10,637.50	
盧章旺 Lou Cheong Wong	9/5/2019	\$10,637.50	
郭泳雯 Kok Weng Man	9/5/2019	\$10,175.00	
陳美婷 Chan Mei Teng	9/5/2019	\$9,562.50	
楊少奇 Yang Sio Kei	9/5/2019	\$10,637.50	
陳美玲 Chen Mei Ling	9/5/2019	\$10,537.50	
陳欣苗 Chan Ian Mio	9/5/2019	\$10,437.50	
楊俊文 Ieong Chon Man	9/5/2019	\$10,637.50	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何培豐 Ho Pui Fong	9/5/2019	\$10,487.50	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de ocupação em férias 2019».
劉穎欣 Lao Weng Ian	9/5/2019	\$7,037.50	
麥浩楷 Mak Hou Kai	9/5/2019	\$7,037.50	
湯穎瑜 Tong Weng U	9/5/2019	\$7,037.50	
區慧玲 Ao Wai Leng	9/5/2019	\$7,037.50	
甘泰安 Gan Taian	9/5/2019	\$6,937.50	
葉禧希 Yip Hei Hei	9/5/2019	\$7,037.50	

二零一九年十月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$3,704.00)

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Outubro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 704,00)

公告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Outubro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

高等教育基金

FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，高等教育基金現公佈二零一九年第三季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	20/8/2019 20/9/2019	\$ 101,040.00	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Es- tudentis das Instituições do Ensino Superior.
中華青年進步協會	1/8/2019	\$ 7,400.00	
浙江高校澳門學生聯合會	21/8/2019 30/8/2019 20/9/2019	\$ 48,204.68	
英國倫敦澳門留學生協會 Associação de Estudantes Ultramarinos de Macau em Londres, Reino Unido	10/7/2019	\$ 42,625.28	
天津（高校）澳門學生聯合會 Tianjin (College) Macau Student Asso- ciation	23/8/2019 6/9/2019	\$ 5,700.00	
臺灣高校澳門學生聯合會 Association of Macau College Student in Taiwan	20/8/2019 23/8/2019	\$ 97,964.90	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universi- dade de São José	10/7/2019 20/9/2019	\$ 68,478.79	
上海高校澳門學生聯合會 Association of Macao College Student in Shanghai	6/9/2019 11/9/2019	\$ 128,060.00	
江蘇（高校）澳門學生聯合會 Jiangsu (College) Macau Student Asso- ciation	23/8/2019	\$ 5,610.00	
廣東高校澳門學生聯合會	3/7/2019 20/8/2019	\$ 59,114.48	
福建高校澳門學生聯合會 Fujian University Macao Student Asso- ciation	26/7/2019 1/8/2019 30/8/2019 6/9/2019	\$ 31,318.40	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
北京體育大學澳門學生會 Associação do Estudante de Macau da Universidade do Esporte de Beijing	1/8/2019	\$ 9,000.00	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Es- tudentis das Instituições do Ensino Superior.
北京(高校)澳門學生聯合會 <i>Beijing (College) Macau Student Asso- ciation</i>	20/9/2019	\$ 23,400.00	
澳門中葡學生協會 Associação de Estudantes Luso-Maca- ense	20/8/2019	\$ 30,272.29	
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estu- dos do Património Cultural de Macau	22/7/2019	\$ 23,500.00	
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	10/7/2019 12/7/2019 22/7/2019 25/7/2019 26/7/2019 6/9/2019 20/9/2019	\$ 125,855.40	
澳門科技大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Uni- versidade de Ciência e Tecnologia de Macau	3/7/2019 25/7/2019	\$ 47,950.00	
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	9/7/2019 1/8/2019 6/9/2019 11/9/2019	\$ 49,504.56	
澳門國際品牌企業商會	25/7/2019	\$ 66,000.00	
澳門高校研究生聯合會 <i>Macao Association of University Post- graduate</i>	22/7/2019 20/8/2019	\$ 3,300.00	
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Uni- versidade de Macau	3/7/2019 22/7/2019	\$ 37,568.72	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universi- dade de Macau	3/7/2019 9/7/2019 22/7/2019 20/8/2019 23/8/2019 30/8/2019	\$ 77,349.62	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau	3/7/2019 22/7/2019	\$ 51,223.38	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Superior de Macau-Hubei	20/9/2019	\$ 25,673.23	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	1/7/2019 12/7/2019 22/7/2019 25/7/2019 1/8/2019 20/8/2019 21/8/2019 20/9/2019	\$ 151,426.61	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese.
聖若瑟大學 Universidade de São José	22/7/2019 1/8/2019 20/8/2019 23/8/2019 30/8/2019 11/9/2019 20/9/2019	\$ 132,607.22	
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	3/7/2019	\$ 50,000.00	資助出版學術論著。 Concessão de subsídio para a publicação de obras académicas.
澳門高等教育發展促進會	26/7/2019	\$ 35,861.10	資助舉辦研討會。 Concessão de apoio à realização de seminário.
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	1/8/2019	\$ 891,570.97	資助購買圖書館電子資料庫、系統運維及行政服務費。 Concessão de subsídio para a aquisição de dados electrónicos da biblioteca, manutenção do funcionamento do sistema e serviços administrativos e despesas de serviços.
	21/8/2019	\$ 2,200,000.00	資助澳門科技大學澳門文獻港平台實施及第一年訂購服務費。 Concessão de subsídio para a implementação da plataforma da documentação de Macau, da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau e para o custo dos serviços de encomenda do primeiro ano.
聖若瑟大學 Universidade de São José	1/8/2019	\$ 59,000.00	資助出版學術論文集及郵寄的費用。 Concessão de subsídio para a publicação de colecção de obras académicas e as despesas de correio.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聖若瑟大學 Universidade de São José	6/9/2019	\$ 3,501,200.00	資助購置院校資訊、圖書館及神經經濟學研究設備。 Concessão de subsídio para a aquisição de equipamentos das instituições do ensino superior como os equipamentos de informática, da biblioteca e dos Estudos Neuroeconómicos.
澳門新傳媒發展促進會	12/7/2019	\$ 19,750.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividade.
澳門高校研究生聯合會 Macao Association of University Post-graduate	20/8/2019	\$ 26,716.00	
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	27/8/2019	\$ 47,550.00	
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	30/8/2019	\$ 88,000.00	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	6/9/2019	\$ 1,767.94	
澳門國際文化教育交流協會 Associação Internacional da Troca de Cultura e Educação de Macau	6/9/2019	\$ 40,800.00	
澳門英語辯論協會 Macao English Debating Association	11/9/2019	\$ 77,400.00	
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	20/9/2019	\$ 84,000.00	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	20/9/2019	\$ 1,600.00	資助參與“國家語委普通話測試取證 (PSC) 與文化考察研修班”的費用。 Concessão de subsídio para o custo da participação na actividade «The Putonghua Proficiency Test and Cultural Study Tour».
符合資格學生：40名 40 Alunos elegíveis	1/7/2019 25/7/2019	\$ 132,000.00	發放2018/2019學年大專學生學習用品津貼。 Atribuição do subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2018/2019.
譚達賢 Tam Tat In	20/8/2019	\$ 3,300.00	資助參與活動。 Subsídio para participação de actividades.
邱志鏵 Iao Chi Wa	20/9/2019	\$ 5,500.00	

二零一九年十月十日於高等教育基金

行政管理委員會主席 蘇朝暉（高等教育局局長）

（是項刊登費用為 \$10,238.00）

Fundo do Ensino Superior, aos 10 de Outubro de 2019.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai*,
director dos Serviços do Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 10 238,00)

土地工務運輸局

通告

茲公佈，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的建築範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年十月三十日至三十一日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號十九樓。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，於二零一九年十月十六日張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於土地工務運輸局網頁（<http://www.dssopt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

海事及水務局

公告

第012/DSAMA/2019號公開招標
外港客運碼頭燃油系統翻新工程

1. 招標實體：海事及水務局。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 30 até 31 de Outubro de 2019, na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 19.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 16 de Outubro de 2019 na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Concurso Público n.º 012/DSAMA/2019
Obra de renovação do sistema de combustíveis no Terminal
Marítimo de Passageiros do Porto Exterior

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).

2. 招標方式：公開招標。
 3. 施工地點：外港客運碼頭。
 4. 承攬工程目的：翻新外港客運碼頭老舊的燃油系統。
 5. 最長施工期：一百八十工作日（180工作日）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作日），由委託工程日起計。
 6. 標書的有效期限：標書的有效期限為九十日，由開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
 7. 承攬類型：以總額承攬。
 8. 臨時擔保：\$356,000.00（澳門元叁拾伍萬陸仟元整），以現金、抬頭為「公庫司庫」本票、大西洋銀行支票、銀行擔保或保險擔保之方式提供。
 9. 確定擔保：判給總額的百分之五（5%）（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次支付的合同價金中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
 10. 底價：不設底價。
 11. 投標條件：
 - 投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。
 - 已在土地工務運輸局作“燃氣網絡設置或燃氣器材安裝”註冊，且有關註冊證明於截止投標日仍然有效。
 - 不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
 12. 現場視察：

現場視察在二零一九年十月二十三日中午12時00分在外港客運碼頭一樓海事及水務局會議室（先於外港客運碼頭入境大堂旅遊諮詢處門前集合），隨即進行現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
 3. Local de execução da obra: Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior.
 4. Objecto da empreitada: renovar o sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior em fim de vida útil.
 5. Prazo de execução máximo: cento e oitenta dias (180 dias úteis) (para efeito de determinação do prazo de execução da presente empreitada, apenas domingos e os feriados previstos na Ordem Executiva n.º 60/2000 não são considerados como dias úteis), a contar da data da consignação.
 6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
 7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
 8. Caução provisória: \$356 000,00 (trezentas e cinquenta e seis mil patacas), a prestar por depósito em numerário, mediante ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino, emitido a favor da «Caixa do Tesouro», garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
 9. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do valor total da adjudicação (para garantir o cumprimento do contrato, das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos dos preços contratuais são deduzidos 5%, para reforço da caução definitiva a prestar.
 10. Valor base do concurso: não há.
 11. Condições de admissão ao concurso:
 - i. Os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residente de Macau;
 - ii. Os concorrentes devem ser registados na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes como entidade instaladora de redes de gás ou montadora de aparelhos de gás, e fica comprovado que o respectivo registo é ainda válido na data limite para a apresentação de propostas;
 - iii. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
 12. Visita ao local:

Encontro às 12,00 horas do dia 23 de Outubro de 2019, na sala de reunião da DSAMA, no 1.º piso do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior (primeiro concentram-se em frente do balcão para informações turísticas na zona de chegada do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior), e logo a seguir, visita ao local.

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar a visita ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectua a visita ao local, a visita agendada será adiada para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

截標日期及時間：二零一九年十一月十八日中午12時00分正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

15. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零一九年十一月十九日上午10時00分。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述14點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門元伍佰元整）

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

17. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格：50分；

施工期：20分；

保養期：15分；

工作計劃：15分。

13. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

14. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: no Centro de Prestação de Serviços ao Público da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 18 de Novembro de 2019, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

15. Local, dia e hora para acto público do concurso:

Local: na sala multifuncional da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora: dia 19 de Novembro de 2019, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura das propostas, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 14 acima referido, ou se na data e hora do acto público do concurso acima referido a DSAMA se encontrar encerrada ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

16. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas).

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total atribuída a uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

Preço apresentado na proposta 50 valores;

Prazo de execução da obra 20 valores;

Prazo de manutenção 15 valores;

Programa de execução 15 valores.

18. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一九年十月十六日至截標日止，投標人應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一九年十月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$6,342.00)

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁 (<https://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)：

第一職階二等高級技術員（海域管理範疇）兩缺；

第一職階二等高級技術員（行政範疇）兩缺；

第一職階二等高級技術員（船舶檢驗範疇）一缺；

第一職階技術工人（電工範疇）一缺。

二零一九年十月九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

18. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 16 de Outubro de 2019 até à data limite para a entrega das propostas, a fim de obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 342,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<https://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, das seguintes carreiras e áreas da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019:

Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão das áreas marítimas;

Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa;

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de vistoria de embarcações;

Um lugar vago de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

郵電局

通告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的郵差職程第一職階郵差兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年十月二十四日至二十五日由上午九時三十分至下午五時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓六樓郵電局。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月十日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

郵電局修正二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的二零一九年第三季度的財政資助名單：

名單

Lista

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 （澳門元） Montantes subsidiados （MOP）	目的 Finalidades
郵電職工福利會 Clube de Pessoal dos CTT	09/07/2019	400,000.00	由郵電局資助2019年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2019.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de distribuidor postal, 1.º escalão, da carreira de distribuidor postal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 24 até 25 de Outubro de 2019, no período das 9,30 às 17,00 horas, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sita na Estrada de Dona Maria II, n.ºs 11-11D, Edifício dos Correios, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

（Custo desta publicação \$ 1 575,00）

A Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações procede à rectificação da lista publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019, respeitante aos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
郵電職工福利會 Clube de Pessoal dos CTT	04/07/2019	80,000.00	由郵政儲金局資助2019年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Caixa Económica Postal para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2019.
澳門電子商務協會 Associação de Comercio-Electrónico de Macau	16/07/2019	28,000.00	贊助舉辦《2019澳門國際創新節》的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Macau International Innovation Festival 2019».

二零一九年十月十日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$2,051.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

地球物理暨氣象局

通告

茲公佈，為填補地球物理暨氣象局行政任用合同制度輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年十月二十六日上午九時三十分至下午五時為準考人舉行知識考試（駕駛實踐考試），時間為三十分鐘。考試地點為地球物理暨氣象局，氹仔大潭山天文台斜路。

參加駕駛實踐考試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos, prova prática de condução, terá a duração de 30 minutos e será realizada no dia 26 de Outubro de 2019, no período das 9,30 às 17,00 horas, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova prática de condução, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>.

二零一九年十月十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 10 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

房屋局

公告

[55/2019]

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 招標名稱：為房屋局辦事處空調通風系統提供保養及維修服務。
4. 招標目的：

本招標旨在為房屋局辦事處空調通風系統提供保養及維修服務，辦事處包括離島辦事處、青葱辦事處、石排灣辦事處及青洲坊辦事處，該服務為期二年，由二零二零年一月一日至二零二一年十二月三十一日。

5. 標書的有效期：

標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

6. 投標人條件：

6.1 投標人須為在商業及動產登記局已登記及其業務範圍全部或部分為空調通風系統/冷氣系統/機電系統/電器的安裝/維修/保養的公司；或業務範圍全部或部分為通風系統/冷氣系統/機電系統/電器的安裝/維修/保養的的自然人商業企業主；不接納以合作經營合同形式參與競投。

6.2 禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該等行為或協議而遞交之投標書及候選要求，均不獲接納。尤其當兩份或多於兩份遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關標書均不獲接納。

7. 索取招標方案及卷宗：

可於辦公時間內到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L舖房屋局接待處查閱及索取有關投標案卷，如欲索取上述文件之影

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

[55/2019]

1. Entidade que realiza o concurso: Instituto de Habitação (IH).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Designação do concurso: prestação de serviços de manutenção e reparação dos sistemas de ar-condicionado e de ventilação das delegações do Instituto de Habitação.
4. Objectivo:

Concurso para a prestação de serviços de manutenção e reparação dos sistemas de ar-condicionado e de ventilação das delegações do Instituto de Habitação, incluindo a Delegação das Ilhas, a Delegação de Cheng Chong, a Delegação de Seac Pai Van e a Delegação do Bairro da Ilha Verde, sendo o prazo para a prestação de serviços de 2 anos, desde 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2021.

5. Prazo de validade das propostas:

O prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

6. Requisitos dos concorrentes:

6.1 Podem concorrer ao presente concurso as sociedades comerciais que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito de actividade, total ou parcial, inclua a instalação/reparação/manutenção de sistemas de ar-condicionado, ventilação, e electromecânica e aparelhos eléctricos, ou os empresários comerciais, pessoa singular, cujo âmbito da sua actividade, total ou parcial, inclua a instalação/reparação/manutenção de sistemas de ar-condicionado, ventilação, electromecânica e aparelhos eléctricos, não sendo aceite a participação no concurso através do contrato de consórcio.

6.2 São proibidos todos os actos ou acordos susceptíveis de falsear as condições normais de concorrência, devendo ser rejeitadas as propostas e candidaturas apresentadas com base em tais actos ou acordos. Especialmente quando duas ou mais propostas apresentadas tenham os mesmos sócios ou membros do órgão de administração, as propostas em causa devem ser rejeitadas.

7. Obtenção do processo do concurso:

Os concorrentes podem consultar e obter o respectivo processo do concurso na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edf. Cheng Chong, r/c L, Macau,

印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$1,000.00（澳門元壹仟元整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

8. 臨時擔保：\$19,000.00（澳門元壹萬玖仟元整），以現金存款或銀行擔保方式提供。

9. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或銀行擔保方式提供。

10. 底價：不設底價。

11. 現場考察：

集合地點：澳門鴨涌馬路青葱大廈房屋局。

（於澳門鴨涌馬路青葱大廈公共停車場收費處外集合）。

日期及時間：二零一九年十月二十三日（星期三）上午九時三十分。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L舖房屋局接待處。

截止日期及時間：二零一九年十一月十八日（星期一）下午一時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門鴨涌馬路158號青葱大廈地下H舖。

日期及時間：二零一九年十一月十九日（星期二）上午十時分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 判給標準：

14.1 本招標以價低者得為判給之標準。

14.2 倘出現多於一個投標人提供相同之最低價金時，則提出相同最低價金的投標人或投標人的獲授權人須即場參與十五

durante as horas de expediente. Caso pretendam obter fotocópias do documento acima referido, devem pagar a importância de \$1 000,00 (mil patacas), em numerário, relativa ao custo das fotocópias, ou podem proceder ao *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

8. Caução provisória:

O valor da caução provisória é de \$19 000,00 (dezanove mil patacas), prestada por depósito em numerário ou por garantia bancária.

9. Caução definitiva:

O valor da caução definitiva é de 4% do montante global da adjudicação, prestada por depósito em numerário ou por garantia bancária.

10. Preço base: não existe preço base.

11. Visita aos locais:

Local de concentração: Instituto de Habitação na Estrada do Canal dos Patos, Edifício Cheng Chong, Macau.

(concentrando-se no exterior, no local junto à caixa de pagamento do auto-silo público do Edifício Cheng Chong, situado na Estrada do Canal dos Patos).

Data e hora: dia 23 de Outubro de 2019, quarta-feira, às 9,30 horas.

12. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c, L, Macau.

Data e hora limite de entrega: dia 18 de Novembro de 2019, segunda-feira, às 13,00 horas.

Em caso de encerramento deste Instituto por razões de tempestade ou de outro motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega das propostas serão prorrogadas para o primeiro dia útil seguinte.

13. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, H, Macau.

Data e hora: dia 19 de Novembro de 2019, terça-feira, às 10,00 horas.

Em caso de prorrogação da data limite para a entrega das propostas mencionadas no n.º 12 ou em caso de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tempestade ou de outro motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão prorrogadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Critério de adjudicação:

14.1 O critério de adjudicação do presente concurso público é o do preço mais baixo proposto.

14.2 Os procuradores dos concorrentes têm obrigatoriamente de comparecer pessoalmente ao acto público do concurso, pois caso exista mais do que um concorrente que ofereça o mesmo

分鐘的現場競價，並按七月六日第63/85/M號法令之相關規定進行口頭出價，並以新價金為判給之標準。

15. 其他事項：有關投標申請之細節及注意事項等，詳列於招標案卷內，而是次招標之最新訊息會於房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 內公佈。

二零一九年九月十日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$5,357.00)

“2020年度社會房屋單位翻新工程 (01)”

公開招標競投

[68/2019]

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：房屋局指定之社會房屋單位。
4. 承攬工程目的：本工程將為不多於500個社會房屋單位進行翻新工程。內容包括更換水喉、重新建造浴池、更換門及鋁窗、清潔及拆除原有安裝之室外僭建物等修繕工程。
5. 施工期：本承攬工程總施工期由簽署委託工程日起計至二零二零年七月三十一日，期間本局分批將需翻新之社會房屋單位交付承攬人，每批維修金額不多於\$500,000.00（澳門元伍拾萬圓正），每星期不多於2批，每批交付之維修單位由簽署維修項目表日起計算，每批工期不應超過35個工作天，承攬人必須在期限內完成相關單位的所有翻新工作，若未能在期限內完成工程，須按“承攬規則” III.1「一般條款」第5.3條科處罰款。（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作天）；
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

preço mais baixo, proceder-se-á, em acto contínuo, pelo período de 15 minutos, à licitação verbal entre os concorrentes nessas condições, de acordo com o disposto no Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, sendo o critério de adjudicação em conformidade com o novo preço.

15. Outros assuntos: os pormenores e quaisquer assuntos a observar sobre o respectivo concurso encontram-se disponíveis no processo do concurso. Informações posteriores sobre o presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 10 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 5 357,00)

Concurso público para a

«Obra de renovação das fracções de Habitação Social do Ano de 2020 (01)»

[68/2019]

1. Entidade promotora do concurso: Instituto de Habitação (IH).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: fracções de habitação social indicadas pelo IH.
4. Objecto da empreitada: a presente empreitada visa a execução de obras de renovação num máximo de 500 fracções de habitação social, incluindo a substituição de torneiras de água, construção de novas banheiras, substituição de portas e caixilharias de alumínio, limpeza e demolição de edificações ilegais fixadas no exterior das fracções, bem como outras obras de reparação.
5. Prazo de execução: o prazo máximo de execução da presente empreitada inicia-se a partir da data da assinatura da consignação da obra até ao dia 31 de Julho de 2020. Este Instituto consigna, ao adjudicatário ou à sociedade comercial adjudicatária, de forma faseada, as fracções de habitação social que necessitem de obras de renovação. O valor das obras de renovação de cada lote de fracções não deve exceder \$500 000,00 (quinhentas mil patacas) e não são entregues mais do que 2 lotes por semana. O prazo de execução da obra em cada lote de fracções consignadas contar-se-á a partir da data da assinatura da lista dos itens para reparação da obra, não podendo exceder 35 dias úteis. O adjudicatário ou a sociedade comercial adjudicatária deve concluir todos os trabalhos de renovação dentro do prazo definido, caso contrário será sancionado com multas nos termos do subponto 5.3 das cláusulas gerais do n.º III.1 do caderno de encargos (para efeitos da contagem do prazo de execução da presente empreitada, não são considerados como dias úteis os domingos e os feriados definidos na Ordem Executiva n.º 60/2000).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, sendo prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$260,000.00（澳門元貳拾陸萬圓正），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該等行為或協議而遞交之投標書及候選要求，均不獲接納。尤其當兩份或多於兩份遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關標書均不獲接納。

12. 解標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲鴨涌馬路158號青葱大廈地下H。

日期及時間：二零一九年十月二十三日（星期三）上午十時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲鴨涌馬路220號青葱大廈地下L，房屋局辦事處。

截止日期及時間：二零一九年十一月十二日（星期二）下午一時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲鴨涌馬路158號青葱大廈地下H。

日期及時間：二零一九年十一月十三日（星期三）上午十時正。

倘截標日期根據上述第13點被順延、又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.

8. Caução provisória: \$260 000,00 (duzentas e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária legal ou seguro-caução.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras, bem como as que à data do acto público do concurso tenham requerido a sua inscrição, sendo neste último caso a admissão condicionada ao deferimento do respectivo pedido de inscrição. São proibidos todos os actos ou acordos susceptíveis de falsear as condições normais de concorrência, devendo ser rejeitadas as propostas e candidaturas apresentadas como sua consequência. Especialmente quando haja duas ou mais propostas apresentadas, com os mesmos sócios ou membros do órgão de administração, as respectivas propostas devem ser rejeitadas.

12. Local, data e hora para esclarecimentos:

Local: sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau.

Data e hora: 23 de Outubro de 2019, quarta-feira, às 10,00 horas.

13. Local, data e hora para entrega das propostas:

Local: Delegação do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau.

Data e hora limites: 12 de Novembro de 2019, terça-feira, às 13,00 horas.

Em caso de encerramento deste Instituto na hora limite para a entrega das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora limites estabelecidas para a entrega das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau.

Data e hora: 13 de Novembro de 2019, quarta-feira, às 10,00 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega das propostas de acordo com o n.º 13 ou de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para prestarem esclarecimentos sobre eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L，房屋局辦事處。

時間：辦公時間內於本局可取得公開招標案卷副本，每份價格\$1,000.00（澳門元壹仟圓正）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

17. 判給標準：

所有建議採用之材料及設備，無論在質量、產地來源、技術特性、國際上承認之商譽及耐用性等方面，皆必須遵守“投標案卷”中的有關規定。在上述所列條件之前提下，按照一九九九年十一月八日第74/99/M號法令第一百一十六條第一款之規定：如不涉及附條件之投標書或由投標人編製之圖則或變更本，應將承攬判予報價最低之投標書。

18. 附加的說明文件：由二零一九年十一月五日至截標日止，投標者可前往澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L，房屋局辦事處，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年九月二十日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$6,117.00）

茲公佈，為填補房屋局以編制內任用的土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將房屋局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local, hora para exame do processo e preço para obtenção de cópia:

Local: Delegação do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau.

Hora: horário de expediente. Neste Instituto pode ser obtida cópia do processo do concurso público pelo preço de \$1 000,00 (mil patacas) ou podem proceder ao seu download gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

17. Critérios de adjudicação:

Todos os equipamentos e materiais que se propõem utilizar, em termos de qualidade, origem, características técnicas, reputação internacionalmente reconhecida e durabilidade, etc., devem cumprir as disposições constantes do processo do concurso. Sob o pressuposto do cumprimento das condições acima referidas, de acordo com n.º 1 do artigo 116.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro de 1999: quando não se trate de propostas condicionadas ou projectos ou variantes da autoria dos concorrentes, a adjudicação deve ser feita à proposta de preço mais baixo.

18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão dirigir-se à Delegação do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, a partir de 5 de Novembro de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Habitação, aos 20 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 6 117,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente, e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal

上載於本局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年九月三十日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

[82/2019]

公開拍賣

1. 標的

以公開拍賣的形式出售屬房屋局已報廢的廢棄物品。

2. 拍賣案卷

有意參與競投者可於二零一九年十月二十三日中午十二時前的辦公時間到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處查閱及索取有關公開拍賣之售賣條件，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$100.00（澳門元壹佰圓整）或透過房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo/>) 內免費下載。

3. 查看拍賣物品

3.1 有意參與競投者可於二零一九年十月二十一日下午三時進行現場查看相關拍賣物品，集合地點為澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局青洲辦事處。

3.2 有意參與現場視察者須於二零一九年十月二十一日中午十二時前的辦公時間內親臨澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處或致電28594875進行預約出席現場視察之登記。

4. 報名參與競投

有意參與競投之人士或其代表，須於二零一九年十月十六日至二零一九年十月二十三日中午十二時前，到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處遞交下列文件：

- (a) 競投報名表；
- (b) 參與競投者或其合法代表人之身份證明文件副本；
- (c) 已提交保證金的證明文件。

do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 30 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

[82/2019]

Venda em hasta pública

1. Objecto

Venda, em hasta pública, dos bens considerados disponíveis para abate, pelo Instituto de Habitação, adiante designado por IH.

2. Processo da hasta pública

Os concorrentes interessados podem consultar e obter cópia das respectivas condições de venda da hasta pública na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, até às 12,00 horas, de 23 de Outubro de 2019, durante as horas de expediente. Caso queiram obter cópia do documento acima mencionado, devem pagar, em numerário, o montante de \$100,00 (cem patacas), relativo ao custo das fotocópias, ou podem proceder ao seu *download* na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>).

3. Visualização dos bens em venda

3.1 Os concorrentes interessados poderão proceder à visualização dos bens em venda da presente hasta pública, sendo o local de concentração na Delegação da Ilha Verde do IH, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, no dia 21 de Outubro de 2019 às 15,00 horas.

3.2 Os concorrentes interessados que pretendam participar na visualização local, devem dirigir-se pessoalmente à recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, ou através do telefone n.º 2859 4875, durante as horas de expediente, antes das 12,00 horas, do dia 21 de Outubro de 2019, para proceder à marcação prévia da visita ao local.

4. Inscrição para participação na hasta pública

Os interessados em licitar na hasta pública ou os seus representantes, devem dirigir-se à recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, desde o dia 16 de Outubro de 2019 até às 12,00 horas do dia 23 de Outubro de 2019, para apresentarem os seguintes documentos:

- (a) Boletim de inscrição para hasta pública;
- (b) Cópia do documento de identificação do concorrente ou do seu representante legal;
- (c) Documento comprovativo da prestação da caução.

5. 公開拍賣的會場

公開拍賣於二零一九年十月二十四日下午三時在澳門鴨涌馬路158號青葱大廈地下H房屋局會議室舉行，並由拍賣委員會主持。

6. 其他事項：

有關之細節及注意事項等，詳列於售賣條件內，而有關是次公開拍賣之最新訊息會於房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 內公佈。

二零一九年十月十一日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

5. Sessão da hasta pública

A hasta pública realizar-se-á às 15,00 horas, do dia 24 de Outubro de 2019, na sala de reuniões do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau, perante a comissão de venda.

6. Outros assuntos

Os pormenores e as observações à presente hasta pública encontram-se disponíveis nas condições de venda. A actualização das informações à presente hasta pública será publicada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 11 de Outubro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

建設發展辦公室**公告**

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的（中葡文）翻譯員職程第一職階二等翻譯員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁 (<http://www.gdi.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年十月十日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

通告

茲特通告，有關公佈於二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「路氹城新EER4污水泵站

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Outubro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de construção da nova Estação Elevatória EER4, no COTAI», publicado no *Boletim Oficial da Região Administra-*

建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一九年十月十日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$986.00)

tiva Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Outubro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

民 航 局

名 單

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，民航局現公佈二零一九年第三季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
王智深 Wong Chi Sam	05/07/2019	\$ 10,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2019».

二零一九年十月三日於民航局

局長 陳穎雄

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Autoridade de Aviação Civil publicar a lista do apoio concedido no 3.º trimestre do ano de 2019:

Autoridade de Aviação Civil, aos 3 de Outubro de 2019.

O Presidente, *Chan Weng Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門長沙商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號115/2019號。

澳門長沙商會

**Câmara de Comércio
de Macau – Changsha**

**The Chamber of Commerce
of Macao – Changsha**

會章

第一章

名稱、宗旨及地址

第一條——名稱：本會名稱中文為“澳門長沙商會”，葡文為“Câmara de Comércio de Macau – Changsha”，英文為“The Chamber of Commerce of Macao – Changsha”。

第二條——本會的宗旨：促進澳門和長沙的經貿交流、合作、培訓，推動兩地經貿發展。

第三條——本會會址：澳門馬場東大馬路25-29號福泰工業大廈1樓A。

第二章

會員資格、權利與義務

第四條——會員資格：凡愛國、愛澳，熱心於推動澳門和長沙的經濟交流、合作、培訓，推動兩地經貿發展的人士或團體，願意遵守會章，均可申請入會，經本會通過方為會員。

第五條——會員有下列權利及義務：

1. 會員權利：

A. 選舉權與被選舉權；

B. 批評及建議。

2. 會員義務：

A. 遵守會章及決議；

B. 繳納會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等。

第六條——會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會會議通過，可取消其會員資格。

第三章

組織架構

第七條——會員大會職權：會員大會為本會最高權力機關，會員大會主席團設會長一人、副會長若干人，每屆任期三年，可以連選得連任。會員大會職權如下：

1. 制定或修改會章；
2. 選舉會員大會主席團、理事會及監事會之成員；
3. 決定會務方向。

第八條——理事會職權：理事會為本會執行機關，設理事長一人、副理事長若干人、常務理事和理事若干人，成員總人數為單數，並由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可以連選得連任；理事會視工作需要，可設立多個委員會。理事會職權如下：

1. 籌備及召開會員大會；
2. 執行會員大會決定；
3. 向會員大會報告工作和財務狀況。

第九條——監事會職權：監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長若干人、監事若干人，成員總人數為單數，並由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可以連選得連任。

第四章

會議

第十條——會員大會每年召開一次，召集書必須至少提前8天以掛號信或簽收方式召集，並載明會議日期、時間、地點及議程。另外，如有三分之一會員聯名要求，可召開特別會員大會。

第十一條——理事會每季度召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

第十二條——修章章程及會議之任何議案，須獲得出席會議之會員以四分之三或以上贊成票方能通過；如表決時贊成與反對的票數相同，則由會長投下決定性的一票。

第十三條——解散法人或延長法人續期之決議，最少須取得全體四分之三成員贊成票方能通過；如表決時贊成與反對的票數相同，則由會長投下決定性的一票。

第五章

經費

第十四條——本會經費來自贊助、資助、會員會費。

第六章

附則

第十五條——本章程未有列明之事項將按照澳門現行之有關法律規定。

第十六條——本會會徽如下：



二零一九年十月八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,972.00)

(Custo desta publicação \$ 1 972,00)

第一公證署

證明

澳門長沙聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號114/2019號。

澳門長沙聯誼會

**Associação de Amizade de Changsha
de Macau
Changsha Friendship Association
of Macao**

會章

第一章

名稱、宗旨及地址

第一條——名稱：本會名稱中文為“澳門長沙聯誼會”，葡文為“Associação de Amizade de Changsha”。

de Macau”，英文為“Changsha Friendship Association of Macao”。

第二條——本會的宗旨：促進澳門和長沙的鄉親愛國愛澳愛鄉，聯繫鄉親，敦睦鄉誼，互助互愛，共謀福利以及促進鄉親經貿交流、合作、培訓，支持促進教育、體育、文化、醫療等社會公益事業，為兩地的繁榮穩定作出貢獻。

第三條——本會會址：澳門馬場東大馬路25-29號福泰工業大廈1樓A。

第二章

會員資格、權利與義務

第四條——會員資格：凡愛國愛澳，熱心於推動澳門和長沙的經濟交流、合作、培訓，推動兩地經貿發展的人士或團體，願意遵守會章，均可申請入會，經本會通過方為會員。

第五條——入會程序：凡經本會會員一人介紹，填妥入會申請表一份，身份證影印一份，吋半相二張，經理事會審查通過，繳交會費，領取會員證。

第六條——會員有下列權利及義務：

1. 會員權利：
 - A. 選舉權與被選舉權；
 - B. 批評及建議；
 - C. 享有本會之福利和參加本會的活動。
2. 會員義務：
 - A. 遵守會章及決議；
 - B. 按規定繳納會費。

第七條——會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會會議通過，可取消其會員資格。

第三章 組織架構

第八條——會員大會職權：會員大會為本會最高權力機關，會員大會主席團設會長一人、副會長若干人，每屆任期三年，可以連選得連任。會員大會職權如下：

1. 制定或修改會章；
2. 選舉會員大會主席團、理事會及監事會之成員；
3. 決定會務方向。

第九條——理事會職權：理事會為本會執行機關，設理事長一人、副理事長若干

人、常務理事和理事若干人，成員總人數為單數，並由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可以連選得連任；理事會視工作需要，可設立多個委員會。理事會職權如下：

1. 籌備及召開會員大會；
2. 執行會員大會決定；
3. 向會員大會報告工作和財務狀況。

第十條——監事會職權：監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長若干人、監事若干人，成員總人數為單數，並由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可以連選得連任。

第四章 會議

第十一條——會員大會每年舉行一次，由理事長召集，以審議及表決理事會所提交編制年度工作報告、資產負債表、帳目報告、損益表，並聽取監事會之相關意見，提呈會員大會通過。

第十二條——會員大會的召集通知書須在不少於所規定的會議日期前八天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

第十三條——修章章程及會議之任何議案，須獲得出席會議之會員以四分之三或以上贊成票方能通過；如表決時贊成與反對的票數相同，則由會長投下決定性的一票。

第十四條——解散法人或延長法人續期之決議，最少須取得全體會員以四分之三成員贊成票方能通過；如表決時贊成與反對的票數相同，則由會長投下決定性的一票。

第十五條——特別會員大會，得由最少五分之一全體會員聯名要求召開，但須提前8天以掛號方式或透過簽收方式通知全體會員，出席人數須超過會員半數，會議方式合法；若不足法定人數，會議可延後半小時作第二次召集，屆時沒有法定人數出席，享有表決權的出席會員即為決定人數可處理會議事項，但法律另有規定者除外。

第十六條——理事會每季度召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

第五章 經費

第十七條——本會經費來自贊助、資助、會員會費。

第六章 附則

第十八條——本章程未有列明之事項將按照澳門現行之有關法律規定。

第十九條——本會會徽如下：



二零一九年十月八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,380.00)
(Custo desta publicação \$ 2 380,00)

第一公證署

證明

澳門產品設計協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十月八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號116/2019號。

澳門產品設計協會 章程

第一條——名稱

本會中文名稱“澳門產品設計協會”，葡文名稱為“Associação de Desenho de Produtos de Macau”，英文名稱為“Macao Product Design Association”，英文簡稱為“MOPDA”。

第二條——會址

本會會址設於澳門製造廠巷5號3樓。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——本會宗旨

(一) 團結澳門產品設計專業人士，提升本地產品設計水平，推動行業發展，促進各界與業內會員交流，維護會員權益，並加強與各地文化學術交流；

(二) 推廣及培養產品設計教育；

(三) 發掘及培養本地產品設計人才，在文化與商業範疇發揮其專長；

(四) 促進澳門與世界各地產品設計交流，以弘揚中國澳門文化及形象；

(五) 以產品設計為基礎推動本地創意產品，配合本澳文化創意產業發展。

第四條——組織機關

本會機關設有：會員大會、理事會、監事會。

第五條——會員大會

(一) 會員大會；為本會最高權力機關，決定本會會務，選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；主席團由主席（會長）、副主席（副會長）及大會秘書長各一名組成；

(二) 選舉會員大會會長、副會長及理、監事會成員，修改及通過本會章程，檢討及決定本會重大事項；

(三) 推選理事會成員及監事會成員；

(四) 大會會議由理事會召集，並召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

(五) 會員大會每年召開一次常年會議，討論及通過理監事會所提交工作報告、年度帳目；

(六) 屬首次召集之會員大會會議，須過半數會員出席方可議決，否則會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律規定特定多數除外；

(七) 倘會員不能參加會議，可委託其他會員代表出席有關委託須以書面為之。

第六條——理事會

(一) 理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務，理事會成員由三名或以上之單數組成，包括理事長一名、副理事長一名至若干名、理事數名。日常會務工作由理事長負責，副理事長協助之，理事長缺席時由副理事長代其職務；

(二) 理事會理事長、副理事長由理事會成員間相互選出；

(三) 理事會在多數成員出席時方可議決，如表決票數相同，則由理事長另投一決定性一票。

第七條——監事會

(一) 監事會為本會之監察機關，負責監督行政機關運作，監事會成員由三名或以上之單數組成，包括監事長一名及監事若干名；

(二) 監事長由監事會成員間相互選出。

第八條——任期

獲選為各組織機關成員者，任期為三年，連選連任。

第九條——會員

(一) 本會員分為專業會員及非專業會員；

(二) 凡認同本會宗旨的本澳、中國內地或其他國家地區獲取合法設計或藝術性質專業認可之人士，申請入會並經理事會審核通過後可成為專業會員；

(三) 凡認同本會宗旨的本澳、中國內地或其他國家地區對產品設計有興趣之人士，申請入會並經理事會審核通過後可成為非專業會員。

第十條——會員權利

1. 專業會員

(一) 參加會員大會及表決權；

(二) 擁有選舉及被選舉權；

(三) 參與本會活動及享有本會之各項福利；

(四) 於產品設計範疇內給予本會提供專業研究及意見。

2. 非專業會員

(一) 參加會員大會；

(二) 參與本會活動及享有本會之福利。

第十一條——會員義務

(一) 遵守本會章程及執行一切決議事項；

(二) 貫徹本會宗旨，促進會務發展；

(三) 維護本會的合法權及良好社會形象；

(四) 團結及促進會員和地區間合作與交流；

(五) 會員須履行並依時繳交年度會費的義務，以維持協會日常的會務運作。

第十二條——開除會籍

屬以下情節者，由會員大會就開除會籍進行決議：

(一) 違反本會章程之規定，作出嚴重損害本會聲譽及利益之行為者；

(二) 違反國家及特區有關法律、法規、被剝奪公民權利或受到其他嚴厲制裁者。

第十三條——會費

(一) 會費由當屆會員大會協商釐定；

(二) 本會對已繳交之會費及捐款均不退還。

第十四條——經費

(一) 經費來源包括會費收入、團體、企業或個人贊助及捐獻、政府資助；

(二) 理事會認為必要時，得進行募捐及籌款。

第十五條——本會為推動及發展會務，得由會員大會敦聘社會上有資望熱心人士為本會名譽顧問等職務。

第十六條——附則

(一) 修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票；

(二) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

二零一九年十月八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,663.00)

(Custo desta publicação \$ 2 663,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

全人健康教育推廣會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十月四日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第95號，有關條文內容載於附件。

全人健康教育推廣會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“全人健康教育推廣會”。

第二條**會址**

本會會址設於澳門氹仔飛能便度街88號南龍花園3樓E座。經會員大會批准，會址可遷至澳門任何地方。

第三條**宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨為：

1. 加強澳門市民對醫學及健康衛生的基本常識，以達到疾病防治的效果。
2. 加強澳門市民及青少年學生在精神心理健康的概念與知識，以達到疾病防治的效果。
3. 提升澳門市民身、心、靈的全人健康，人人健康成長終老，降低醫療負擔。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡認同本會宗旨及認同本會章程者，均可申請加入本會，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦的各種活動和福利的權利。
2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織架構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

1. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定及修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會和監事會成員，決定會務方針，審查及批准理事會工作報告。
2. 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條**理事會**

1. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。
2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次。會議在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

1. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。
2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決議籌募之。

二零一九年十月四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,085.00)
(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門滙藝文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十月四日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第94號，有關條文內容載於附件。

澳門滙藝文化協會**章程****第一章****總則****第二條****名稱**

本會中文名稱為“澳門滙藝文化協會”，中文簡稱為“澳門藝文”，葡文名稱為“Associação da Assembleia de Cultura e Artística em Macau”，葡文簡稱為“AACAM”，英文名稱為“Association of Art and Culture Assembly in Macao”，英文簡稱為“AACAM”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為推廣視覺藝術研究，加強本澳與外地交流，促進本澳的文化活動。

第三條**會址**

本會會址設於澳門氹仔布拉干薩街37G美景花園第一座18樓C。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決策和日常會具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票成為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票成為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



第十二條 會章



二零一九年十月四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,266.00)
(Custo desta publicação \$ 2 266,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

國保金盾(澳門)一帶一路商貿協會

“Associação de Comércio e Negócios de
Uma Faixa Uma Rota Guo Bao Jin Dun
(Macau)”

“Guo Bao Jin Dun (Macao) The Belt and
Road Commercial Trade Association”

Certifico, para efeitos de publicação no
Boletim Oficial da Região Administrativa

Especial de Macau, que, foi constituída a Associação com a denominação acima referida, conforme consta do documento, assinado em 26 de Setembro de 2019, arquivado neste Cartório sob o n.º 15/2019, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

國保金盾(澳門)一帶一路商貿協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“國保金盾(澳門)一帶一路商貿協會”，葡文名稱為“Associação de Comércio e Negócios de Uma Faixa Uma Rota Guo Bao Jin Dun (Macau)”，英文名稱為“Guo Bao Jin Dun (Macao) The Belt and Road Commercial Trade Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利社團，並受本章程及本澳適用於法人之現行法例管轄。本會宗旨為：

1. 積極推廣「一帶一路」之發展理念；
2. 擁護“一國兩制”及《基本法》；
3. 配合特區政府多元發展；
4. 促進本澳商家與「一帶一路」關聯國家和地區企業開展經貿合作、文化交流；及
5. 遵守澳門政府政策和社會道德風尚。

第三條 會址

本會會址設於澳門快艇頭里11號A舖。本會亦可根據需要，通過會員大會之決議將會址遷至澳門任何其它地方。

第四條

本會存續不設期限。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡認同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條**會員權利**

本會會員享有以下權利：

1. 本會的選舉權、被選舉權和表決權；
2. 參加本會組織的各類活動；
3. 享受本會服務的優先權；
4. 對本會工作的批評建議權和監督權；
5. 享有本會舉辦一切活動和福利的權利；
6. 退出本會之權利。

第七條**會員義務**

本會會員享有以下的義務：

1. 遵守本章程，執行會員大會和理事會的決議；
2. 履行本會各機關通過決議的義務；
3. 維護本會的合法權益；
4. 積極承擔本會籌辦的工作；
5. 維護本會信譽和形象。

第三章**組織****第八條****組織架構**

本會的內部組織由以下管理機關組成：

1. 會員大會；
2. 理事會；及
3. 監事會。

第九條**會員大會**

- 一、本會的最高權力機構是會員大會。
- 二、會員大會的職責如下：
 1. 制定和修改本會章程；
 2. 選舉會員大會主席（會長）、理事會成員及監事會成員；
 3. 審議理事會工作報告和財務報告；

4. 決定會費收取辦法；

5. 審議由理事會或由四分之一以上會員聯名提出的議案；

6. 決定終止本會；及

7. 決定其他重大事宜。

三、會員大會設主席（會長）一名。每屆任期三年，可連選連任，不限次數。

四、會員大會每年舉行一次，需至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須注明會議日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項理事會得召開特別會員大會。

五、若屬首次召集，如出席的會員不足半數，則半小時後在同一地點作第二次召集，屆時不論出席人數多寡亦可進行會議，而決議則取決於出席會員之絕對多數贊同票。召開地點可以在澳門會址，也可以在其他地區召開。

六、修改本會章程之決議，須獲出席會議之會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條**理事會**

1. 理事會是會員大會的執行及領導機構，負責執行會員大會決議和管理本社團，尤其領導本會開展日常工作。

2. 理事會由至少三名或以上的單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事若干名，每屆任期三年，可連選連任；

3. 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；

4. 理事會可根據大會所制定之方針及決議展開各項工作。

第十一條**監事會**

1. 本會監督機構為監事會，由會員大會選出若干人士組成；

2. 監事會由單數成員組成，成員互選產生監事長一名，副監事長和監事若干名，任期三年，可以連任；

3. 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會議運作和財政收支，就其監察活動編制年度報告；

4. 監事會議每年召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十二條****經濟來源**

本會經費來源於會員會費、各界人士捐助、各種合法資助、捐贈以及政府資助或其他合法收入。如有不足或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十三條**財產和收益用途**

1. 本會經費必須用於本章程宗旨相符之活動。

2. 本會建立嚴格的財務管理制度，保證會計資料合法、真實、準確完整。

3. 本會的資產管理接受會員大會和財政部門的監督。

4. 經費的收支情況每年向會員大會報告，及由會員大會通過。

第十四條**（章程解釋和遺漏）**

本章程若有遺漏或疑問之處，由會員大會決議解決。

私人公證員 *H. Miguel de Senna Fernandes*

Cartório Privado, em Macau, aos 27 de Setembro de 2019. — O Notário, *H. Miguel de Senna Fernandes*.

（是項刊登費用為 \$3,340.00）
（Custo desta publicação \$ 3 340,00）

私人公證員

**CARTÓRIO PRIVADO
MACAU**

證明書

CERTIFICADO

大灣區武術文化協會

**Associação de Artes Marciais e
Cultura da Grande Baía**

**Greater Bay Area Martial Arts
and Culture Association**

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, no Cartório do Notário Privado Manuel Pinto, desde 30 de

Setembro de 2019, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 12, do acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos:

大灣區武術文化協會章程

第一條

名稱及會址

1. 本會之中文名稱為“大灣區武術文化協會”，葡文名稱為“Associação de Artes Marciais e Cultura da Grande Baía”，英文名稱為“Greater Bay Area Martial Arts and Culture Association”。

2. 會址設於：澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心20樓A-F座。

第二條

宗旨

本會旨在為中外武術愛好者搭建交流和學習平台；團結、凝聚粵港澳大灣區的武術精英；研究、促進及弘揚中華武術文化，以及舉辦及推廣相關之文化活動。

第三條

會員資格

凡贊同本會宗旨及章程之人士，向本會申請為會員，須獲理事會批准，方可正式成為會員。

第四條

會員的權利

本會會員享有以下權利：

- 選舉及被選為本會機構的成員；
- 參加會員大會及表決；
- 按照本會章程及內部規章之規定，請求召開會員大會；
- 參與本會的一切活動。

第五條

會員的義務

- 遵守本會規章及積極參與活動。
- 按時繳納會費。

第六條

會員的退出及除名

1. 會員需於一個月前通知理事會，退出後會費不予發還。

2. 凡蓄意破壞本會聲譽與利益者，經理事會調查屬實時，輕則可作口頭警告；嚴重時，交由全體會員大會討論，通過後交與理事會執行除名決議。

第七條

組織

1. 本會組織架構如下：(一) 會員大會；(二) 理事會；(三) 監事會。

2. 各機關人員在會員大會上，以不記名方式投票選出，任期為兩年，任期屆滿須重選，而連任次數不限。

第八條

會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構，其主席團成員組成人數不限，設主席一名、副主席若干名。

2. 會員大會每年召開一次，由理事會最少提前八日，以掛號信或簽收方式召集各會員出席。召集書上須列明開會日期、時間、地點及議程，大會之決議經出席會員以絕對多數票表決贊成，方能通過。如有特別事故，且有半數會員提出，經理事會及監事會通過可召開“特別會員大會”。

3. 會員大會職權如下：(一) 制定或修改會章；(二) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；(三) 決定年度工作方針、任務及計劃。

第九條

理事會

1. 理事會為行政管理與活動之執行機關，其職權如下：(一) 籌備召開會員大會；(二) 執行會員大會決議；(三) 向會員大會報告工作及財務報告；(四) 審批會員之申請，訂定規章制度及處罰條列；(五) 訂定會費、上訴費金額及繳交之形式。

2. 理事會由三人或以上的單數成員所組成，設理事長、副理事長及理事等職務。

3. 理事會會議由理事長按會務之需要可不定期召集並主持，須有過半數之成員出席方可決議。

第十條

監事會

1. 監事會負責稽核及監督理事會，日常會務及各項工作。

2. 監事會由三人或以上的單數成員所組成，設監事長、副監事長及監事之職務。

3. 監事會會議由監事長召集並主持，出席會議之成員人數須超過半數方可議決事項。

第十一條

榮譽主席及顧問

1. 理事會可按會務的需要有權聘請社會知名人士或專業人士擔任本會的榮譽主席或顧問，任期由理事會決定。

2. 榮譽主席及顧問可參加本會一切會員活動，但此等職銜不具有本會會員之投票權、選舉權和被選舉權等權利義務，亦不得凌駕本會之會務權力之上。

3. 榮譽主席及顧問須維護本會權益和社會聲譽及遵守本會章程。

4. 理事會有罷免榮譽主席及顧問之權力。

第十二條

經費

經費來源為會員之會費、社會熱心人士之捐助，以及任何其他實體之捐助。

第十三條

修章

對本章程作任何修改，經會員大會四分之三出席會員的贊成票通過。

第十四條

解散

解散法人，須獲全體會員四分之三贊成票通過。

第十五條

補充適用

本章程之解釋權歸會員大會，如有與法例相抵觸的，按有關法例辦理。

私人公證員 Ricardo Sá Carneiro

Cartório Privado, em Macau, aos 3 de Outubro de 2019. — O Notário, substituto, Ricardo Sá Carneiro.

(是項刊登費用為 \$2,752.00)

(Custo desta publicação \$ 2 752,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

琴澳青年創業就業協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一九年十月三日起，存放本署之9/2019號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為41號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

琴澳青年創業就業協會**章程****第一章****總則****第一條**

(名稱)

本會名稱為“琴澳青年創業就業協會”，英文名稱為“Hengqin-Macau Youth Entrepreneurship and Employment Association”，英文簡稱為“HMYEEA”（以下簡稱“本會”）。

第二條

(會址)

本會會址設於澳門羅神父街時代工業大廈5樓A，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方。

第三條

(宗旨)

本會為非牟利組織，宗旨是在擁護《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》、愛國愛澳、互助互勉、尊重平等及服務社群的理念下，加強澳門與橫琴的友好聯繫，並促進澳門與橫琴的經濟貿易及文化交流，為兩地區的經濟發展及文化作出貢獻。

第二章**會員之權利及義務****第四條**

(會員)

一、凡認同本會章程的自然人，均可申請成為本會會員，提出書面入會申請，經理事會批准和繳納會費，即成為本會會員。

二、本會會員分為正式會員、活動會員及名譽會員。

三、正式會員是指由理事會成員推薦並經理事會批准的會員。

四、活動會員是指該等僅得參與本會舉辦之活動的會員。

五、名譽會員是指由理事會推薦並經會員大會批准而任命為永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問及永遠會員等的社會賢能及對本會有卓越貢獻的會員。

第五條

(會員的權利與義務)

一、正式會員享有以下權利：

(一) 享有本會中的選舉權和被選舉權；

(二) 對本會會務提出意見或建議之權利；

(三) 參與本會會員大會及作出表決之權利；

(四) 參與本會舉辦的活動及獲得本會提供的資訊。

二、活動會員與名譽會員僅享有前款第(四)項之權利。

三、本會會員的義務：

(一) 遵守本會章程及內部規章，以及執行本會決議；

(二) 積極參與、支持及協助舉辦之活動，推動會務之發展及促進會員間之團結和合作；

(三) 維護本會聲譽和合法權益，不得做出任何損害本會聲譽與利益的行為；

(四) 依時繳納會費及其他任何應繳之費用。

第六條

(會員身份之喪失及權利之中止)

一、會員有退會之自由；退會須提前一個月向理事會提交書面通知終止會籍，已繳納之費用概不退還。

二、會員欠繳會費超過兩年或以上者，停止享有一切會員權利；在此情況下，經理事會議決，得終止其會籍。

三、會員如有不履行本會章程及內部規章規定之義務或違反本會作出之有效決議或作出任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予口頭警告、譴責以及終止會籍之處分；被終止會籍者已繳納之費用概不退還。

第三章**組織****第七條**

(組織架構)

本會的組織架構為會員大會、理事會及監事會。

第八條

(任期)

各機關據位人的任期為兩年，均得連選連任。

第九條

(會員大會)

一、會員大會為本會最高權力機關，由所有享有本會全部權利的正式會員組成。

二、會員大會設會長一人、副會長若干人及秘書一人；會長負責主持會員大會，倘會長缺席或不能視事時，由副會長代行其職責。

三、會員大會應由理事會按本章程所定之條件進行召集，且每年召開一次平常會議，以討論理事會所提交的工作報告書及年度帳目，並通過之。

四、會長可主動，或應理事會、監事會或不少於四分之一的正式會員以正當目的提出要求時，召開會員大會特別會議。

五、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

六、經第一次召集後，最少有半數正式會員出席，方可議決；如法定人數不足，會員大會將於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，經第二次召集後，只須有正式會員出席，即可議決。

七、正式會員得委託任何第三人行使投票權，委託應以具有前者簽名之文書為之，其內詳細列明其代理權所涉及之事項類別。

八、除法律及本章程另有規定外，會員大會的決議取決於出席的正式會員過半數之贊同票。

九、修改章程及解散本會之決議，均取決於出席的正式會員四分之三之贊同票。

十、會員大會的權限尤其包括：

(一) 通過本會章程之修改及內部規章；

(二) 任免各機關據位人；

(三) 通過理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的意見書；

(四) 通過本會會務方針、公共基金的使用方式；

(五) 通過翌年度的工作計劃及預算；及

(六) 就本會的解散作出決議。

第十條

(會長之職權)

會長的權限尤其包括：

(一) 領導本會，在法庭內外代表本會；

(二) 對外與各有關機構簽署協定或文件；

(三) 法律及章程規定之其他權限。

第十一條

(理事會)

一、理事會為本會會務執行機構，負責會務工作；理事會由會員大會選出的若干理事組成，總人數須為單數。

二、理事會設理事長一人、副理事長若干人、理事若干人；理事長負責理事會的日常會務工作，主持召開理事會會議和常務理事會會議。

三、理事會可設立常務理事會，由不多於若干人之單數常務理事組成，負責處理日常會務工作。

四、為開展會務，理事會可透過決議按職能下設若干部門；該等部門的職位人選由理事會選出，任期與理事會相同，得連選連任。

五、理事會會議由理事長召集，相關議決及執行情況須於翌次召開之理事會會議中報告及確認；及

六、除法律及本章程另有規定外，理事會的決議取決於出席理事過半數之贊同票；倘若表決時票數相同，理事長所投的票具決定性。

第十二條

(理事會之職權)

一、理事會的權限尤其包括：

(一) 依章程召集會員大會；

(二) 執行會員大會之決議；

(三) 管理本會並制定會務發展工作計劃，制定並提請會員大會通過內部規章；

(四) 研究和制定本會的工作計劃及預算；

(五) 向會員大會提交工作報告和財務報告；

(六) 審核並批准入會申請；

(七) 依章程對違紀會員進行處分；

(八) 向會員大會推薦任命永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問及永遠會員等名譽會員；

(九) 訂定本會會員應繳納之會費及其他任何應繳之費用的數額；

(十) 履行其他法律和章程規定之職責。

二、理事會設秘書處作為辦事機構，負責承辦理事會的日常工作；秘書處設秘書長及副秘書長各一人。

第十三條

(監事會)

一、監事會為本會監察機構，監事會由會員大會選出的若干監事組成，總人數須為單數。

二、監事會設監事長一人及監事若干人。

三、除法律及本章程另有規定外，監事會的決議取決於出席監事過半數之贊同票；倘若表決時票數相同，監事長所投的票具決定性。

第十四條

(監事會之職權)

監事會的權限尤其包括：

(一) 監察理事會執行會員大會之決議；

(二) 監察各項會務進展，向理事會提出意見、建議和批評；

(三) 定期審查帳目；

(四) 對有關年報及帳目制定意見，提交會員大會；

(五) 列席理事會會議；

(六) 履行法律及章程所載之其他義務。

第四章

財政管理

第十五條

(收入)

本會之收入尤其包括：

(一) 會員之會費及捐獻；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(四) 本身財產及資本之收益；

(五) 其他合法收益。

第五章

其他規定及附則

第十六條

(平台)

本會的公告及其他事項將在會址及透過社交網站等進行發佈，並以社交網站作為資訊交換平台。

第十七條

(附則)

一、本會設內部規章，規範轄下各部分組織、行政管理及財務運作細則、會員紀律等事項，有關條文由理事會制定並由會員大會通過。

二、本章程的解釋權屬會員大會所有。

三、本章程未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年十月三日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$4,848.00)

(Custo desta publicação \$ 4 848,00)

第一公證署

證明

澳門基督教新生命團契

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年十月十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號117/2019號。

澳門基督教新生命團契

第一章

定名、會址及宗旨

第一條——定名

本會定名為：“澳門基督教新生命團契”。

葡文名為：“Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau”。

英文名為：“Christian New Life Fellowship (In Macau)”。

第二條——會址設於：澳門青洲新馬路青洲社屋青雅樓A座一樓。

第三條——限期

本會之存在期無限。

第四條——宗旨

一、本會為一非牟利性質之基督教團體。

二、宗旨為：

1、以基督精神推展並提升社會各界人士福祉的服務。

2、探索及使用其他不同媒介與途徑來推動宣教工作。

第五條——收入來源

本會收入來源為：會員捐獻或提供服務時收取合理的費用，本地及海外的任何捐獻。

第二章

會員、會員權利及義務

第六條——會員

一、凡願遵守本機構章程之基督徒，得由一位理事會成員推薦，由其本人主動申請加入，並經理事會通過接納方為正式會員。

二、本會會員須為十八歲或以上受洗之基督徒，具基督徒品格及服務精神。

第七條——會員之權利

一、會員有權出席會員大會及在大會中表決，有選舉與被選權。

二、會員享有由會員大會，理事會或本會內部規章所賦予的一切權利。

第八條——會員之義務

一、會員須遵守本會章程，本會內部規章及本會內部機構的決議。

二、會員須支持本會事務及活動。

第九條——會員之會籍

一、會員若自我退出不作會員，應提前最少一個月以書面通知。

二、會員若在其行為上表現出不遵守本會所依循的原則，尤其是違反章程中的責任，可被開除會籍。

三、開除會籍是理事會的權限，但在此之前，要聽取監事會的意見，並由理事會負責。

四、如會員違反的責任屬輕微者，可以暫停會籍來取代前款所規定之處分，期間長短由理事會議定。

五、會員無故缺席會員大會二年，當自動退其會籍。

第三章

組織機關

第十條——本會的組織機關分為：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第十一條——會員大會

一、會員大會為全體會員的會議，每年最少舉行一次，由理事會召集或至少過半數會員之聯名要求，並提前最少八天以郵遞或以簽收方式作出召集，召集書內容應列明日期、時間、會議地點及議程。

二、會員大會的職權為：

1. 以暗票方式選舉本會各機關的成員。

2. 通過本會的財政預算及行事大綱。

3. 通過理事會的報告書及賬目，以及監事會的意見書。

4. 更改章程，而該會議之決議須獲出席會員四分之三之贊同票。

5. 解散本會，而該會議之決議須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十二條——通知及運作

一、屬首次召集之會員大會會議，出席會員之數目必須達到半數，會員大會方可作出決議。若會員大會在宣佈會議時，出席會員未及法定人數，則會員大會將於首次召集所定時間逾半小時後進行，屆時不論出席會員人數之多寡，會員大會均可合法及有效地作出決議，在一切法律

效力，此次會議視為第二次召集之會員大會。

二、倘會員未能出席會議，可委託他人代表其出席並作出表決，為此，該會員須於會前向理事會主席提交一份經其簽署的授權書，該授權書視作有關意定代理之足夠證明文件。

三、大會之表決取決於出席會員或代表會員出席的委託人之絕對多數票。

第十三條——理事會

一、理事會成員經會員大會選出，任期兩年，連選得連任。理事會由不少於五名的單數成員所組成，成員互選後產生理事長一名、副理事長一名、書記一名、司庫一名、理事一名或多名。

二、由理事長或兩名成員召集，理事會便可舉行會議。

第十四條——理事會的職權

一、執行各項會員大會之議決；

二、有策略地推動機構的更新發展；

三、通過對本會運作有所需要的內部規章；

四、監督及問責持份者的運作工作，並審議各項計劃、財務等；

五、評估機構推展各項工作的成果與其效益；

六、開拓機構發展的資源；

七、制定及管控機構的危機工作；

八、訂定及終止勞動合約，包括訂定薪金及一切符合澳門特別行政區政府現行法律之條件；

九、批准入會申請，對違章之會員進行開除會籍；

十、理事會可委任理事會成員在公共行政機關代表本機構辦理一切行政及財政事宜上之手續，以及簽署為辦理有關手續所需之一切文書；

十一、理事會可委任理事會成員簽署租賃合同、抵押合同、質押合同及其公證書、責任聲明書。

第十五條——監事會

一、監事會由不少於三位的單數成員所組成，每年經會員大會選出，成員互選後產生監事長一名、副監事長一名、監事一名或多名。

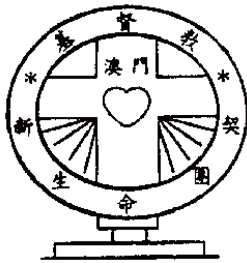
二、監事會負責監察理事會之工作，查核本會賬冊，並對本會每年賬目報告作出意見。

三、監事會由會員大會選出，任期兩年，連選得連任。

第四章 章程之修訂

第十六條——章程修訂須經由會員大會通過，有關之修訂條文須最少提前一個月書面通知各會員。

第十七條——附圖為本會的標誌。



二零一九年十月十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$3,036.00)
(Custo desta publicação \$ 3 036,00)

京澳會計師事務所 章程

第一條——本合夥中文名稱為「京澳會計師事務所」，葡文名稱為「Keng Ou CPAs」，英文名稱為「Keng Ou Certified Public Accountants」。

第二條——住所位於澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓及17樓。公司之行政管理機關得將住所在本地區內自由遷移。

第三條——所營事業包括提供監察帳目及會計核數服務，以及稅務技術顧問服務。

第四條——其存續期為不確定。

第五條——合夥資本為十萬澳門元，已被下列股東完全認購及以現金繳付；

——梁金泉，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為234，其所擁有的股價值為六萬澳門元；

——梁雁萍，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為322，其所擁有的股價值為二萬澳門元；

——張展翔，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為988，其所擁有的股價值為一萬澳門元；和

——黎鴻才，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為970，其所擁有的股價值為一萬澳門元。

第六條——在股東一致決議的情況下，合夥可以增加資本及接納新股東。

第七條——在沒有合夥的同意下，任何股東不得將其股份或其部分售予與合夥沒有關係的其他人士或其他股東，亦不得對之向任何人設定負擔。

第八條——任命所有股東為行政管理機關成員。

第九條——合夥受到任何一位行政管理機關成員的簽署約束。

第十條——除了作為股東所收取的利潤外，行政管理機關成員有權基於其擔任的職務收取報酬。

第十一條——合夥年度相應於公曆曆年。

第十二條——透過大多數股東的決議，可以在合夥的利潤中扣減必要的金額以便達成合夥的目的。

(是項刊登費用為 \$895.00)
(Custo desta publicação \$ 895,00)

羅兵咸永道會計師事務所 PricewaterhouseCoopers

採用上述名稱之核數師事務所將由下列條文之條款所規範，該等條文構成本合夥之章程。

第一條——本合夥稱為“PricewaterhouseCoopers”，中文名稱為“羅兵咸永道會計師事務所”。

第二條——住所位於澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心14樓G，J，K，A。

第三條——所營事業包括提供監察帳目及會計核數服務，以及稅務技術顧問服務。

第四條——其存續期為不確定。

第五條——合夥資本為拾叁萬澳門元（MOP\$130,000.00），已被下列股東完全認購及以現金繳付：

——Tsang Cheong Wai曾章偉，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為401，其所擁有的股份價值為陸萬伍仟澳門元MOP\$65,000.00）；

——Cheung Pui Peng Grace張佩萍，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為507，其所擁有的股份價值為貳萬陸仟澳門元（MOP\$26,000.00）；和

——Ng Wai Ying吳慧瑩，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號984，其所擁有的股份價值為叁萬貳仟伍佰澳門元（MOP\$32,500.00）。

——Li Ching Lap Bernard李政立，在核數師暨會計師註冊委員會的註冊編號為981，其所擁有的股份價值為陸仟伍佰澳門元（MOP\$6,500.00）

第六條——在股東一致決議的情況下，合夥可以增加其資本及接納新股東。

第七條——在沒有公司的同意下，任何股東不得將其股份或其部分售予與合夥沒有關係的其他人士或其他股東，亦不得對之向任何人設定負擔。

獨一段——若股東死亡，其出資只可轉給其餘股東或經其餘股東同意的指定人選。

第八條——現即任命所有股東為行政管理機關成員。

第一段——合夥受到任何一位行政管理機關成員的簽署約束。

第二段——行政管理機關成員在無需繳交擔保金的情況下擔任職務，任期為不確定，直至被大多數股東決議替換為止。

第三段——除了作為股東所收取的利潤外，行政管理機關成員有權基於其擔任的職務收取大多數股東所訂定的報酬。

第九條——合夥具備嚴格編寫的常用帳目簿冊，其資產應存放於中國銀行澳門分行或其他由過半數股東決定的銀行。

第十條——合夥年度相應於公曆曆年，行政管理機關成員應提交行政管理帳目。

第一段——每一年的十二月三十一日，行政管理機關成員須製作及簽署合夥的所有資產及負債帳目，利潤帳目及資產負債表。

第二段——上一段所提及的文件應被寄予每一股東，並附隨股東大會會議召集書，而該會議最遲應在下一年的三月三十一日前舉行。

第三段——帳目應被大多數股東核准或拒絕通過。

第十一條——合夥的利潤及虧損應按股份比例由股東享有及承擔。

第一段——透過大多數股東的決議，可以在合夥的利潤中扣減必要的金額以便達成合夥的目的。

第二段——所有涉及合夥的損失及費用，包括因其成立而作出的開支，應在

合夥的利潤當中抵償及支付，並且在此協議，當存有待抵償的損失、負擔及費用時，股東不會獲分配利潤。

第十二條——所有沒有被規範的情況，均適用民法典第一百八十四及一百八十五條的規定。

股東：Tsang Cheong Wai 曾章偉
Cheung Pui Peng Grace
張佩萍
Ng Wai Ying 吳慧瑩
Li Ching Lap Bernard 李政立
(是項刊登費用為 \$1,632.00)
(Custodestapublicação \$1 632,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00